工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七、七二三四九二　營業部、廣告部：七二九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯室：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叄二　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙類第壹叁七八九號

（外埠版精編合大張）

北越恐懼美報復 暫不審訊美戰俘

反對越戰議員福爾勃萊特亦主張報復

【河內廿一日法新社電】據消息靈通人士今日在此間說：即使北越政權決定滿足那些理由充足地要求懲罰被俘美國飛行員的人民的話，亦不會在短期內審訊被俘的美國飛行員的。這証實了較早時的跡象，即審訊不會在最近的將來實行。

【華盛頓廿一日路透社電】參院外交委員會主席、美國對越政策著名抨擊者福爾勃萊特今日接見記者訪問時稱：假若被俘之美國飛行員受審，美國決採取報復北越的災難性路線。他說：「如果我們實行報復行動，那恐怕是無恭的……戰爭歷史指出報復行動會導致野蠻的衝突。至少我希望我們所可能實行的任何行動，不會傷害平民。」

【華盛頓廿一日合衆國際社電】加拿大經已代表美國，向北越警告關於擬審訊被俘美國飛行員的「香在含義」。但據悉：加拿大並未由河內接獲「若何有用的徵象」，俾答覆此人道或政治理由所提出的外交建議。加拿大駐河內代表華生，於星期一奉到外交部長馬丁的訓令，提出那些建議。加拿大與阿剌伯聯合共和國，是曾應美國請求，提出這些呼籲，現時公開證得証實的當中兩個國家。

【蓋提斯堡廿一日合衆國際社電】美國前總統艾森豪昨天說：如果他仍任總統，則他將採取「強硬的行動」，來對付要將在北越的美俘加以審訊並可能判處死刑的威脅。

詹森向北越警告 勿視戰俘為戰犯

【華盛頓二十日法新社電】詹森總統今晚在白宮告一群外國學生稱：各國應派遣志願軍對貧窮作戰，而非派遣志願軍至越南。他是首次提及各共黨國家所發表有關派遣志願軍至越南的聲明。詹氏稱：願每一國家每一世代——尤其是你們年青人——自動和我們共同建立一個更為公正，更具人道的世界。當各國聲言派遣志願軍至外國時，願它們派遣志願軍至貧窮、無知、疾病與痛苦的真正戰場。願他們帶着希望而非帶武器前來。願他們在光天化日之下越過邊界，不要乘黑夜經叢林小徑而下。願他們自願擴充他們鄰邦的生命，不要奪取他們的生命。這就是美國人所了解的一種志願軍，這是唯一為世界所需求的一種志願軍。」

【華盛頓二十日法新社電】詹森總統今天警告河內，說明美國人在對於北越政府把美國俘虜作為「戰犯」而審訊或利用他們留在工廠和石油設備周圍以作阻止美國空中襲擊的任何企圖，將引起「適當的」反應。

同時，詹森總統在記者招待會向北越伸出其手，並說明美國隨時準備在萬國紅十字會的贊助下就保証戰俘條約的各項辦法與北越代表着手舉行各項會談。

但詹森總統說：迄今為止，他並未有由河內獲得若何徵象，顯示北越政府將願意從事那些會談。

他未有特別說明如果北越實行其把美國俘虜提出審訊或利用他們保護那些重要設備的恫嚇。

但他數次強調說明：對於俘虜所給與將彼等証明是不合「人道」的任何待遇，將完全為文明世界所不能接納的。

據詹森總統說：「我們極力認為這些人都是軍事人員……他們是對各項軍事目標執行各項軍事任務，他們並不是戰犯，他們不應被視為戰犯而對待。」詹森總統并強調說明把戰俘提出審訊的任何企圖，將由美國人民和世界人民判定極為「極為使人厭惡和為使人引起厭惡的」，并說明他們對於任何那種行動將採取「適當的反應」。

詹森總統論及越戰一般問題說：他贊成南越政府所發表的聲明，概括說明對於停止敵對行動與和平解決越戰各項條件。

據詹森總統說：在未由河內獲得任何徵象顯示北越願意從事和平會談以前，美國和他們的盟友，「將繼續盡力做到一切事情，俾阻遏那個侵略者」。

詹森總統并提出下列各項要點：㊀中國大陸問題：美國必需權力做法，俾在文化、科學和醫藥方面增加他們與中國大陸的各項接觸。那兩個國家，需要增進諒解，北平有一天，將要由現時的孤立地位脫穎而出。

詹森發表談話

詹森總統於七月二十日在華府白宮東廳，舉行記者招待會上所談及的問題之一，就是越戰問題。（美聯社無線電傳真）

日內瓦公約規定 戰俘與戰犯有別 且不得公開侮辱

【華盛頓廿日美聯社電】美國對于北越聲明（將其所俘美飛行員作為戰犯審訊）所持的法理立場，是以一九四九年日內瓦戰俘待遇公約，其中重要規定為：㊀該公約「適用于一切宣告的戰爭或兩個或兩個以上簽字國間的武裝衝突，即使其中任何一方不承認有戰爭狀態存在亦然」。㊁戰俘的法律地位與戰犯有別。㊂戰俘在任何時候，必須予以保護，特別是免受暴力（毆打之類）或恫嚇，或侮辱，或公開侮辱（遊街之類）。美國曾于一九五五年簽署該公約，北越則于一九五七年簽署該公約。

傳戴高樂九月訪柬國 將與胡志明會面

老戴昨抵波昂會晤西德總統

【波昂廿一日路透社電】法國總統戴高樂今日由巴黎抵此，與西德總統蓋布克及總理艾哈德作一日談。他由總理艾哈德及外長辛維里陪同前來。

【巴黎廿一日路透社電】法國官員們今日拒絕評論關於戴高樂總統已為胡志明邀請訪問河內的消息。據法國報章今日登載的永珍消息，北越駐寮國「代辦」阮廣（譯音）於星期三宣佈，柬埔寨國家元首錫漢諾克已邀請胡志明「主席」於九月訪問金邊，來和將於該時官式訪問那裡之法國總統會晤。據悉，這「代辦」並謂，胡志明已經回覆錫漢諾克說，他邀請戴高樂將軍訪問河內。他又說，現時對於此事尚未採取決定。

【永珍廿日法新社電】駐寮國的「北越代辦」今日証實說：當法國總統戴高樂於九月間赴金邊作官式訪問時，北越「主席」胡志明已被邀請前往金邊與戴氏會晤。這位代辦說：胡志明曾反對戴氏在河內與他會晤的建議。這位北越「代辦」是在紀念日內瓦越南協定十二週年的記者招待會上，作上述的透露。他又指摘美國破壞這些協定，並聲稱越南人民決心作戰，直至最後勝利。

【巴黎廿日路透社電】法國總統府人士消息說：北越「主席」胡志明在致戴高樂總統的一份函件中宣稱：北越已準備作一切犧牲而作戰，直至最後勝利。

這份函件是由辛特尼從河內帶回來。該函件是對戴氏致北越「主席」一封私人函件的答復。

辛特尼曾於今天下午在愛麗斯宮中與戴高樂晤談達四十五分鐘，報告有關他在河內與北越領袖的會談經過。

【永珍廿一日路透社電】此間的北越「官員」今天對於所傳法國總統戴高樂與北越「主席」胡志明將於下月會晤的消息堅決否認。這些「官員」否認外傳北越駐永珍「代辦」阮廣（譯音）曾於昨天對一個記者招待會說過，戴高樂已被邀請前往河內。他們亦對盛傳當戴高樂於八月三十一日在金邊時，胡志明將到那裡的說法，加以否認。

美機週三炸北越時 曾發現六架米格機

【西貢廿一日美聯社電】駐南越美軍司令部說：美機曾於星期三在北越上空看見六架米格機，但卻沒有關於美機或敵機受損的報告。北越至少發射了八枚地對空飛彈來對付美機，不過卻沒有關於任何飛彈擊中目標的報告。

絕食四十四天後 釋智廣昨露面 出席雞尾酒會

【西貢廿一日合衆國際社電】態度頑強的佛教領袖釋智廣，於今日他的反政府絕食的第四十四天，出席一次雞尾酒會。他甚麼也沒有喝，自從釋智廣開始實行絕食以來，這是他的第一次公開露面。他由兩名僧人從旁扶下，步入佛教青年總部。對於一個自稱沒有進食任何固體食物已超過六週之久的人來說，他的神情突出人意外地壯健。據釋智廣的醫生說：他現正有規律地飲服很濃的糖水。據說：他曾在絕食的初期服柔和果汁。

蘇俄指美軍機 空襲海防港時 險炸中蘇輪船

【莫斯科廿日美聯社電】蘇聯政府今天對所謂蘇聯船隻及海員，在海防差點遭遇美國的空襲的危險，提出警告。該警告與一些蘇聯船長的談話，一起載在一份照會中。「消息報」曾刊載一些報導說：美機幾乎擊中在海防卸貨的蘇聯船隻。一位蘇聯船長說：七月七日，兩架美機

槍掃射。

我提出譴責 法進行核試

【台北廿一日路透社電】中華民國對於法國在太平洋區進行另一次核子試驗，予以譴責。外交部發言人孫碧奇於星期三日說：「好像在該區的第一次試驗一樣，今次核試是完全漠視世界輿論的。」

北平今天舉行 支援北越示威

【北平廿一日法新社電】中共現正準備於明日在北平市中心區舉行一次大規模示威行動，預料那時示威者將會要求中共保証完全支持北越。昨晚和今日，曾看見數千名携帶槍枝的青年經過街上操向集會地點，這些青年可能是中共「民兵」。

銅鑼湾電器道122至128號

旺舖四間

招租

鄰近街市前後街道地点旺盛
樓底高十七尺半新樓少有

適合

銀行百貨酒館南貨店等行業

知租電：東華企業有限公司
國際大厦廿七樓·電話·237614·237616

1966 SEPTEMBER TERM

歡迎委托辦理

前往英國升學

聯邦公司

榮華大厦
銅鑼湾電器道近122-128號
999年期　已有入伙紙
即買即住·即收租·即做契
A·D座 三房一廳 特價36,500
B·C座 三房一廳 特價35,500
每單位奉送裝修費$1,000元
餘額無多,先到先得,請勿錯過
洽購處：東華企業有限公司
中環國際大厦廿七樓
電話:237614·237616

MALAYSIAN C. & R. TOURS (H. K.) CO

馬來西亞文娛遊覽公司

◄享譽星馬旅遊界最健全旅遊機構►

為諸君安排美好遊覽秩序，觀光各地名勝。

備有夏季假期遊覽旅行，令你流連忘返！

觀光地區	交通	天數	收費	出發日期
台灣	航空	7天	980	10月5日
	輪船	13天	790	10月3日
柬埔寨	航空	7天	1.390	8月10日·9月7日
東、星、馬	航空	14天	2.490	8月3日·10月3日
泰、星、馬	航空	10天	2.490	8月3日·10月3日
韓國、日本、台灣	航空	20天	3.490	9月29日·11月3日
星、馬	航空	10天	2.290	8月3日·10月3日

以上各團即日開始報名·集體參加·特別優待·電話報名派員趨候接洽。

地址：九龍旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈12樓2號室　電話：852949

中環士丹利街74至78號

旺興大厦

中區寫字樓，每間一萬元

已有入伙紙，可分期付款

最好投資，自做業主

刊登廣告 請電話：七三零七零八接洽

謹訂於一九六六年七月廿三日（星期六）上午十一時為本銀行旺角分行開幕敬備酒會

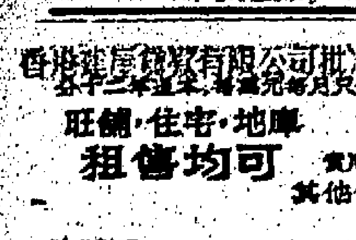
恭候

光臨指導

中國聯合銀行總理余兆麒敬約

酒會地點：九龍旺角亞皆老街六十六號

酒會時間：上午十一時至下午一時



銅鑼灣高士威道摩頓台畢建
（面正維多利亞公園）
999年期
灣景樓
八月份入伙
香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
旺舖·住宅·地庫
租售均可
其他付款歡迎洽商
洽購處
南海公司
文咸西街36號 電話:435986.441310
聯合銀行中區分行
大道中28號 電話:223071-5
昌興置業有限公司
中環占飛大廈十三樓 電話:239643.232570
地盤電話:771433

日本台灣觀光團
八月卅一日出發 全程十六天 HK$3.330.00

星馬泰旅遊團
八月二十日 九月十五日出發 全程十天 HK$2.570.00

台灣觀光團
九月八日出發全程九天 甲種：HK$1.500.00 乙種：HK$1.100.00

備有代辦各地簽証手續

聯合主辦

中華航空公司
泰國航空公司

TEL:668087 665868

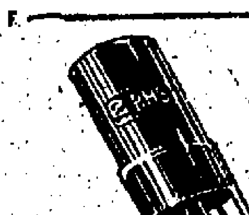
地址：九龍尖沙咀樂道安順大厦三樓A座

405有線
+
625無線
+
NUVISTOR 太空電子管
= 最完善·最清晰之

聲寶牌

有線無線 兩用電視機

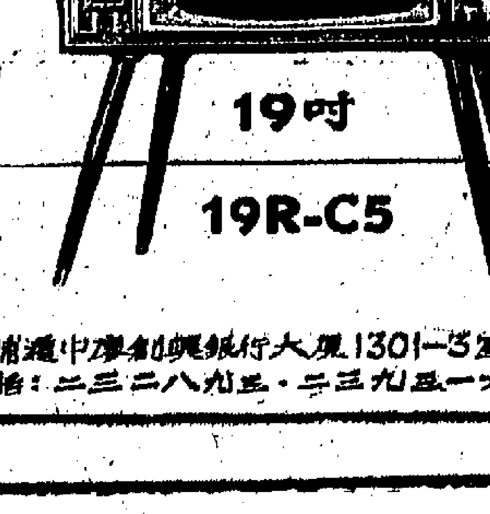
係經廠方特派電子專家來港實地察斟後，獲得所需之最新資料而加以改良及設計並裝有效能超卓的太空電子管，故影像特別顯明，效果特別優良。



兩用扭掣 有線405·無線625
只要用手輕撥，無需改裝或另加配件，則能隨意享用。
（完全符合香港有線以及無線電視台的標準）

NUVISTOR 太空電子管 聲寶牌電視機是唯一採用偵察太空之最新科學儀器所用之太空電子管，故靈敏度特強，能令畫面異常清晰穩定。

免費服務 聲寶牌電視機，品質優良，絕對可靠。為使用戶獲得滿意的保障，本公司特為顧客免費服務一年。
（自置服務站：長沙灣道742-746號）



19吋
19R-C5

SHARP
日本第一家電視機製造廠

·請到各大無線電行參觀選購·

總代理：樂聲電器有限公司　德輔道中廖創興銀行大厦1301-3室　電話：二三二八九五·二三九五一六

雙子星十號完成任務
今晨可降落大西洋
太空人出艙漫步採測殞石

【美斯頓太空中心廿一日合衆國際社電】「雙子星座十號」太空人楊格和科林斯（歷史上第四個在太空漫步的人類）於今天將叫他們太空船內所堆積的物件，並且節省燃料，以備在他們歷時三天的任務後，在大西洋降落。影響到整個任務的燃料短絀，縮減了科林斯於星期三日的太空漫步，但是他設法從「雙子星座十號」太空船浮到「投老」的「阿珍拿八號」目標衛星，並再返回。這次漫步把他送到夏威夷。降落定於格林威治時間星期四日下午九時零七分（香港夏令時間星期五日上午六時零七分）開始，而太空船的倒退火箭，則定於香港夏令時間星期五日凌晨三時卅一分發動。

【美國航空母艦「瓜達康拉爾」號廿一日美聯社電】「雙子星座十號」之主要撈救艦，已於星期四駛往甘迺迪角以東，準備接載美國第三個太空漫步小組。「瓜達康拉爾」號航空母艦將於格林威治時間下午四時（香港時間星期五凌晨一時），不久前駛抵在甘迺迪角以東五百五十英里之主要降落地駐留。該艦之氣象人員預測，屆時一千五百至二千呎之高空，將有雲塊散佈，視野無礙，風力約時速十五海哩，浪高約四呎。大約於「雙子星座十號」飛行員在甘迺迪角以西七千哩之坎吞島上空發動其後退火箭之時「瓜達康拉爾」號之撈救活動即告開始。五架渦輪推進式直昇機，將降落前半小時昇空。九架定翼飛機（其中兩架內有跳傘救護隊）將在「瓜達康拉爾」號二百三十哩之範圍內盤旋。如太空船在航母艦百餘里外降落，使該艦無法迅速開至，跳傘救護隊將降下太空船。「雙子星座十號」被發現降落「瓜達康拉爾」號附近時，一架直昇機將起飛現場。另一則將在附近盤旋。一直昇機隊隊長將在浮於海面之太空船上空約十呎高處，跳進海中。當他把一個淡黃色電話機掛上電流與「雙子星座十號」太空人通話時，其他兩員將替太空船按上浮水圈。兩太空人與「雙子星座十號」隨後將被送撈救艦。

【甘迺迪角廿日路透社電】美國太空船「雙子星座十號」在跟火箭「阿珍那八號」會合後，科林斯曾步出太空船「雙子星座十號」，爲人類在太空漫步的第四次。

【甘迺迪角廿日美聯社電】由於太空船「雙子星座十號」上的燃料不斷減少，美國太空人科林斯，今天在太空漫步廿八分鐘後，即奉令回到太空船內。科氏於格林威治時間今晚十一時零二分（香港夏令時間廿一日上午八時零二分），在太空船漫步，他利用一支用手握持的太空槍，遊到「阿珍那八號」火箭之上。科氏從「阿珍那八號」之側，取下一包測計微小殞石的科學裝置，當時，他曾在無意間，使所握照相機飄離當中。

日如准韓共人員入境
南韓將與日絕交
日廠商宣佈取消與北韓交易

【漢城廿一日中央社專電】韓國政府正準備，一旦日本政府頒發入境簽証給三名北韓技術人員時，即採取第二階段強烈報復行動。韓國外交方面人士廿一日說，政府已自東京韓國大使接獲報告，指出日本仍然漠視韓國請其放棄准許三名北韓技術人員入境決定的要求，在此一問題的處理上，顯然缺之誠意，致使韓日關係面臨危險邊緣。該方面人士說：政府在採取何種對日貿易的對抗措施之後，正考慮採取某些甚至較下列措施更強烈的行動：㊀發起拒購貨運動。㊁加強韓國水域的警戒。㊂召回對正在東京處理有關日本賠款和經援基金的韓國代表團。㊃召回韓國駐日大使及公使。韓國外交部官員警告說：如果日本頒發入境簽証給北韓技術人員，韓日關係可能面臨絕交的危險。同時日本駐韓大使木村四郎七曾於廿日下午趕訪韓外長李東元，要求韓國政府停止其對日本的對抗措施，并重申日本政府對准許三名北韓人員入境此一「例外」事件的立場。

【東京廿一日中央社專電】此間廿一日正式獲悉，吳港造船及工程公司已退出計劃與北韓簽訂輸出紡織廠合約交易，這項交易已引起日韓間的爭執。吳港公司是與此交易有關的兩家廠商之一。吳港公司的一位發言人廿一日說：決定取銷這項交易，是因爲計劃之中輸出人造纖維紡織工廠的行動有成爲日韓間主要政治問題的威脅。他說：由於這種爭論，該公司久已考慮要放棄此項交易，因而當韓國本週決定對於韓國境內的日本貿易商行採取嚴厲限制措施之時，該公司終於全部取銷此項交易的步驟。他說：該公司已向有關當局說明此項決定，所謂有關當局，包括通商產業省外務省和法務省。

泰共不堪饑病苦
向保安部隊投降

【曼谷廿一日美聯社電】星期四日報導消息說，在泰國南部飽受饑餓和瘧疾之苦的卅五名恐怖分子，經已於星期二日向保安部隊投降。這些消息又說，這些恐怖分子在位於宋卡與北大年府間一個小山上，被警方包圍。這些消息引述警方的話說。在恐怖分子自首後，有「數具屍體」在山中發現。自從本月初以來，警方即已在該區進行一項追剿恐怖分子的行動。

吉隆坡大學生
鬧作反美示威
終被警方制止

【吉隆坡廿一日合衆國際社電】警方於今天粉碎了大學生欲在此間美國大使館前，舉行反美示威，以抗議美國在南越行動的一次企圖。一位警方發言人說：當警方接獲該項有在計劃中示威的線報時，他們就在首都各通衢大道架起道路障礙物。一輛載着十六名携有反美標語牌的學生的小型貨車，被警方截停下來，學生被帶返警署，但在三句鐘後獲釋。

英經濟緊縮政策
等候國內外反響

【倫敦廿一日路透社電】正當工黨政府靜觀其處理英國經濟問題，是否已獲得更多的海外信心之際，首相威爾遜的內閣今日在這裡集會。這會議是威爾遜之高級閣員每星期的例會，但政治觀察家們以爲，國內及國外對於首相昨日宣佈之種種緊縮措施的反響，此次閣議勢必有所評定。昨晚深夜發表打消辭意聲明之副首相布朗，亦出席閣議。當內閣集會時，外滙市場之英鎊對美元的比值，於開市時被升至二點七九美元。但不久則跌回至每鎊約合二點七八九六美元。對於威爾遜渡過危機的行動正在作更詳細評定的時候，商人們報導，英鎊的交易比較少。

【倫敦廿日路透社電】英國副首相布朗今晚宣佈：他已改變主意，決定不辭職。他在與威爾遜首相晤談後，告訴記者說：他認爲他有責任「留在內閣中，來使英國堅強。」這位五十一歲的經濟大臣，曾爲今天的嚴厲措施而感挫折，他並曾於較早時提出辭職。

南越宣佈開放外滙

【台北廿一日中央社電】據來自越南的商情報導說：越南政府已宣佈開放政府外滙自由申請，外滙金額不加限制，採購貨類範圍也擴大及所有進口產品項目。報導中說：越南政府規定各種外國紡織品，均無限制自由申請進口，早先禁止進口當地已能生產各種紡織品的禁令撤銷。

克利夫蘭暴動
連續三天未平

【俄亥俄州克利夫蘭廿一日合衆國際社電】當市內貧民區東面連續第三日發生暴動之際，有五個人，其中一名爲國民警衛軍，於今日黎明之前爲槍射擊受傷。射擊發生於一間舞廳和溜冰場附近，該舞廳於射擊發生前之不久已經起火，火勢之大，爲一夜來各火傷之冠。流浪的歹徒於火場中投擲燃燒彈及莫洛托夫鷄尾酒，引起數十個火頭。火場從那飽受暴動騷擾之黑人區蔓延至東南及南部。歹徒的行動，避開並夜及黎明以前佈防之一千五百至二千名國民警衛隊。趕赴火場及開槍射擊四名警察，於兩輛巡邏車相撞當中受傷。其他之受傷者爲一個婦人及三名兒童，目擊者說，那些婦孺於企圖乘汽車逃出火場之時受傷的。

吳家元命案三次更審
李裁法否認預謀殺人

【台北廿一日中央社電】最高法院第三次發回台灣高等法院更審的李裁法殺死交通銀行監察人吳家元命案，高院刑庭于廿一日上午開調查庭。

被告李裁法在調查庭中，曾辯解兩點：㊀他並非預謀殺害吳家元，㊁他並不是有意要殺死吳家元。

李裁法在庭上辯說，他並不是預先將偷渡香港的事宜辦妥而殺害吳家元的，他準備偷渡，早已開始，但屢次都沒有成功。他和吳家元在台灣遇見時，事先並不知道吳家元要從香港來台灣。同時，他當時對偷渡已失去信心，只想向吳家元借給他三萬元，用以繳納違反票據法的罰金而放棄偷渡的，不想吳家元非但不借錢，還又刺激了他，由于一時氣憤，因而闖下了大禍。當調查庭推事林宗肯問李裁法和吳家元結怨的經過時他曾訴說，在二次大戰期中，香港淪陷後與吳家元相識及到重慶後的經過，他並向庭上陳述，他無意將吳家元殺死。只是由于氣憤而將吳家元殺傷而已。

李裁法並請當命案發生時，在刑警大隊任組員，現任台北縣警局刑警隊組長的黃焯生爲他作証。

在作証時，黃訴庭上說，他當時是負責偵辦的人員之一，據他所知吳家元當時並沒有死。

証人詢問完畢後，庭諭八月十五日上午再行開庭。

美下月發射太空船
圍繞月球軌道
拍測勘員照片

【華盛頓廿一日合衆國際社電】下月發射的一般太空船將試圖從「風暴海中」月球表面上的「測勘員一號」之月球軌道拍攝照片。測勘員一號於六月二日在月球降陸，自是以後，它已將其附近環境情形的一萬一千一百多張照片傳返地面。美國太空總署對於月球軌道運行者的飛行計劃已稍作改變，這月球軌道運行者是一艘攝取照片的太空船，將在八月九日至八月十三日之間從甘迺迪角發射。該署將其原定計劃稍作改變，俾使此環繞月球軌道飛行的太空船於迴旋二匝飛行中拍攝測勘員一號的照片。

測勘員一號拍攝的照片，顯示風暴海中的月球表面之堅實，足夠支持着陸的太空船，並能使太空人到處步行，不致沉沒不見。月球軌道的運行者由其在月球上的軌道，將能從攝影上判定「測勘員一號」的報告是否屬實。

日本準備召開越南和平會議

【東京廿一日法新社電】日本首相佐藤榮作於星期四日說：日本現正準備在東京召開關於越南和平的國際會議。

佐藤在議會答覆在野黨議員所提出的質詢時說：「假使時機成熟的話，日本將會準備召開關於越南和平的國際會議」。

佐藤指出說：美國現正有若干人物計劃在東京舉行這種性質的會議。

佐藤又說：一當蘇俄外長葛羅米柯於下週訪問東京時，他將會與葛氏討論越南問題，因爲此舉將會使「日本有倡議和平運動的良機」。

大馬請求印尼協助
合作剿邊境馬共
拉曼今宣佈共黨投降條件

【吉隆坡廿一日合衆國際社電】新聞部今日宣稱：拉曼總理將於格林威治時間星期五上午三時（香港時間正午十二時）宣佈，馬來西亞北婆羅洲各邦共黨投降之條件。拉曼曾表示：印尼將獲得此等條件之通知，並已被請合作剿除共黨。去年政變失敗後印尼政府對共黨抑制現仍繼續進行。拉曼稱：此等投降條件將與共黨突然猖獗期間，向馬來亞恐怖份子所提出者有別，但他未予詳言。

社論
對英國新節約措施的初步觀察

英國工黨政府主政，迄今已有廿二個月，經濟問題始終成爲最頭痛的一件事，無法根治。前此雖曾採取種種不同措施，例如限徵入口附加稅等等，但仍是治標不能治本，祇可解救一時的危機，無法達到長遠效果。

最近半個月以來，英鎊貶值傳說四起，這是由於英鎊在國際市場的兌換率下跌所引起。過去每次發生英鎊貶值的揣測時，事後往往証明並非空穴來風，英國內閣必採相應性措施，作爲防範或補救。威爾遜首相兩天前所宣佈的工資和物價凍結措施，就是最近英鎊貶值傳說所產生的結果。

追究英鎊出現的危機，與一九六五年九月時的英鎊跌價情形相比，尤見嚴重。威爾遜內閣對英鎊的政策是堅持不貶値，爲此，英倫銀行一方面提高利率，一方面緊縮貸放；但這兩項措施，仍然沒有阻止英鎊的繼續下跌，以本星期一日的倫敦外滙行市爲例，英鎊對美元的比率曾跌到二點七八六五，這是相當嚴重的「跌幅」，無怪乎保守黨領袖希斯，指摘工黨「把英國帶到一九五一年以來最惡劣的經濟危機中」。

工黨政府對經濟危機的到來，其實早有覺察，爲了不使英鎊貶值，它就不能不採取斷然措施，倫敦方面對此曾經預測工黨政府將採取三項緊縮措施，圖挽救由英鎊下跌而造成的經濟窘境。這三項措施是：㊀削減國防預算案，現時的國防預算是每年二十億鎊。㊁修改對正在開發國家的援助。㊂一系列的國內節約計劃，包括凍結工資、物價和加稅等。

上述三項可能措施，現在証明已經不出所料。削減國防經費，在宣佈工資和物價凍結前三天，工黨內閣已經通過，將現時的二十億減成十五億八千萬鎊，節省了四億二千萬鎊的歲支。前天的節約方案，是繼削減國防經費後的第二個重大步驟，英鎊未來命運，端視這一新步驟是否奏效而定。

節約方案的主要項目是凍結工資和物價，但除此之外，還有許多其他項目，把它歸納起來，大致如下：

第一、工資和物價凍結半年，期滿後再嚴格限制六個月。在今年年底前，不能履行加薪要求。第二、減少對外經援一億鎊。第三、提高購買汽車、傢私分期付款的首期付額。第四、啤酒、烈性酒、酒精等稅和購物稅，增課百分之十的附加稅。第五、從今年十一月份起，爲期一年，到非英鎊區旅行，每人祇准携帶五十鎊（現時是二百五十鎊）；寄至非英鎊區的現鈔禮金，每年祇准五十鎊（現時每年二百五十鎊）。第六、縮減公共投資一億五千萬鎊。第七、增加郵費和電話費。

威爾遜所宣佈的新措施，大刀闊斧，可以說是英國戰後所推行的各種節約措施中最嚴格的一次。威氏的目的有三：一是維持目前的英鎊地位；二是防止通貨膨脹。根據初步反應觀察，他的第一個目的已經初步達到。英鎊對美元的比價已昇回七月一日以前二點七八九的比價；可是他的第二個目的能否達到，看來祇有一半把握，因爲收縮通貨必須要與增加生產互相配合，威氏所宣佈的一切，純是消極的經濟措施，沒有在增產方面着想。

從整個節約方案而言，未來能有多少成就，目前殊難斷言，至少要等待一個短時期，纔能有具體表現。不過，威氏對凍結工資的決定，可能要產生一次英國政治大風暴。英國工黨的力量，一半建立在工會，那個擁有八百五十萬會員的工團總會，影響力之大，可以決定內閣命運。工會如果反對工資凍結和不能履行增加工資的要求時，可以發動全面抵抗。這是威氏面臨的最大政治危機。例如最大的運輸工會，已經揚言不擬接受工資凍結的決定。

英國海員罷工工潮過去後，經濟新風暴的出現，早在世人預料之中。威爾遜本人是英國的第一流經濟學者，在他未出任首相之前，每次抨擊保守黨經濟政策的發言，向來是威氏領軍。這次節約措施，除了工黨內部左翼分子可能進一步向他攻擊外，保守黨更不會錯過機會，一定向工黨內閣展開全面攻擊。這是除了工會抵抗的憂慮之外另一潛在危局，且看他如何應付。

一般而言，英國目前所患的病症是窮，出口減縮是窮的主因。威爾遜所宣佈的新措施，恰在他即將赴美訪問之前，不無原因。英國需要美國渡過幾次戰後經濟危機，助英國改善國際支付龐大逆差，這次威爾遜華府之行，除了有關國際貨幣問題要提出來討論外，對英國國內的經濟危機，自必涉及。如果威氏能獲得華府的支持，增強他個人的政治地位，緩和經濟危機，相信可以平息因節約措施而引起的新政治風暴。

總之，威爾遜所宣佈的節約方案，從大的方面來觀察，可以說是工黨政府一次最大的考驗，成敗得失，可能與今後工黨能否繼續執政，具有莫大關係。

越共游擊隊
轟廣義機場

【西貢廿一日合衆國際社電】南越發言人稱：共黨游擊隊於過去二十四小時內，在廣義市附近發動四次攻擊，最大的一次攻擊發生於星期三早，其時越共曾向該市之機場（距西貢以北三三五英里）發射八一公厘口徑炮火九十發，守衛該機場之南越軍受到輕微傷亡。

蘇俄指美外交人員
徵募非洲留俄學生
充當美國情報人員

【莫斯科廿一日合衆國際社電】一家蘇聯報紙今日告發美國大使館內一個「外交間諜」秘密地與這裡的非洲學生及外交人員集會，徵募他們充當「情報人員」。這外交人員是二等秘書羅根，負責非洲事務的。他於星期五結束其莫斯科之職務上旅行。美國大使館正式指摘該報此消息係「完全捏造。任何指証羅根從事不正當活動的消息，當然皆非事實。」該報之消息提出警告說。蘇聯當局可能設法把美國外交人員與外國之外交人員及學生「隔絕往來」。但一位美國人士說：他懷疑是不是可以切斷這裡的美國與亞非外交人員的接觸。這消息刊載於青年眞理報，亦是蘇聯報章攻擊羅根的第二次。蘇聯政府消息報去年指摘羅根協助經營一個「間諜廚房」。

某大英商洋行擬聘電器推銷員一名年齡三十至四十五歲中學程度而有一般電器知識爲合請將詳細履歷投函一六三信箱

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年七月廿二日（即星期五日）下午三時起在香港皇后大道中興榮大廈二〇五室其拍賣塲內將下開物業連同上蓋屋宇作一單當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註册爲九龍內地段第四一四八號之A段之第一分段之八十九份之一連同上蓋即九龍榮華街四號四樓之一切權益

此物業係遵一實地條件管業在香港田土廳註册爲實地條件第三九四五號有領取官批之權利批期爲七十五年由一九三九年六月廿六日起期滿後得再續七十五年

面積：約四百五十一方呎

每年地稅：一百七十九元二角八分五之八十九份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

賣主律師黃乾亨律師事務所
拍賣人香港拍賣行有限公司　同啓

香港一千九百六十六年七月十伍日

承退股啓事

啓者端木傳德現寓九龍漆咸道四三三號二樓商人（以下簡稱承股人）與孫廣秀現寓九龍大仙翔道第六座四零五室及謝林股現寓九龍漆咸道四三三號二樓商人（以下簡稱退股人）前在九龍彌敦道四三三號華英昌大廈與其他股東合資經營首都綢緞公司生意，現退股人定於一九六六年八月廿二日在孫錫審律師行簽立合約將退股人在該首都綢緞公司所佔股份及所有一切權益轉讓予承股人承受該首都綢緞公司自一九六六年八月廿二日以後之一切業務由承股人及其他股東繼續經營特此聲明

承退股人代表律師孫錫審律師行啓
地址：香港大道中十四號大廈行九〇三室
一九六六年七月廿二日

老牌中醫 曾文 老臭狐
包醫十元
立單保証 限日全愈 如不全愈 原銀奉回 決不食言
深水埗大埔道一六六號二樓近南昌街口．診症上午九時至午下九時星期例假照常

警務處佈告
爆石

在一九六六年七月廿一日（星期四），直至另行通知止，每日由下午三時至四時半，新界青山道十二咪半，即深井以東將禁止所有車輛通過。

駕駛人仕請注意，荃灣錦公路可作爲另一緩衝路綫前往元朗區。

警務處處長　伊輔

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六六年七月二十二日憲報公佈招商承投下列各項：

承供應日光管及配件
承供應彈弓門鉸
承清潔香港堅尼地城警察宿舍

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長林美

警務處佈告
爲彌敦道（弼街至水渠道，一段靠西路面）修路工程

（一）一九六六年七月廿三日（星期六）上午十時起，將開始進行爲期約三月之上述修路工程。

（二）路口封閉。屆時下列路口將予封閉：
1．荔枝角道（彌敦道路口）。
2．弼街（連接彌敦道西邊之路口）。
3．砵蘭街（荔枝角道路口）。

（三）改道行車辦法。彌敦道北行車輛，擬駛入荔枝角道，將需繞經太子道（請參照附圖）。

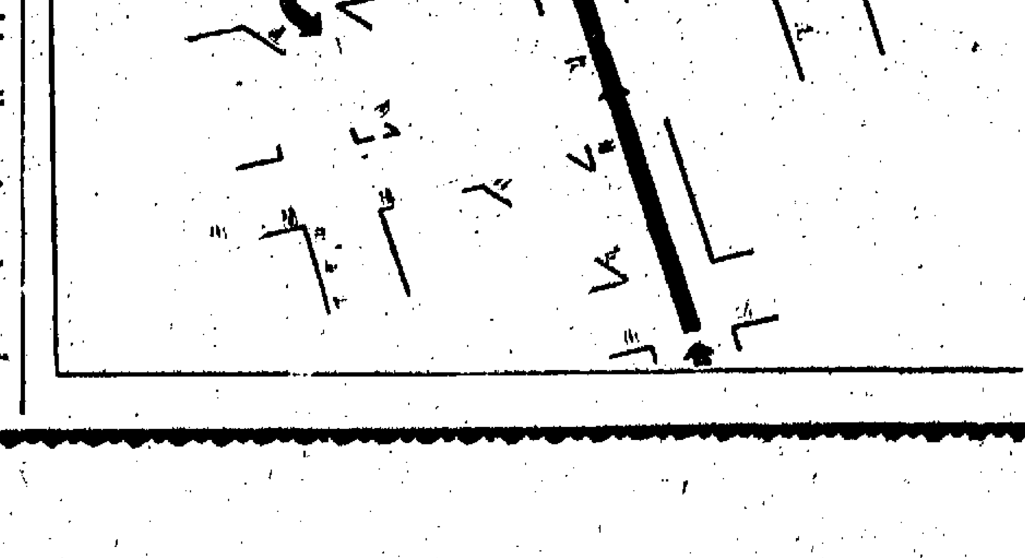
（四）停泊車輛。鴉蘭街（彌敦道至荔枝角道一段）泊車位置一律取消。

（五）改道行車辦法。
1．弼街（彌敦道至上海街一段），目前之單程行車路，改爲雙程行車路，以便該地居民之車輛駛入。
2．砵蘭街（太子道至荔枝角道一段），目前之單程行車路，改爲雙程行車路，以便該地居民之車輛駛入。
3．水渠道（彌敦道至西洋菜街一段），目前之由東北至西南單程行車路，改爲相反方向之單程行車路。
4．西洋菜街（太子道至水渠道一段），改爲「由南至北單程行車路」。

（六）概要：彌敦道與荔枝角道交界附近之現行交通指揮，仍然照舊。

（七）改道行車地點，將設置交通標誌，並派有警員協助駕車人士。

警務處處長　伊輔



香港政府公告
爲聘請公務員事

技術助理：
（一）驗船官（工程及船隻）（海事處）
（二）美術及博物館助理館長（男性或女性）（市政事務署）
（三）工業教師（男性）（教育司署）
（四）女福利督察（工商業管理處）
（五）電器技術員（男性）（醫務衛生處）
（六）二級救護員（消防事務處）（先行試用兩年）
有關上述缺額詳情請查閱英文報紙。
（甲）待遇：月薪由二百九十元起分十五次遞增至五百一十元。（學員經過六個月後可加至三百一十五元）
（乙）資格：年齡由十八歲至三十五歲；須識講流利粵語及能閱讀書寫中文；身體粗壯，高度逾五呎六吋，視力良好；有駕駛執照，能說其他中國方言者，可獲優先考慮。應徵者須經招募試及體力考驗。
（丙）職責：遵守紀律，穿著制服，輪值當班，參加救護工作與及任何消防事務處長指派之一切工作。
（丁）應徵者須於一九六六年七月廿五至廿九日，八月二日至五日期間，於辦公時間內携帶香港身份証及相片兩張，前往香港夏愨道消防局辦理應徵手續，應徵者須有救傷証書，屆時應出示檢驗。此告

BNP

BANQUE NATIONALE DE PARIS

法國國家巴黎銀行

佈遍行分家餘千弍

五大洲間

及

五十餘國

及直接代理

有關世界貿易事宜

請卽向法國國家巴黎銀行查詢

香港
中建大廈　電話：二三二一七一
雪廠街七十五號　電話：二三八九二二

九龍
彌敦道九十六號　電話　六六七二三四
青山道二百九十二號　電話：八六四六〇九

總行
16 BOULEVARD DES ITALIENS
PARIS

施行嚴格經濟政策 英鎊價已告上升

西方各國對英此一舉措表歡迎

美聲明全力支持英國經濟政策

【倫敦廿日法新社電】今日威爾遜首相在下議院公佈嚴格節約措施後，立即加強了英鎊在金融市場中的地位。已由從鎊值二·七八六六美元升至二·七八九〇美元。這是七月一日以來最高的價格。關於首相支持英鎊的新經濟措施的聲明，今日倫敦股票市場的買賣幾乎停頓，開市時緊張的拋售，瞬即告終，價格稍有回昇。工業股票大都趨跌不一。三種主要股票表面上均告上漲，其中包括一些商店股票。鋼鐵股票則因希望國營展期，亦稍上漲，煙草則頗有好轉，汽油則起跌不一。

【倫敦廿日路透社電】英國的新節約措施，本日受到世界各金融中心的歡迎，預言對英鎊的信心將立即恢復。但威爾遜宣佈的措施是否強到足以有持久的效果，及工人和商界會不會遵從威氏所提自動凍結工資和物價的呼籲，仍不能無疑。英國政府立即表明其強有力支持威爾遜對付英國經濟危機的政策，美財政部發表聲明稱：「英政府採取的行動為強有力的，深遠的，打中英國通貨膨脹的壓力，當可以有效地促進英鎊穩定，並恢復其支付平衡的目標。」紐約華爾街方面，本午英鎊漲至二點七八八七（昨晚收盤時為二點七八六五）。華爾街銀行家稱：英國的新措施為有力的緊急辦法。瑞士蘇黎世方面，國際銀行家對于英國新措施，感到欣慰。並預言英鎊力量將會頗大增進。銀行界人士謂英政府採取的新限制措施很好，但長期展望如何，及自動凍結物價和工資能否有效，他們保留意見。

巴黎方面，外匯交易界預料對英鎊的信心即將恢復，他們說：英國似已知道，唯有採取強有力的措施始能拯救英鎊情勢，外國支持英鎊的協助只是暫時權宜之計而已。一法國銀行家表示意見說：凍結工資和物價以六個月為期，未免太短。一法國工業鉅子說：他覺得英政府做得尚不够。他疑心該節約計劃未必能成功。

西德波昂方面，經濟發言人謂英國的新措施是很嚴峻，西德政府希望其能收達到英國支持平衡的效果。西德大銀行（德意志銀行）發言人則謂，該等措施尚不夠力量。並謂：「解決之道在于英國多做工作，少些消費。」

英國副首相布朗打銷辭意續留任

曾提辭呈抗議新經濟措施

財相飛波昂商減少英駐軍

【倫敦廿日法新社電】英副首相布朗本晚決定留任，而不辭職以抗議應付經濟危機的新措施。

午夜（晚十二時）後，布朗從唐寧街十號首相官邸出來時，對記者們說：「我的責任是留在內閣中，致力於使英國強盛。」這是他第二次與威爾遜首相會談後說的話。

查布朗兼英國經濟部大臣，對於威爾遜首相，本日下午宣佈的應付經濟危機的措施，深為不安。該等措施被他認為純粹達到通貨緊縮的措施。布朗則公開主張促進英國生產力水準（英經濟危機的主要原因）。威爾遜在下院宣佈其措施時，布朗並不在場。

政界權威人士說：布朗在第一次與威氏會談時，曾聲明辭職，但被請求重行考慮，因為他的辭職，對于英政府會有嚴重影響。本晚在布朗赴首相官邸與威氏第二次會談前，有一百名工黨議員聯函籲請布朗留任，以免工黨政府發生危機。

【倫敦廿日美聯社電】英首相威爾遜本日對國家開支削減近二十億美元，致副首相兼經濟部大臣布朗揚言辭職，但後來又說他將留任。本晚午夜與威爾遜會談後說：他將留任，並努力使工黨政府政策成功。「我想使英國在各方面強大，使我們能恢復增長和擴展的地步」。

布朗是主張英國經濟擴展政策的。他不同意威爾遜限制英國經濟發展以拯救英鎊，使免于貶值的行動，他終被威氏勸服留任。

【倫敦廿日法新社電】英國財相加拉漢今晚從倫敦起飛，擬赴西德首都波昂，就英國政府計劃減少西德境內英國駐軍之事，跟西德政府商談。加氏起飛前，英國首相威爾遜今天曾在英國下院宣佈，打算把英國在海外的支出減少一億英鎊。

此間權威人士認為：除非加拉漢能夠說服西德政府，以若干辦法增加對西德境內英軍維持費的承担，否則，英國將會把派駐萊茵河區英軍的人數，從五萬一千人逐漸減少到不用消耗外匯而可維持的程度。

萊茵河區英軍的維持費每年為九千五百萬英鎊，西德方面的現行承担額為五千四百萬英鎊。

東南亞區的英國駐軍將在短期內逐漸減少。但是，英國不會減少派駐婆羅洲的部隊，要到印尼通過不再跟馬來西亞對抗的曼谷協定時再作道理。

比批准以吉佛里斯為歐盟軍總部地址

【布魯塞爾二十日路透社電】比利時內閣，今天批准吉佛里斯鎮為歐洲盟軍最高統帥部由巴黎遷來此間時，為那個統帥部的所在地。

荷專家認為海牙一地成中共特務活動中心

【紐約廿日中央社專電】紐約時報記者柯文發自海牙的報導說：「荷蘭專家相信，海牙是中共特務活動的一個中心」。消息說：到訪問海牙的一名中共工程師徐子材的神秘死亡，然後中共「代辦」李恩求的被逐出荷蘭。

于敘述事件經過之後，柯文報導說：「荷蘭專家相信，海牙是中共諜報活動的中心。約于一個月前，荷蘭政府說，未得許可在荷蘭工作的中共份子，必須申請居住權及工作許可，否則離開荷蘭。」

【海牙廿一日路透社電】年廿二歲中共工程師徐子材的遺體，經於昨晚在此間舉行火葬。那個工程師的死亡，曾引起中共代辦被逐出荷蘭。

那具屍體，是在中共人員把徐氏遺體由一間醫院，運回他們大使館（他們說他是在那裏逝世的）的時候，中共外交人員與荷蘭政府當局，經過一次捉迷藏式角逐之後所得回的。

據下令驗屍的荷蘭警察說：他之死，可能由於一次外交意外事件所造成的。警察發言人說：這次驗屍的最後結果，尚未獲悉。

那張火葬許可證，顯示這是由中共外交部下令的，並宣佈由檢察官發回那些骨灰之後，擬欲將之運返北平。

【台北廿一日中央社電】據中共廣播，被荷蘭政府驅逐出境的「代辦」李恩求，已于廿日下午回到北平。

中共「新華社」報導說：李恩回到北平時曾受到在機場偽人員的「歡迎和同情」。

中共「新華社」對于偽人員在荷蘭演出謀殺的醜劇一字不提，猶自說，在荷蘭政府「不法及無理」，宣佈他是不受歡迎人物之後，「中國政府」決定召回代辦李恩求」。

西貢一反美佛教徒茶會席上引火自焚

匈京反美分子亦示威

【西貢廿一日合衆國際社電】一個斥責美國總統詹森為越南佛教徒殺人的年青僧人，於今日把汽油潑在他的僧袍上，然後引火自焚。

這個僧人經被証實是釋廣相，二十五歲。他在佛教青年總部的一次茶會席上自焚的。

另兩名僧人和兩名旁人，把火撲熄後，立即把他送往醫院。即時尚未能探知他的情況。

【維也納二十日路透社電】二千名匈牙利人今天在布達佩斯之美國使館門外示威，抗議美國對越政策。以上為公使館靈通人士以電話向維也納之報告。示威者為兩條警衛線所封鎖，他們高呼「你們殺了幾許兒童」，及「美國機師是罪人」等。

蘇哈圖警告學生 勿採共黨行動經常反對政府

【耶加達廿一日合衆國際社電】印尼陸軍強人蘇哈圖發出警告，要激烈反共的印尼學生，莫採取共黨式經常反對政府策略。

蘇氏的警告，刊於印軍方所辦的「每日郵報」中，係以印尼大學學生行動組織的成員為對象，要求該組織協助促進國家所懸的目標。

今年初，該組織的成員首先發動示威，結果，蘇卡諾所組於今年二月廿一日宣誓就職的內閣，卒告倒台。

如今，在耶加達和萬隆，幾乎每天都有示威出現。

北越反對監管委會將監督權伸及柬邊

【柬埔寨首都金邊廿日法新社電】此間今天刊佈北越的一封信函，函內表示反對使國際監督委員會把監督權伸及柬埔寨邊境，及共黨領土之內的計劃。

這封信由「柬埔寨通訊社」刊佈，內指上項計劃「是美國的陰謀，打算使該委員會成為便宜柬埔寨政策的執行工具，跟對寮國和越南所施的手法一樣。」

實際說來，這種計劃，源於柬埔寨，且在此間草擬，藉以使柬埔寨確保中立及其領土確保完整。美國政府在長久猶疑過後表示同意時，這種計劃卻立即被赤色陣營各國（包括中共和蘇俄在內）反對。

圖片說明：七月二十日提出辭職，以抗議英國工黨政府採緊急經濟措施，但稍後撤消辭意的英國副首相布朗（右）於是日晚上與首相威爾遜會晤後離開唐寧街十號首相府時，發表聲明。（合衆國際社無線電傳真）

謀殺護士疑犯史柏克 請律師要求法庭裁定其神智失常

【芝加哥廿一日合衆國際社電】審訊史柏克的法庭指定律師昨天說：他的第一步法律動議，將為要求一次法庭聽訊，來確定這位被控告的大兇殺犯，是否神智正常。

公衆辯護律師格地，於星期二被指定為這名廿四歲的流浪漢辯護，他被控於上星期四殺害八名學生護士。

史柏克現躺在監獄的醫療病房中，他在用一塊玻璃瓶碎片割腕企圖自殺之後，可能患心臟病及併格不佳症。

一位醫生說：這名粗暴的海員有「百分之八十的機會」患心臟病。他已命令要犯人作完全的床上休息，並最少在四十八小時內，不允有人訪問。

儘管如此，在兇殺案中的唯一逃生者菲律賓籍護士阿慕樂，卻於星期二扮成醫院的工作人員，溜進史柏克的房間，在床邊端詳了約五分鐘，然後告訴警方說：「就是那個男人。」

被告律師說：一俟史柏克復原，他將使史柏克接受精神病家及社會學家的調查，並要求作一次有關神智的聽訊。

根據這項程序，史柏克將被研究，來確定他是否明白指控他之事，並能否與一位律師合作。

南韓軍在越戰中擊斃越共三千另俘獲九百八人

【漢城廿一日美聯社電】據南韓駐南越部隊最高司令官說：南韓部隊自從於去年十月參戰以來，共擊斃了越共三千三百一十五人，另俘獲八百九十五人。

蔡明增中將於星期三由西貢返抵漢城之後，在記者招待會席上，透露上述數字。

蔡明增又說：他麾下的二萬五千名部隊，拘捕了四千六百三十二名越共嫌疑分子，另兩獲各式武器四百件。

至於南韓部隊的傷亡，他發表了下述的數字：三百六十七人陣亡，兩人失蹤，三百三十三人在作戰中受傷，另有五百一十人，非因戰鬥而受傷。

配合經濟發展急需 台擴建三國際港

【本報台北通訊】由於十餘年來台灣經濟建設的不斷發展，農工業產品逐年遞增，輸出入物資年年激增，基隆、高雄兩個國際港口以及三年前為疏運台灣東部物資而開放為國際港的花蓮港，其原有設備已感不勝負荷，政府遂於年來分期實施擴建三國際港口計劃，俾適應現在及未來台灣全省因經濟發展而致輸出物資不斷增加在運輸上需要。

擴建基隆港 貨多船又擠

近年來由於輸出入物資的不斷激增，位於台灣北端的基隆港，已時常呈現一片船貨擁擠的狀態。此一情況迫使政府加速該港第一期擴建工程的完成，及決定接續進行第二期擴建計劃。

基隆港外港第一期擴建工程，本年底即可完成。此一花費新台幣二億元（約合港幣近三千萬元）的工程完成後，餘能增加該港吐量能九十三萬噸，故該港當局另於去年七月動工改建東岸淺水碼頭，預定明年十月竣工。以上兩大工程完成後，該港的吐納能量，將因而增加一百五十三萬

基隆港去年的吐納量已增至百萬噸，預料今年將繼續增加，上述擴建工程完成後，仍不足以應付今後逐年遞增的吐納量，該港當局已初步決定下一期的繼續擴建計劃，將以新台幣一億零八百餘萬元舉辦第二期擴建外港工程。此一工程將於年內開工，預定五十八年完成。另以新台幣六千萬元舉辦淺水碼頭第二期擴建工程，預定明年開工，五十八年完成。同時並以新台幣一億六千餘萬元興建突堤碼頭及改建十九號碼頭。

該港第三期擴建計劃，尚在醞擬中。此一計劃的擴建工程，將包括：淺水碼頭第三期改建、港市間分開闢第二港口、高架公路以及改建沉箱塢為船塢等。

高雄港開闢新港口港區

位於南台灣的高雄港，年來船貨的擁擠情況，一如基隆港。該港在去年底的統計：碼頭總長為三、八六二公尺，去年全年該港的裝卸量為七、八五五、七八一噸，平均每公尺碼頭（營業長度）一年的裝卸量約為二、三二九噸，遠較世界各國一般國際港口的負荷為高，同時亦可由此看出該港船貨擁擠情形。

由上述情況可見高雄港的擴建，共需要是如何的迫切。該港當局已進行的第二期三年擴建工程，將於今年年內完成，第三期四年擴建計劃將於明年開始，五十九年完成。第二期擴建工程係就舊港區碼頭加以擴建延長暨增建倉庫，並向國外添購新裝二萬噸級浮筒二組、一萬噸級浮筒四組，設於舊港區，供來港碼頭之貨輪繫用。另在預定之新港區進行疏浚工程，這些工程都已接近完成。

該港第三期擴建工程最主要為開闢新港區及開闢第二港口。新港區原係港內擴建而填築的新生地，將興建二萬噸之散裝穀倉及駁運倉庫三座，通棧四座，堆棧二座，碼頭五座，道路一萬平方公尺。該港已決定新闢第二港口，以應該港吐量負荷不斷增加的需要。新港口位於該港西端的紅毛港，將以能通行七萬五千噸散裝貨輪為主要目標，全部工程費，估計需要新台幣五億三千萬元及美金四百九十一萬五千元，此一計劃預定七年完成。第三期擴建計劃全部完成後，高雄港的水域面積，較現有者將增加六倍，貨物的吐納能量亦將由現有的七百餘萬噸增至一千餘萬噸，港口的擁擠情況亦將為解除。

花蓮港擴建亦在實施中

政府為開發東台灣及疏運該地區的輸出入物資，於五十二年九月把位於東台港之花蓮港開放為國際港口，同時對此一小型港口加以擴建，以適應開放為國際港後吐納量將為之增加的需要。

該港現有的港灣設施，可容納萬噸級的船舶進出，吐納能量每年可達五十萬噸，目前已通航的國際航線有香港、菲律賓、日本、琉球、韓國、澳洲及東南亞各地區。

經過年來的擴建後，該港進出口船舶的噸位和吐納能量已大為增加，去年的裝卸量為三二三、八〇〇噸，較前年增加不少。該港當局已計劃繼續擴建深水碼頭，淺水碼頭，防波堤，挖泥淤港，擴大水域和興建船塢一座，這些工程已積極分期付諸實施。（七月十七日賓銘寄）

美特務計捕捷克間諜

國務院職員麥克華．自一九六一年起奉命擔任反間．直至本月拿到收聽器後．才將真相揭穿．並獲獎人

·宋英·

兩個捷克外交家，曾企圖在華盛頓美國國務院裏面安放一個電子收聽裝置，但被國務院僱員所挫敗。

那兩個捷克外交家，在一項小心構思的間諜計劃中，設法利用那國務院僱員作為一個居間人，把收聽裝置安放在國務院一位高級官員的辦公室裏，目標是「偷聽」前國務卿波爾辦公室的談話。

偷聽企圖被廿八歲的僱員麥克華所阻撓，他在過去五年間，曾假作和捷克外交官合作。

麥克華與捷共的收聽器

美國國務院於本月十三日告知捷克大使說，參贊奧柏特尼須於三天之內離開美國。國務院說，那參贊於本年五月廿九日曾把收聽裝置交給國務院僱員麥克華。

國務院說，早在一九六一年與麥克華接觸的捷克大使館二等秘書畢斯克曾在一九六三年離美，近為捷克駐聯合國的代表團返美國。國務院說，聯合國秘書長宇丹已獲告知畢斯克以前的各項活動。

國務院僱員麥克華的擔任反間諜，甚至連他的妻子也瞞過。他秘密任務，在本月十三日結束，因國務院那天宣佈捷克大使館參贊怎樣把遙控的小型收音裝置給他，要他放在東歐司司長里斯爾辦公室的書櫥下。

那參贊答應麥克華，如果他把那項裝置安設妥當，就給他一千美元。麥克華馬上把那收聽器交給聯邦調查局。

雖然有過無數次的共黨企圖把聽音裝置安設在駐蘇俄和其他東歐國家的美使館裡，但捷克是企圖用電子諜報侵入國務院的詭計的第一次公開。

那儀器，是收藏在長十三吋，闊一又四分之一吋，和厚半吋的長方形木盒裡。木盒的側邊，有一個收藏擴音器的空隙，那擴音器可以收聽房子裡面談話。那無線電裝置，可以經由遙控，用一電子訊號扭開，並可以把電子訊號播到在國務院以北半哩的捷克大使館。

關於捷克大使館間諜計劃的消息，是退休陸軍中校華倫，犯密謀替蘇俄充作間諜被捕後一天揭露。

一如國務院所敘述，這間諜企圖是逐漸發展的，畢斯克在一九六一年即已與麥克華結識，麥氏是護照局裡會說捷克話的職員，職務包括携護照簽證申請前往捷克大使館。在畢斯克主動下，麥克華曾被邀參加捷克使館的各項社交宴會。麥克華立即把事情通知國務院，他和捷克特務人員接觸的期間，獲得國務院和聯邦調查局的指導。

邀請麥克華參加間諜計劃的第一次行動，是於一九六一年十一月三十日，那一天，畢斯克曾邀請他在餐館吃晚餐。畢斯克曾詢及麥克華的家庭，背景，在捷克的親戚，和在國務院所擔任的職務。

捷克特務表示，他們知道麥克華要付一筆抵押的款項，和一個女兒需要施行一次外科手術。

麥克華在記者招待會說：對方初步出價是一百美元代價，逐漸增加，後來，表示願意支付那些抵押的款項，或付出那筆手術費用。

一九六一年至上個星期為止，麥克華曾跟捷克特務會晤過四十八次——和畢斯克會晤十一次，和奧柏特尼會晤卅七次。畢斯克于一九六三年五月離美後，由奧柏特尼繼任。

捷克特務向麥克華付過三、四〇〇美元——這些款都交與聯邦調查局。

那些捷克外交人員的要求，愈來愈為特別，他們要求供給處理捷克事務的國務院官員們辦公室的情報，和特別想知道關於東歐司司長辦公室和他所使用那間會議室的那些情報。

奧柏特尼今年五月廿九日把收音裝置交給麥克華時，吩咐他把那木箱放在里斯爾辦公室一個書櫥的底下。麥克華入國務院大廈後，就把裝置交與在務的聯邦調查局特務。

今年六月九日，奧柏特尼向麥克華說，他不明為何那裝置失靈。麥克華答：他曾經無意中把那裝置跌落地，因此大概弄壞了，奧柏特尼就命他把裝置交還，以便修理。

麥克華說，奧柏特尼曾答應，安裝那收音器後給他一千美元，但後來他不肯完全付錢，直至交還為止。結果，麥克華得到五百塊錢。麥克華就藉這個為口實，作為不執行把裝置交還理由。

捷克特務于星期三與麥克華最後一次會晤時說，他們很想繼續合作，因為其他辦公室（例如副國務卿波爾的辦公室），他們也很想安放一些收音裝置。

國際剪影

寵物屍體均鄭重殮葬

是自傷老大抑心理變態？

動物墓園目前出現于美國各地．而人們將貓狗等屍體花錢葬殮．亦已成為社會風氣．而並非罕見的事了。

·世文·

狗墓上也有銅像

今春美國國會討論時，議員們收到人民來信三萬封，比其它問題，所獲的倍為多。這個法案是關于懲罰「偷狗賊」和照顧供研究用動物的，雖然該院通過新的嚴厲規例，但仍不能滿足愛狗的人。一愛狗的人在「華盛頓郵報」、「紐約時報」，和其他四張報紙上刊登全頁廣告，懸賞五千美元，酬報能夠拘獲那些專偷寵愛動物的竊匪。

除立法外，「大社會」的得益人就是美國的寵愛動物。富裕的經濟，使人家爭相替寵物添置蓆床，四柱睡床，輕巧美觀的羊毛外衣，毛衣等，使狗的生活變得富裕，還有人在比佛利山上的一間狗房中，有一個值七千美元的紫紅色的狗休息室。狗學研究為狗提供了節育丸，助聽器和扁桃腺切除術和甚至腦部外科手術。美國人對於處理寵愛物的喪事，甚至更為隆重，當詹森總統的犬「他」去年喪生在一輛汽車輪下時，這位總統痛地對記者說：「我們今晚在白宮有一個悲哀的時刻。」週前一個裝着「他」火葬後骨灰的小匣，等待飛機運到德克薩斯州安葬。

大多數寵愛動物的主人，寧願把他們心愛的寵物埋葬於動物墳場中。幾乎每一個美國大城市中都有它自己寵愛動物墓園，芝加哥斯迪爾動物墳場的一個紅色大理石墓碑，站着一隻名為「花瓶」的銅狗像，這是一隻令人寵愛的狗兒，牠生前對主人的忠心，感動了一個芝加哥婦人，花了一千七百美元在牠的葬禮上。附近的另一個墓碑，則站着一個長脚鷄的墓誌銘，它這樣寫着：「杜西，稍為我們的媽媽」（指鷄的媽媽）在鳥雀天堂中。

有關墓碑上所表露的傷感，因名字而有所改變的。一代前在波士頓墳場的一座大冰山型墓碑上的墓誌銘：「他何止是一個朋友。」下面就長眠着曾經陪同拜特派軍上將作很多次北極探險的一頭波士頓犬「伊巴」。但是多少尖的較細小體型的，則用引起甜密的情感：「親愛的」，「我們將常常愛你的」，「比比埋葬在我們心中」；而在阿蘭大的墳場中，則葬着一對寵愛的松鼠，墓碑這樣寫：「向最大史蘇克說再見」。

今天，在寵愛動物葬禮方面，平均的花費介乎在阿蘭大的寵物天堂用卅五美元購買一個金屬容器和一幅一呎平的地皮，與使用二百二十美元在紐約哈斯頓墳場中購買一個「銀製的五月花號」棺材——棺內備有半橢圓形的牀，海綿橡皮墊子和枕頭。

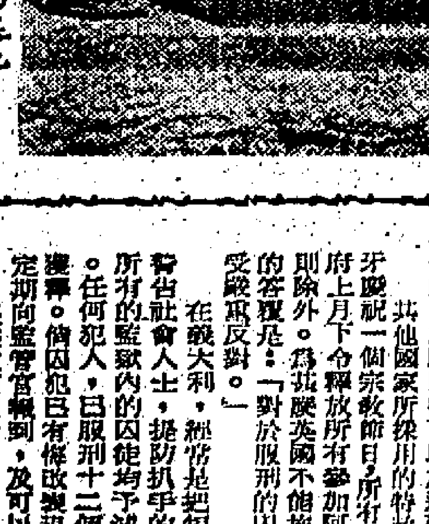
寵物的葬禮，刻正日趨流行。奧斯頓的一位女檢察官，埋葬牠的三頭狗時，竟然堅持要在這些狗的墓上，舉行歷時十分鐘的公教葬禮儀式。而在麻薩諸塞州馬杜思的山邊墳場內，有一頭名為「遙拉克軍曹」的海軍陸戰隊吉祥之物下葬。這頭得天獨厚的狗，當時還有最高軍禮的待遇，一位天主教神父，和載滿四輛巴士的海軍陸戰隊在旁觀禮。

大多數哀悼其心愛寵物的人，似乎都是年紀較大的人，他們的兒女都已離開，洛杉磯市獸醫健康說：「他們需要一樣依賴他們的生物。」這些人佔有百分之七十是婦人。一位民航機師的心愛寵物常常飛過墳場上空。那些富有的和有名望的人也不例外。幾乎在每個假期中，都必到洛杉磯的寵愛動物安息所，在五頭愛狗的墓前，放下鮮花，一位墳場管人說：倘若謝利路易的家人不來，他們將派他們的汽車司機來。

波士頓山邊動物墳場的管理人哈斯維爾說：「在此間的墓旁，有很多人互相結交了朋友。人們在這裡相遇，然後在明年的紀念日子回來，並且還舉行野餐。」哈斯維爾估計：六個哀悼者之一要求把棺材在落葬前啟開，以便對其心愛動物作最後會面，波士頓的動物聯盟報告，那些動物的主人們，有時也會要求在他們死後葬在寵物墳場的旁邊。

這是否屬一種情感的表現——抑或是一種病態？紐約一位醫生提出這樣的理論說：「當一頭寵愛動物死去時，那些大感悲痛的人們其實是為他們自己而哀傷。他們把他們所飼養寵物的年代視為他們自己的年代——而當這些寵物一旦死去時，這些年代也就結束了。」哈佛大學一位社會學家把為寵愛動物舉行葬禮儀式一事，視為向一種日趨增加民主家庭結構的一種合乎邏輯的發展。這種民主家庭的結構，就是：妻子與丈夫等有同等地位，與兒女商議有關家庭的事務——而寵愛動物成為家庭的成員。

另一方面，麻省士頓大學的心理學家伊烈斯，對於為心愛動物舉行葬禮一事，並不認為有任何病態的地方。那些寵愛動物的主人們（尤其是孩子們），目睹他們的狗用一種適當的儀式下葬，較看着他們的狗被衛生部用車運走沒有那麼難過。



這也是寵物墓地

人類膚色將能改變

協助消滅種族歧見

·谷佩·

不久將來你的醫生能確定你的皮膚本來是白色的，黑色的，抑是皆色的。現在，至少已有兩位研究員，發現除掉皮膚色素的方法。紐約洛克斐勒大學細胞生理學教授霍治基斯博士預言，改變膚色的方法，將是遺傳上的介入法，亦即注射「DNA」，所謂「DNA」，是一種儲藏人類物質的遺傳物質。

波士頓麻薩諸塞醫院的佛蘭克醫生及其同僚們，已証明他們能以一種化學藥品，將豚鼠的膚色改成白色。不過，兩種方法都未準備用於人類。

霍治基斯博士說：就在本人看來，似乎可以把人類遺傳因子的位置確定，然後以有限制的無害濾過性微生物，將其細胞培養基輸進人類的活細胞去。對這等媒介物的本質與控制的研究，是以導致製造經過選擇的人造濾過性微生物。這種濾過性的所以受選擇，是因為它們具有輸運特殊的遺傳因子，或遺傳因子調整物至病人體內的能力。」遺傳上的介入法在這方面可能是很複雜的。因此，通常影響肌肉生長的遺傳因子，要是施用得不適當或過早，足以引起某種腺受有害的刺激，或使生長過度。」

霍治基斯博士說：「要是粗率地或不負責任地干擾人類的精液，那麼危害必大。」

霍治基斯博士認為：遺傳上的介入方法，將引起許多改變遺傳特性的可能性。它可以改變人類皮膚，眼睛，或頭髮的色素，可以使人類的頭髮捲曲或伸直，可以消除諸如心臟病或痢病，糖尿病，早發等傾向的遺傳弱點。

霍治基斯稱：「一個長得不够快的人，可從一位長得正常的人接受某些遺傳因子的物質，使接受者的骨生得較長。」然則如何為之？霍治基斯博士說：大概不是直接注射天然的「DNA」，而比較可能的是使用有控制的濾過性微生物，將遺傳因子調整物輸入染色體。

在波士頓方面的研究中，佛蘭克醫生等使用兩種綜合化學藥品，促發白與豚鼠的背部與耳朵。其中比較有力的綜合化學藥品（MBDA）在一週內引起受試地方發生顯著的褪色，而在三週內幾乎完全褪色。

褪色的原因，似乎是由於黑色素受傷，黑色素乃是產生黑色的細胞。皮膚色澤的強度，因皮膚內黑色素的數目不同而定。「MBDA」所引起的褪色，是可以逆轉的，停止施用這種化學藥品後，皮膚便恢復其天然色澤。

影星拍電視廣告賺錢

酬金五千至一萬鎊

—士晉—

不久以前，電視的商業性工作是不受藝員歡迎的。他們稱這種工作是「狠房事務」；是演員或藝員失業及無力繳所得稅才幹的。

但時代變了。現在電視的廣告時間是很受歡迎的。在有些晚上，商業廣告的明星名字，比節目本身還多。

對於準備為一個新的廣告攻勢花二十萬鎊的製造商人，藝員的五千鎊至一萬鎊之間的酬勞費，僅是九牛一毛。諧劇演員萊哈維說：「那些零錢使你高興。在這些電視商業廣告工作約一週，所得的錢，便差不多等於一年內的工資了。」

商人的打算，是找一個受家庭歡迎的面孔，去推銷一類家庭用的商品，那筆錢是值得花的。可是金錢不是對明星的唯一吸引力。

電視商業廣告受演員們的歡迎，因為許多這些廣告是由電影界的出名人物導演的，像披頭四的導演里斯特等等。

許多當角推銷為首創有娛樂性的多方面商業廣告的寶尼希路，很快便發現推銷告傳播適合他的口味。而且，他的喜歡這項工作，是不祇在金錢方面的。他說：「六年前我赴澳洲旅行，事前我演了五十部廣告短劇。一去六年，你回來的時候，人們也許以為你已死了。但那些商業廣告在我 [illegible] 幕之上。」

咬文嚼字的人，也許不易承認一項事實，即電視的宣傳和壯烈的英雄故事，對藝術的發展有經濟上的助力。歌劇經紀彼得·格蘭茲解釋說：「商業廣告使演員入息豐富，可做自己最喜歡做的工作。如果他們沒有這樣的好入息，他們是做不到的。」

製造商為什麼選找全英最多人觀賞的面孔去推銷他們的產品呢？（上）

蘇卡諾魔力消失 印尼步入新時代

荷蘭人撤退後，印尼陸軍參謀總長，繼被委統領軍隊，「解放」西伊里安。一九六四年，國防部長西蘇賢委他任後備軍司令，他就是從這個有力的部隊的總部調派軍隊，粉粹十月一日的共產黨政變。他仍為一個職業軍人。蘇哈圖很受敬重。他的袍澤都說他愛護下屬。一位印尼將軍說：「當他是旅長的時候，他的決定時常吻合各團長的意見。」

蘇哈圖與蘇卡諾同是爪哇人。蘇哈圖本人也是一個民族英雄。

一位西方軍人觀察說：「他是非常倔強的，因此你應該這樣做」。這麼一來，你可以勸使他做他那不想做的事情」。另一個軍官說：「如果他反對，我們採取另一途徑。」

（續完）

越獄而不犯法

英倫監獄的情報

特赦固然可以減刑．良好行為．新的証據．與及特殊環境．亦有提早恢復自由機會。

·丁兵·

揸助短棒的狂妄囚徒，向着監獄長衝去，似乎他必難倖免於難了，但其中一囚犯佐治唐努萬，却與手搏手，唐努萬遂成為英雄，入獄十一年後，便提早五年恢復自由，因當局以此表揚其行為。

這事件是一九三三年一月在臭名最狠藉的達特摩監獄暴動時發生，但甚至今天，因徒亦可以「逃獄」而不致犯法，因為除了正常的赦免獲減刑三分一外，尚有無數的出獄方法，無需用繩子，吊梯，或非法鎖匙的。

法律本身就可以救了犯罪的人。有一宗案，是兩個青年在一間公廁打爛了窗戶，被判有罪，送入羈留所監禁兩個月。但數天後，他們即獲釋放，因為法律上出了毛病。官方的解釋是：「此類犯罪，成年人最高的刑罰祗能判入獄兩個月，但法律規定羈留所扣押的罪犯是不能少過三個月的，因而內政部長下令將兩青年開釋。」

最樂觀的囚徒可寄望特赦，雖然監犯上訴遭駁回，已在獄內度過幾個月，他仍可以憑新的証據，證明他是無辜的。這種事情發生在諾丁咸郡曼斯菲城的三兄弟身上。他們因暴力行劫，被判入獄八個月，但警方提出了新証據，替他們洗脫罪名，獲准赦免。特赦囚犯是不能索求賠償損失的，但通常可獲些少補貼。

在這特殊情況監獄的囚犯唐努萬的案件，並不是表現勇敢而獲減刑的獨一無二事件。戰時，有一名監犯，在空襲時表現勇敢，獲減刑十五個月。其他的囚徒，因為戰爭，給他們帶來了意外的自由。一九三九年，英國本土凡是刑期在三個月以下的，一概開釋，因而波斯托奇扣押的監犯，起碼都是六個月徒刑的。有五千五百名囚犯恢復了自由，倘德軍大舉進侵，還計劃作更大規模的開釋囚徒。

當然，有些囚犯是永遠不能出獄的，他們在服刑期間身死。許多監犯寧願死亡，好過在監房過漫長歲月。對着一個陌生及無朋友的世界，男女囚犯，有時因憐憫的理由而獲釋放，不過，年老都不能成為開釋的理由。一個垂死的囚犯，可能恢復自由，讓他與家人度過最後的二星期。

在英國的罪犯，倘自願參加醫藥試驗，每一次，可獲減刑五天。現有人支持英國應試辦這個制度的建議。倫敦大學藥物學院與赫特福郡醫生，正爭辯這點。他說：新的醫療技術祇能以在醫學院的基業作試驗，這是不夠充份的，志願囚徒可以加速研究，幫助挽救生命。

其他國家所採用的特赦，英國亦未實施。兩年前，西班牙慶祝一個宗教節日，所有全國囚犯獲減刑六分一。該國政府上月下令釋放所有參加阿爾及利亞獨立運動的分子，但祇限外。為甚麼英國不能施行這個辦法呢？一位內政部大臣的答覆是：「對於服刑的囚犯，在特殊日子作特赦的建議，受嚴厲反對。」

在義大利，經常是把短刑期囚徒成百成千釋放的，以致警告社會人士，提防扒手的事件突然增加。但現在提議英國所有的監獄內的囚徒均予減刑，是為了減少牢獄的過度擁擠。任何犯人，已服刑十二個月或刑期三分之一的，將有資格獲釋。倘因犯已有悔改表現，可批准釋放，囚犯出獄後，須定期向監管官報到，及可以隨傳隨到。

根據這個制度，間諜佐治布力克的四十二年刑期，祇需入獄十四年，而郵車大劫賊也祇要坐牢十年。

立法局提新法案程序有修改
首讀前先在憲報刊登
市民有充份時間研究
首讀經兩週後始提出二讀

【本報訊】在立法局提出新法案之程序，將作若干修改，俾市民有更多機會對此等法案進行研究。

政府發言人昨宣佈此消息時稱：對於立法局首讀表決新法案之目的，曾引致若干誤解。他說：法案之首讀為例行手續，根據立法局議事規程，此一程序祇限於由動議人致詞，陳述此立法措施之目的與用意。

他解釋謂：首讀程序旨在將立法措施提請立法局予以考慮，在首讀過程中，是不進行討論者。議員同意首讀通過，並非說他們已接納法案之內容，而純屬表示他們同意將此法案提出由立法局考慮，並於稍後加以辯論。發言人指出：除非屬於緊急性質，一項法案在進行二讀之前，必須由憲報刊登。如法案有可辯論之處，則在二讀時加以辯論。

以往之正常習慣，法案之首讀與二讀祇相隔一個月。因此雖然市民有機會研究法案之副本，但他們仍有於法案已然首讀通過，在法案二讀之前，提出意見。依照現時修訂之辦法，如時間充裕，每一法案在立法局提出首讀之前，將提前最少十二日由憲報刊出。首讀之後，將再隔兩星期，然後舉行二讀，同時並將法案內容，再次由憲報發表，如屬重大或意見紛紜之法案，並得將此兩週之時限展延，俾有充份時間，收應公共之評論。

市民對任何將在立法局提出之法案有興趣者，將可在諮詢指導處各辦事處索閱此個別法案之副本。此等辦事處之地點如下：政府合署西座地下，灣仔洛克道四八〇號及旺角通菜街八十六號。大會堂圖書館，九龍窩打老道寫華園二樓公共圖書館，以及設於港島告羅士打行二樓及九龍彌敦道瑞興大廈九〇一室之美國文化委員會圖書館，亦將存有法案之副本，供市民索閱。

此外，每一法案之副本，亦將公開出售，售價由一角至一元不等，視法案之長短而定。發售地點如下：愛丁堡廣場天星碼頭政府刊物發售處，匯豐銀行大廈工商業管理處，上海匯豐銀行大廈工商業管理處分處，加士居道南九龍裁判司署內南約理民府，大埔理民府，元朗理民府及荃灣理民府等。

按：立法局非官守議員屢發對首讀之意見，認為是全無意義的。他在投票報章時指出：議員在對一項新推荐的法案投票時，很難明白在什麼情況下才能合理地反對一項法案之提出，尤其是他們更不能想像提供其反對理由。他更表示：此後對未加研究法案仍不投票。

屆時議員在十月八日之立法局會議中，曾放棄對修正案的投票，他在起立解釋其原因時，主席港督戴麟趾爵士曾加以阻止，認為其不合議程。

風姐露娜襲廣州市民傷亡慘重
中共氣象台事前未有發出警告

四牌樓部份被吹塌
旅客談述中共手足無措狼狽情形

【本報訊】綜合多日來在尖沙咀火車站，訪問由廣州抵港的旅客，證實在本月十三日的颱風露娜到達了廣州，才被中共氣象台發現，因此造成了死傷慘劇。河南地區的農田，因豪雨及山洪關係，農田被淹沒，水上艇戶，因預防不及，被吹翻者亦甚多，傷者送院後也得不到適當的照顧。

一位女旅客稱：本月十三日入夜後，風勢開始轉強，傾盆大雨不停的倒瀉，深夜時忽然聽到有呼救聲，這時始知四牌樓有一部份倒塌了，而且壓死了一人，傷了七人，當時共幹即動員了附近的工廠工友加以搶救，直到現在仍在善後中。

當她在回憶該夜情況時，仍是驚惕不已，好像還是處身其境似的。

又有一位小姐透露：十三日晚風勢逐漸轉強，而在日前珠江各支流都有泛濫，因此其水位亦較平時為高。再加上颱風帶來的豪雨，因此使低窪的地方受到了水浸，有些地方水深盈膝，較嚴重的地方如中山五路及中山八路等。她嘆息地說：在回鄉省親的幾天中，遇到了兩次颱風，很多鄉親友亦無棲……會。

有一位不願透露姓名的男子說：在十三日的風暴中，風力事實並不大，只是由於氣象台預測有誤，未作預先警告。因此市民對該次颱風並無準備，到了晚上，風勢轉強後，電台才播出緊急颱風警告，這時市民才開始準備，暴風雨便來臨了，因而造成了手足無措的現象。有很多水上艇戶在此情形下被吹翻的亦無數，房屋倒塌的也很多，流離失所的災民大部分都被安置在附近的學校內棲身，所有醫院的醫生都接到了共幹的命令，首先救治因搶救「國家」財產而受傷的人。

另一位旅客透露了廣州河南方面的救災情況：由於珠江各支流泛濫，水位較平日為高，再加上暴雨的關係，使河南一部分農田受到淹沒，由於這次毫無準備，所以農業合作社的菜蔬及生果，損失頗為重大，有很多木屋及危樓的居民，因為關懷當家中的物品或離去較遲，因而在房屋塌下時遭壓傷。當他們送往醫院時，醫生們又要照顧因搶救中共財產而受傷的人，所以令到這批災民叫苦連天。

南越僑港人士
保証效忠國家

【本報訊】留港南越人士百餘人，一致通過動議，致電政府，保証僑港人士對國家效忠及支持。

他們於前日出席越南駐港總領事成慶年在香港酒店所舉行的茶會，紀念該國分裂十二週年。

成氏曾在茶會中稱：在南越今年的七月三十日為國家團結準……僑按照憲制選舉的日子，民主建設和戰勝共黨。會後，放映越南民主進步的紀錄片。越南是根據一九五四年七月二十日日內瓦協定將該國分為南北。

中文大學社會研究所
調查工廠狀況
所得資料供社會學研究

【本報訊】由專上教育特別委員會主持，並由大學負責進行之大工廠狀況調查，將于今起開始。該委員會是于一九六四年成立，由羅理基爵士任主席，負責研究本港目前將來對商業教育以及訓練專業，工業及其他有關專門方面男女人材之需要，並建議應付此等需要之方法。

探討職業問題及本港工廠之正式組織。此項調查是以在此等工廠擔任重要職位之人士為對象。若干被選定之人士則被邀答覆若干簡短問題，俾說明他們所受之教育，及在其工廠中之地位。

嚴守秘密

關於任何特定人士之資料，該研究所將嚴守秘密。希望所得資料不獨對政府，及大學方面具有價值，且對工業本身之僱用員工，以及訓練高深技術人員等計劃亦有裨益。

此項調查業經籌劃多時，將由中文大學社會調查研究所担任，作為搜集基本資料計劃之一部份，以便進行一項社會學研究。

獅子山公園明日開幕
遙望港島俯瞰九龍灣
面積達廿五英畝有球場及停車場

【本報訊】市政局議員鍾愛理遜及林思顯，將於明日下午為市政局及市政事務署開建廣廿五英畝之獅子山公園開幕。該公園位於龍翔道以北，即在獅子山隧道之馬路之東面，俯瞰九龍及九龍灣，遙望港島對山。該公園一部份為附儲大儲水池之頂部，現闢作球場；其餘地方有小徑、坐椅、草地及花木數千株，並有一小型停車場。

市政事務署發言人昨稱：該新公園主要作為附近新區居民休憩之所。此等居民多住在該公園半英里之內。他強調該新公園一如新出世之嬰兒，其花木勢需時日始能長大。

隨開秩序包括燃爆竹、植樹、舞獅、藝術及體操表演，同時舉行由黃大仙青年會隊對市政事務署隊小型足球表演賽。

天星輪上半年度
溢利已減少
上半年乘客比推測少百萬

【本報訊】天星小輪公司昨宣佈：該公司今年上半年的溢利已告下降。該公司發出報告稱：八月十六日開派中期股息每股八毫半。據悉：中期股息與去年相同，雖然一九六六年上半年之利潤實質上比去年減少。又謂：除非下半年收益改進，否則一九六六年末期股息或將難以維持一九六五年之水平。

公司上述宣佈，係在乘客減少報告發表之後。據報：上半年乘客數目，較諮詢交通事務諮詢委員會所推測者少一百萬。報告又顯示：五月份天星小輪的頭等搭客，從四月份的一百三十四萬九千四百七十一人，減至八十四萬三千五百三十六人。即是說，該月份減少了五十萬零五千九百卅五人，可是二等搭客的人數，卻由四月份的一百七十四萬五千二百五十四人，增至二百六十三萬六千二百零八人。也是說，該月份二等搭客平添了八十九萬零九百五十四人。

大嶼山巴士
減低票價

【本報訊】大嶼山巴士公司，為利便乘客起見，最近已將票價減低，經過調整後票價如下：（大嶼山巴士以梅窩碼頭為起點）。貝澳二毫、塘福四毫、散石灣三毫、長沙四毫、塘福五毫、水口六毫、石壁七毫、龍口一元、觀音寺、鹿湖一元五毫、龍仔、靈隱寺、竹園、昂平二元。

中區四危樓
批准封閉

【本報訊】中央裁判署昨下令封閉中區德付道中三十號、卅二號、同德里六號及八號共四幢危樓。工務局測量師申請封閉令時向法庭稱：上述樓宇情況已非常危險，不再適合居住。法官聽畢立即予以批准。（按：上述德付道中三十號地下為威靈頓藥房，卅二號地下為伊人仙分店。）

清水灣道
翻車
三人受傷

【本報訊】一輛私家車，昨下午一時三十分，駕駛抵清水灣道德望學校附近時，突然翻倒，車中三名男子受傷，被送醫院救治。傷者：㈠陳培，三十七歲，住天光道八號三樓C二座；㈡袁冠天，二十歲，住大南街一二一號三樓；㈢吳國泉，三十五歲，住彩虹村景屏樓六二一號。

（右）在就職典禮中致詞的柴灣街坊會第二屆理事長蘇清（左）第二屆選舉委員會主席林德安，在記者招待會席上指為選票不符。

選舉會指出
選票數不符
所失廿九張全部投入票箱
柴灣坊會理監事就職前

【本報訊】曾因選舉發生糾紛事件的柴灣街坊會第二屆理監事，已於昨日在該區內舉行就職典禮。但在就職禮舉行前，該會第二屆選舉委員會委員，卻舉行一個記者招待會，指摘此次選舉票數目不符。

出席記者招待會的選舉委員會委員，有主席林德安、委員黃炳偉、呂國濱、成友邦、彭閱等。據林德安宣稱：柴灣街坊福利會第二屆選舉，不幸釀訟兩年餘，幸蒙高等法院合議庭判決同人等上訴得直。但此次選舉由具納稅人俾以民選議員身份主持辦理，並由具議員指定日期與本會同人會同所任理事長蘇清協點選票三百七十九張，會同封固後，一手接收，然後由他將選票交與柴灣新區辦事處主任余兆富負責保管，憑身份証派發與各會員。

林氏稱具議員紙係交出選票三百零三張與新區辦事處主任余兆富接收，當時由具議員親簽辦事處記事簿為憑，並由張國基區長親手點收三百五十張之數。林氏強調：選票不符情形，據謂：負議員曾經在法庭承認遺失選票二十九張，但該遺失之選票，卻全部投入票箱，票圈選蘇清派系，而具納稅人議員所屬會員所投之選票，亦不加追究，亦不宣佈無效，似此情形，使人不無懷疑。

最後林德安與其他四位委員表示，對有關選票不符事，曾分別向街坊會、新區辦事處主任及負責議員提出交涉，但均未獲得答覆，他們並說明此次舉行記者招待會，目的在公佈上述情形，俾向選民有所交代。

該坊會當選第二屆理監事就職典禮，於昨日在新區第二座舉行，警方曾派十多名男女警員及便衣探員在場維持秩序。

就職典禮由該會聘第二屆理事長蘇清報告會務工作，及未來發展教育、醫療及成立青少年團與童子軍等有關坊眾福利的計劃。旋由德留事務處政務官務長承頒發選任證書，太平紳士顏成坤主持理監事宣誓就職儀式，港九街坊研究正副主席吳多泰、姚子傑頒授徵求會員錦旗後，並分別致詞，勉該會工作成就，努力。最後由該會副理事長陳成致謝詞，禮成後並舉行遊藝餘興及聯歡聚餐。

菲駐港總領事
謂未接召回令
並否認與反走私有關
改革消息雖盛傳

【本報訊】菲律賓駐港總領事昨稱：他未接獲該國總統下令召回菲律賓駐港、神戶和新加坡各領事館的官式通知。他說：他曾聽過有關駐外國領事館改革的消息，但他否認這與該國對反走私所採的步驟有關的。

【馬尼剌廿一日路透社電】菲律賓總統馬可斯，已下令召回菲律賓駐香港、神戶和新加坡總領事，並改組其他駐外國的領事館。總統府人士消息說：總統此舉的動機，是要杜絕在改報入口貨物的課稅中的技術上的走私。

馬可斯曾與海關及其他政府官員會商，通知各駐外領事未能正確地在領事發票上報關與估值，因而造成在入口貨物上的「技術走私」。

馬氏已下令外交部指示各駐外領事館，在處理發票時應更為審慎。

風姐蓮娜
已告消逝

【本報訊】今年第七位風姐「蓮娜」，昨凌晨前於橫掃台灣東北海之八重山島西北而闖東海後，已在距台北之北百卌哩海域宣佈消散，香港時間昨晨起止颱時前後四天。台灣各地解除警報，水上船隻恢復航行，天文台亦本早頒出戒備解除。

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力條紋鋼筋

保証合符英國高拉力標準，大量供應，價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，任何花式皆備，且可隨時添補調換花式。

普通BS785元鐵同樣大量供應。出口貨快捷。歡迎外埠代理。

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓
電話：二三零五八九 八九零一九四
廠址：將軍澳 電話：八九三六八八

海燕公司鄭重推荐火箭牌二號A
真菌特效藥

火箭牌二號A真菌特效藥（PARTICULARS OF NO.2 ROCKET A）為當前最先研究成功世界性與權威性根治皮膚病（香港腳、濕疹、及一切癬類）之唯一特效藥物。上述藥物經過悠長之歲月進行研究，依據皮膚病之病理，藥理，微生物學理論與實踐臨床實驗之百發百中。用中西藥物配製而成之水溶劑。對上述皮膚病只有它才能保証徹底根治，癒後不復發，不戒食物。它乃真正揭露皮膚病之奧秘，并創治癒皮膚病之先河。故上述病症除非它莫治，非它莫癒，令人們從此皮膚無煩惱。港澳各中西藥行均有代售，每支零售二元。購買時請注意（中英文說明書）並徵求外埠代理，庶不致誤。如發現因搬運而使封口損壞者，可向該代售商調換，請各代售商注意。

香港總代理：深水埗福華街560號康屏藥行。電話：862358。澳門總經銷：捷聲藥行。電話：5206。

海燕公司香港辦事處：文咸西街47號三樓（裕豐行內）電話：439512科研室：九龍衆眾善里28號四樓

美國規模最大的HI-FI號品專門廠家
LAFAYETTE 樂府牌
貢獻給香港人仕最親最平的HI-FI製品

RK-650 身歷聲 TAPE DECK $645.00
RK-600A 身歷聲高級錄音機 $580.00
RK-675 身歷聲高級錄音機 $790.00
高度原音 40-18000 CPS 自動尺表自動停帶

15 Watt LR-300 FM-AM擴音機 $590.00
30 Watt LR-400 FM-AM擴音機 $715.00
70 Watt LR-800 FM-AM擴音機 $980.00
24 Watt LA-230 FM-AM擴音機 $650.00
FM短波收音效果特佳

RK-142 二聲軌高級錄音機 $340.00
RK-137A 四聲軌高級錄音機 $460.00
高度原音 40-15000 CPS. 音量宏壯(美妙)二速率可用十寸帶最新推鍵控制方便耐用

10 Watt LA-214 立體聲擴音機 $240.00
15 Watt LA-218 HI FI擴音機 $240.00
30 Watt LA-224B 立體聲擴音機 $350.00
40 Watt LA-340 原子立體擴音機 $460.00
70 Watt LA-350 立體聲擴音機 $570.00
LT-100B FM-AM TUNER $800.00

美國原庄錄音帶三百尺$4.00 六百尺$6.50 九百尺$8.50 千二尺$10.00 千八尺$14.00 二千四百尺$22.00 品質高超包証滿意

10寸3-Way 24 Watt 全音葉筒$119.00
8寸2-Way 10-Watt 全音葉筒$79.00
音質美妙 效果特佳

大通公司

請各廠家注意

美國CRAGSTAN INDUSTRIES INC.之阿歷山大先生，現已抵港，在港停留十數日間，繼續大量購買塑膠電動擦輪及其他各類玩具，請各廠家携同最近出品由即日起到香港太子大廈五一七至五二一室啟豐洋行直接見客洽購電話二四二二一五一

根據香港法例第四十九章第三節防範生意轉讓舞弊通告如下：啟者梁寶誠與香港蘭桂坊二十六號地下（商人）（以下簡稱出讓人）獨資經營香港自助洗衣公司營業地址在九龍楼梯道七號A地下擬將以上店號連同招牌舖底和一切生財用具傢俬裝修以及一切盈等全部轉讓與林桂明（商人）及林梁惠芳（已婚婦人）同受讓人承受並擬於一九六六年八月二十九號前在毛雲龍律師行正式立契交易而該出讓人或該香港自助洗衣公司之一切華洋轇轕貨項債項或一切手續未清者請於交易前向該出讓人理妥一經交易後承讓人絕不負責但仍在上述地址照用該香港自助洗衣公司營業特此登報聲明俾衆週知。

出讓人
承讓人 代表律師毛雲龍律師行啓
一九六六年七月廿二號 香港都爹利街興發行八樓

轉換姓名啓事

啓者余永堯前名林永堯寓香港灣仔駱克道二七二號B座十樓經於一九六六年七月十四日簽立轉換姓名契據聲明放棄林永堯之名並由該日起取用余永堯為名。此佈

代表律師翁家灼律師行啓
一九六六年七月二十二日

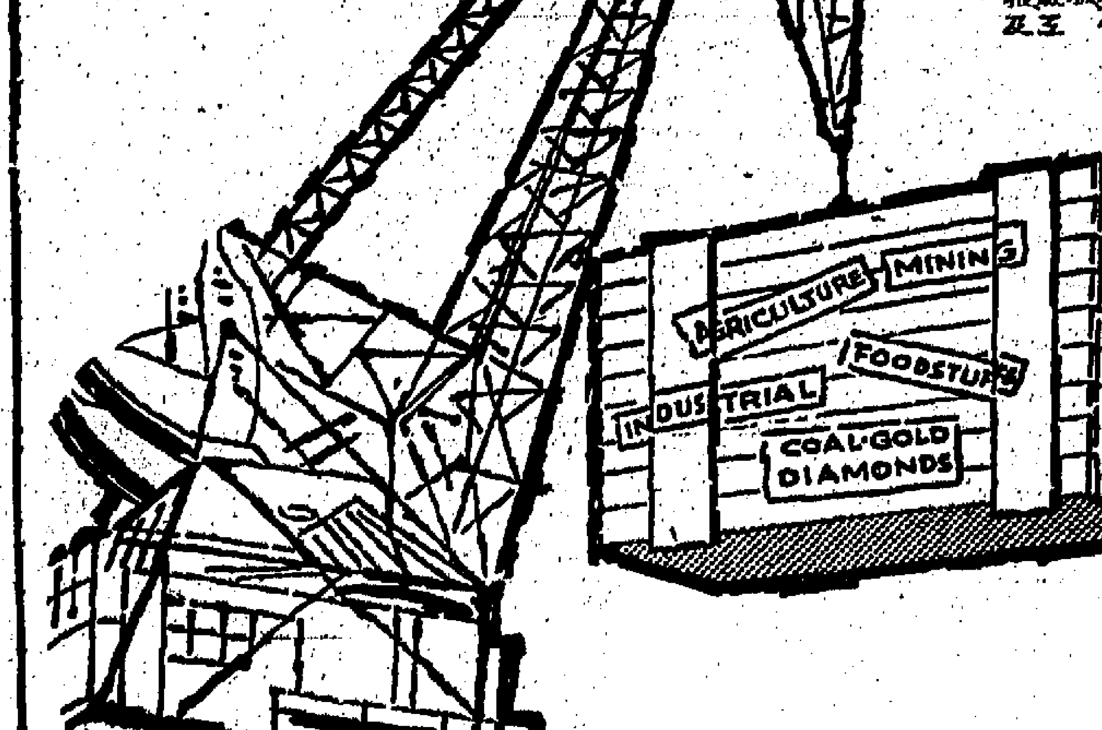
琳瑯閣 經售

書畫摺扇·古玩陶瓷·端硯石章
毛筆宣紙·拓碑字帖·新舊書冊
暑假期內學生購買碑帖習字用具九折優待

歡迎參觀選購

地址：威靈頓街四十號 電話：二三〇三三三

南非出口產品種類繁多
全俱應一等業鑛工農



南非共和國可供出口產品量多質高用途廣泛，如：食糖玉米花生花生油及花生醬新鮮與罐頭水菓及菓醬乾果肉類皮及各種洋酒新鮮與罐頭肉食雞鴨蛋類及牛肉各種食品畜牲飼料羊毛皮革製皮革材料黃金鑽石煤炭錳及鉻合金鋼材衛生潔具浴具塑膠硬板散裝石棉管石棉板建築工程材料藥品美容品五金及工化學品品。

閣下僅須開列產品名稱——南非共和國均可供應凡欲獲知各種出口產品詳細項目請填具下列表格並依址寄上南非共和國出口產品詳細項目一份藉供參閱。

請將下填具後寄至：香港中建大廈1502室 南非駐港商務專員公署收

敬啟者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄至下列收件人

姓名 ____
公司名稱 ____
地址 ____

滙豐財務有限公司
W·F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息六厘二五
二年期……週息六厘半
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號 電話：二三七一四一·二·三·四·五

荃灣半島茶餐廳經理彭鼎元離職啓事

本人於荃灣眾安街六一號與蔡文光合股經營半島茶餐廳任經理職務現本人另於荃灣沙咀道二九二號經營京都茶餐廳自任經理由於業務繁重無暇兼顧半島茶餐廳經理一職由本月十四號起將本人股份轉讓與蔡文光經營今後半島茶餐廳一切業務權益及生意債務概與彭鼎元無涉特此聲明又各方親朋友好如有賜教請駕臨沙咀道二九二號京都茶餐廳為荷此啓

彭鼎元 啓

刊登廣告 請電七三零七〇八

荔枝角道彌街砵崙街
彌敦道數處路口
明日起封閉三月
警方宣佈行車改道辦法

【本報訊】荔枝角道與彌敦道路口、彌街與彌敦道西邊路口及砵蘭街與荔枝角道路口，明起將作為期三月之封閉，不准車輛通過。交通部警司梅卓華在昨舉行記者招待會時，作上述的透露。梅卓華警司解釋稱：彌敦道的北行車輛，如前往荔枝角道者，將改道經太子道，因荔枝角道與彌敦道口，將以封閉。

荔枝角道的南行車輛，亦可取道太子道駛入彌敦道。

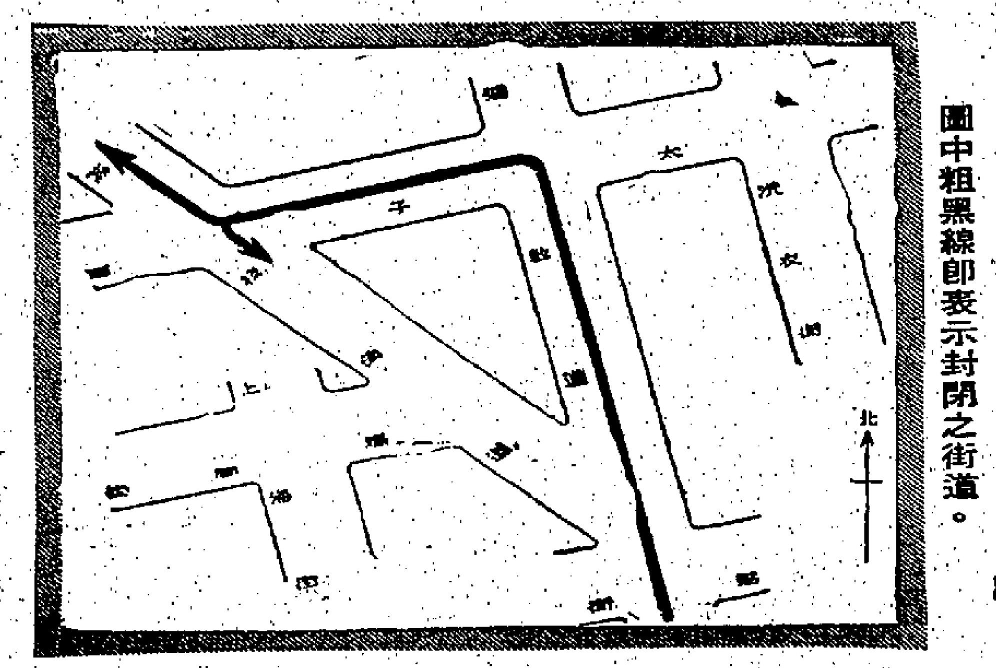
介於彌敦道與上海街間的一段彌街，將改為雙程行車，以代替目前由東向西行的單程行車措施。同時，介於太子道與荔枝角道間的一段砵蘭街，亦將改為雙程行車，以代替目前由北向南的單程行車措施。

介於彌敦道與西洋菜街間之一段水渠道，其單程行車方向將改為相反之方向。同時，介於太子道與水渠道間之一段西洋菜街，將實施由南向北之單程行車。

介於彌敦道與荔枝角道間之一段砵蘭街，不准在路邊停泊車輛。

此等變更，包括封閉上述路口不准車輛通過，除交通改道外並增加若干新交通路綫。封閉街道的原因，是由於介於水渠道與彌街間的一段彌敦道的西邊行車路，將於明日上午十時作最後一期改建工程。該項工程預料需三個月方能完成。

新交通措施於明日實施時，將在適當地點，放置交通標誌，並派出警員當值，以協助駕車人士。



圖中粗黑線即表示封閉之街道。

觀塘咸田新區徙厦大火
四個單位焚燬
男子涉嫌縱火自焚

【本報訊】觀塘咸田新區第一座五樓昨日下午發生大火四個居住單位遭焚燬，另四單位受波及，兩人受傷，兩人燒傷。據說火警是一男子企圖縱火自焚而引起的。

大火發生於昨日下午六時許，最先起火的是五樓四四一室，火勢一起即非常猛烈，瞬即延及隔鄰四四二號及對面的四二七和四二六號，近十部消防車據報後到場搶救，約七時許將火救熄，兩名受傷者送院救治。

居住起火現場四四一室的戶主名鄭日平（卅五歲），與妻林棠珍及三子女同住，據說他最近失業，因經濟問題常與妻子口角。昨日下午六時許，林棠珍往隔鄰街貨，不久却聽到鄰大叫「火燭」，她即與鄰居走出，見丈夫臥在廳中，地上倒滿火水，正猛烈燃燒中，他即撲入屋中企圖救出三子女，但却被濃煙嗆暈，附近鄰居亦進入火場救人，先將林氏及其三子救出。據說當救鄭日平時，他曾反抗，企圖留在火場，結果身體多處燒傷，後始被救出，其八個月大的幼子鄭錦鈞亦燒傷。

由於火場曾被淋滿火水，故着火後火勢非常猛烈，隔鄰四四二室瞬即被延及，而對面四二七及四二六接着又被烈燄燃燒，四二七號一名林愛的四十五歲女子被燒傷。

在四個居住單位着火時，濃烟瀰漫整層樓宇，留在四二八室的四名小童，嚇得在窗口大叫救命，一名在附近擺賣的小販廖業基（四十五歲）見狀，利用一張竹梯，爬上二樓，再沿水渠爬入四二八室，引渡該四名小童逃走。

火警於七時左右被消防員救熄，據說起火原因可能有人在四四一室企圖自焚，倒得滿地火水而引致這宗大火的，但真正原因尚待調查。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東南風，除間中有零散驟雨外，天色晴朗，天氣炎熱。

昨日氣溫最高攝氏表二九·六度，最低攝氏表二五·三度。

今晨零時氣溫攝氏廿七度。

高潮：凌晨一時五十九分；下午一時二分

低潮：上午六時八分；下午八時三分

陳萬昌金銀號
失踪會計員
向警方投案
銀號曾報失十九萬餘元

【本報訊】失踪月餘的陳萬昌金銀號會計員，昨日向警方投案。他失踪時，銀號曾損失一張十九萬九千九百五十元的支票。

發言人說投案男子預料今日提控。

失踪月餘的會計員謝姓，爲高陞街二號地下陳萬昌金銀號之會計員，任職已十五年，案發於上月七日，謝奉老板命往別間銀行提款十九萬九千九百五十元，但他一去無踪，事後東主向警方報案。

徙厦大火　圖為涉嫌有人縱火自焚而引致大火的咸田新區第一座，白圈所示為最先着火的四四一室。

觀塘徙厦驚險一幕
燒銀紙後欲跳樓
青年幸及時獲救

【本報訊】觀塘徙置大厦第五座三樓，昨凌晨一時四十分，一名男子企圖跳樓，幸鄰居發覺，搶前制止。

該男子名巫×，廿五歲，報住上址二三×室，但上址否認是他的居址。據說：該男子事前曾向其姊索取款項，其姊給他十元，但他却嫌少，劃火將該張十元紙幣燒去，其後即奔至上址企圖跳樓，幸鄰居制止後報警，由警方將他送院檢驗。

高級建築師　許士德退休

【本報訊】工務司署高級建築師許士德，在港府服務十一年後，行將退休。

工務司署建築發展局局長羅形，將於今下午四時四十五分在建築事務處繪圖部舉行之一項儀式中，代表許氏同僚以一項禮物贈與許氏，以留紀念。

警察樂隊　後晚露天演奏

【本報訊】香港警察樂隊後日下午八時至十時，在維多利亞公園舉行露天音樂會，屆時若天氣不佳，則予以取銷。

該音樂會將在泛光燈下舉行，選奏輕鬆音樂與進行曲。屆時將設有免費座位，歡迎市民入座。

女童命案繼續偵訊
婦人指証被告　聲言斬包租婆

【本報訊】土瓜灣瑞麟街女童命案，昨繼續在北九龍裁判署進行初級偵訊，被告的大姨供稱：案發日中午，被告在包租婆房窗口釘木板，包租婆將木板撬下，木板跌下時，傷及被告右眼角，並有血流出，被告即向包租婆說：「我要斬你。」

証供昨仍未完畢，本月二十五日續訊。

被告名李林，四十歲，住土瓜灣瑞麟街二×號地下，店舖伙記，被控於上月十八日在九龍地區謀殺十五歲女子李志芬。該案由馬少雄帮辦主控，陳子忠法官聆取証供。

報聯學校　招考新生

【本報訊】港九報販聯誼會主辦之報聯學校，專為培育有志向學之兒童而設，收費特廉，該校設於洛克道一九四號至一九八號，由即日起招收一年級新生及各級插班生。

赴澳拍片乘機運毒
巢雲飛判監十年
另罰款三萬六千聞判昏倒庭上

【本報澳門訊】香港電影界人物巢雲飛（又名巢文棣），利用來澳拍電影外景，偷運毒品（白粉）來澳，每安士約售三百四十元，被判入獄十年，另罰款三萬六千元。被告人遭判處後，一度昏倒庭上。

此宗運毒案昨由法官賈樂安主審，由於案情複雜，被告凡十四人之多，故經審訊四堂，至昨日始告完畢，下午五時半宣判。

同案的第二被告余洪，曾被控組織「飛刀黨」，為黑社會飛仔頭領，又為一四K有名人物，被判入獄七年，另罰款二萬元。其他被告潘文生（又名肥牛）入獄四年；何桂三年，冀鍾士兩年，其他較輕者判數月刑期或釋放。

騷動調查近尾聲
葉錫恩今作供
可能再起高潮
給款盧麒問題將起爭辯

【本報訊】首先倡議反對天星加價及曾前往倫敦要求「香港改革運動」支持力量的市政局議員葉錫恩，今晨決定前往高等法院出席「騷動調查會」作供。為此，主席何瑾士已吩咐昨天作供未畢的証人，于下週一才需出席。同時，預料今後的調查會席上，極可能出現罕見的「爆棚」現象。

葉錫恩議員昨天表示：她出席調查會，純粹是出於自動而非被邀請的。她說她已接受代表律師山崑納勳爵的指示，于日前已將口供送交調查會。

葉女士登台作供時，有關她被指「曾給五千元與盧麒作為支持示威」一點，將成為各方最矚目的一項問題，並將會引起「不同立場」的大律師的激烈爭辯。同時，葉女士作供時，有若干過去從來未經報導過的資料，由葉女士供述出來，將絕不爲奇。

該調查會在過去聆訊時，証人曾一再提及過葉女士給款的事，盧麒本人的証供中亦說：在他向警方作供時，確曾承認此事，因他怕遭受毆打，所以不得不承認。

雖則代表警方之大律師翁國士一再指出盧麒所說「被警方毆打及被迫誣陷葉女士給款」一語，絕對不確，事實上警務處長也不會相信「果有此事」，但代表葉錫恩的山崑納第大律師却聲言：不管怎樣，他必需追查造成有關這種指控的環境及說這一句話的起源。

山崑納第大律師當時並向調查會表示：為了澄清這一問題，必要時，葉女士會親自登台作供。但自此以後，便一直沒有了下文。直至日前，何瑾士聲明，所有要作供的公衆人士，必需在本月卅一日前向該會提出其供詞，及向葉錫恩的代表詢問葉究竟是否準備出席作供時，該律師才表示，此一問題將會在日內決定。

於昨日出席該會作供的，除前日作供未畢的青年阮文錦外，還有兩名九巴公司司機，他們分別向該會供述在暴動期中，其所駕巴士被暴徒們襲擊的情形。

原本首先被召登台的，是報稱為理髮公司經理的青年阮文錦，但當該會開始聆訊而唱名召喚其登台時，發現該証人尚未到會，于是，只好召另兩名証人，九巴司機作供。及至他趕至該會時，才繼續其未完供詞，結果，何瑾士大發雷霆，向他申斥了一頓。

這位自稱因「好奇心理」，一直跟隨在示威青年後面，而致被形容為「神秘男子」的阮文錦昨繼續作供時，對於大部份的問題均以「不！」或「不知道！」作答。他並表示：他根本從未與蘇守忠談過話。

但主席却向他指出：當該會在大會堂聆訊之初，蘇守忠被召登台而拒絕宣誓，該會宣佈暫行休會時，他曾在音樂廳外被某報記者拍到一張與蘇守忠在一起的照片。當時，他並曾為此而與該記者發生了爭執。

于是，阮乃向主席表示：他承認確有過這件事；但當時，他並非與蘇交談，而是在蘇走近他身旁與一名「肥佬」談話時，被記者拍攝到而已。他又指出：這一件事情，對於他是很不公平的。

該証人又稱：他曾聽聞蘇守忠向人說：「調查『法庭』是可笑的一回事！」至于他本人，他是不喜歡遊行示威的，不過示威的發生，主要原因是市民感到失望和對社會不滿意。

至于蘇守忠被捕的事，阮文錦表示：他認為警方的做法是錯誤的。假如蘇守忠站在碼頭絕食抗議加價屬于「阻街」，則圍着蘇而旁觀的人，也一樣是阻街。

同時，証人又表示：某些供詞上的字並不是他親自寫的。阮文錦作供未畢，主席吩附他下週一再到會。

首先于昨日登台作供的，是一名九巴司機陳柏，據他供稱：本年四月七日晚上，他自尖沙咀駕駛一輛九號巴士，沿彌敦道向北行駛，依照路綫，該車本來是要轉入亞皆老街去的。但當他所駕巴士駛至彌敦道近山東街處時，即見有百餘名青年聚在那裡，同時右邊前面有一些火光。于是，他只好把巴士向左駛入山東街去。

但是，山東街路面，亦有很多垃圾及廢物阻着去路，所以，他不得不將巴士停下來，把電閘打開讓客下車。

在同一時間，一群青年已紛紛衝過來，並向巴士擲石致巴士右邊及司機座位處的玻璃窗均被打破。于是，他立刻下車逃避，並打電話回公司報告此一事件的經過。

由于公司的職員在電話中叫他把車駛離該處，所以他便返回巴士停泊的地方，準備把巴士開走，但這時已有警察前來，他乃把欲駕走巴士的意思告訴警察，但警方向他表示：暫時不能開走，並着他回家。于是，他只好離開該處，返回家去，不久，便實施宵禁。

另一名巴士司機亦供述四月六日晚駕車在彌敦道被襲經過。

蔴袋女屍死者
驗明尚保童貞
有女失踪者紛紛到殮房認屍

【本報訊】據接近警方人士透露：蔴包袋藏裸體女屍案的死者，剖驗後証實仍然是處女，且其年齡不超過十三歲。

直至目前為止，警方尚未獲得此案的進一步綫索，唯一的是在藏屍包袋上驗得一個「東」字及一個阿拉伯「7」字，警方正循這綫索追查。

七名有女失踪的家屬，昨日曾到九龍公衆殮房，辨認在茶果嶺大街對開海灘發現的女屍，但至昨晚為止，屍體仍未被認出。

警方除通電各區警署，帶領曾經報失人口的家屬辨認之外，並將死者十隻手指指皮印取指模，以期獲得更多可疑的線索。

該具屍體是前日下午二時卅分左右被發現的，發現地點是觀塘茶菓嶺大街蜆殼油倉碼頭對開海傍的一些廢木料之中。

中共「整肅」陰影籠罩澳門
左派高級人員數十人
繼柯麟後遭同一命運

【本報澳門訊】中共為「反社會主義」及「文化大革命」中「走上資本主義的途徑」而被整肅的鏡湖醫院院長柯麟被整肅後，又有數十人被調職，包括商業機構高級人員、醫生、護士等；部份已被通令返大陸，等候處理。

據聞：左派商業機構總機構南×公司，被調職的高級人員，均被列為「整肅」對象，左派書店及瓜菜行的高級人員，因被指

業務行有四名高級人員，經接到共方「命令」，着回大陸候處。某醫院一名姓李的老醫生及兩名非左派醫生，均於六月份辭職，原由大陸派來的一姓鄧的主理手術大醫生及一姓馬的醫生，其妻為該醫院護士，此三人亦被召返大陸。

班生，即日開始報名。

諸聖幼稚園　舉行畢業禮

【本報訊】諸聖中學附屬幼稚園，昨在校舉行應屆畢業典禮，校監鍾仁立會吏長、李進校校長分別致訓，並由鍾校監頒文憑及獎品，陳綺文主任報告，畢業班代表獻旗。畢業禮完成後舉行遊藝會。

沙田一男子　吊頸殞命

【本報訊】一名男子昨下午二時許懸樑斃命。死者：鍾虎，五十九歲，住沙田顯田村無門牌木屋。據悉，死者上吊前曾與家人發生口角。

機場劫殺案
警目接受辯方盤問表示
曾發覺死者之脚尚溫暖

【本報訊】啟德機場劫殺案，昨晨續在高院刑庭聆訊，由兩名最先抵達現場的警員供述發現屍體的過程。審訊未畢，今天續訊。

三名被告：（一）李昌，又名阿十，廿六歲，售票員；（二）馮柏明，廿九歲，舞廳場務員；（三）鄺耀駒，又名阿駒，現役警員，廿五歲；同被控謀殺男子廖廣聯。三名被告否認控罪，由梁永濂大律師代表辯護。

一名姓翁的警目作供說：去年五月三日上午，他在巡邏車出動接獲通知後，即駕車前往啟德機場某間找換店，抵達後，由警員七四七五號在門口監視，而他本人則進入店內，看到一男子臥於地上，身上蓋有棉被，雙脚外露，該男子頸部則緊束毛巾，但已打上結，當時他復行出，欲電九九九，惟已有救護車駛至，將該屍體搬離，警員七四五七則伴同該屍離去。

在接受辯方大律師盤詰時，証人謂：在他抵達找換店時，該店的大門是半掩着，同時他曾以手觸死者之脚趾，發覺其脚尚有溫暖。此外，一名警方高級人員曾替屍把脈。

証人又指出：業於屍體頸部之毛巾，雖已打結，但該結已鬆弛。

旋由警員七四七五號作供，其供詞與前証人大致相同。

天主教　亞洲英文書院　男校　女校
ASIA ENGLISH COLLEGE

校址：香港北角英皇道一四三至一四九號

報名：即日開始接受入學申請（辦公時間上午九時至下午六時假期照常）

考試：入學試日期，校內公佈

招生班級，學費全年分十期繳交各級每期應繳費如下

學別	幼稚園		小學						中學			
級別	高班	低班	P.1	P.2	P.3	P.4	P.5	P.6	F.1	F.2	F.3	F.4
學費	$25		$30				35		40	42	45	55

本校新建校舍，設標準課室二十四間，另理、化、生實驗室及圖書館等。免費為學生保健，禮聘著名註册西醫三位為校醫。成績落後學生免費補習，務求達到水準，聘專任教師與家庭聯繫，料理學生一切問題。校董會主席捐全免助學金十名，校董會設立半免助學金十名，照顧家境清貧學生。

女校全部聘請女教師授課

校董會主席：甄文亮　校監：吳尹平

遠東航空夜日校招生

倫敦城市工聯學院經批准本校為合格訓練機構

各科新生定八月二日開課

科別：航空工程，無綫電工程，商務，及電視各中英文班

報名：由即日起，考試：報名時通知，簡章備索。夜校電視工程專修班（本屆新增科目），另備招生簡章

校址：九龍啟德飛機場內由宋皇台道北帝街口進入

九龍塘　康橋女書院

班級：英文部P.6至F.3，中文部小五至中三。

學費：每年分十個月收費；每月學費表下列：——

英文部	P.6	F.1	F.2	F.3
A.M.	30	35	38	42
P.M.	25	30	34	38
中文部				
上午	25	30	34	38
下午	22	25	28	32

報名：上午九時至下午時（假期照常）

考期：報名時通知。　電話：821345

校址：九龍金巴倫道31號全座園林校舍。

交通：8號巴士直達。或3，7，7A，7B，2B，2D，6D，12A巴士在附近下車，步行五分鐘內抵達。

附註：①凡持有升中試証件或成績表者，可免試升學。②凡註册之各班新生，可免費參加英，數，暑期先修班。③校董會捐助半費學額五十名，凡家境清貧而有志向學者可申請獲得。

校監：吳冰　校長：陳偉力

SHING TAK ENGLISH SCHOOL

成德英文學校
九龍柯士甸道一〇七至一〇九號

中學　小學　幼稚園　招男女生

班級：幼稚園高初級，小學一至六年級P.1——P.6，中學：F.1——F.5

報名：由每日上午十時至下午四時

簡章備索

校董：林海瀾　高福申

監督：賈區穠馨

香港教育司署公告

倫敦大學普通教育文憑試「一九六六年」

（一）倫敦大學已允對一九六六年六月十四日、十五日及十六日未能到場參加所報考下列各科試卷之考生，作如下體恤性之措施：

（甲）生物，第二試卷（高級），化學，第二試卷（高級），動物，第一試卷（高級）。

考生成績將依其試卷一張及其實驗之所表現評定之。

（乙）英國憲法，第二試卷（高級），純數學，第二試卷（高級）；應用數學，第一試卷（高級）

考生成績將依其所曾參與考試之一張試卷之所表現評定之。

（丙）美術，第五部份（普通級）

考生成績將依其在其他兩個部份之所表現評定之。

（丁）純數學，第四試卷（普通級）

考生成績將依其另兩張試卷之所表現評定之。

（二）倫敦大學又允准于未能到場參加英文第一及第二試卷（普通級）；宗教（普通級）；法文第三試卷（高級）；及歷史第一及第二試卷（高級）之考試之考生，照下列時間表參加各該卷之補考：

一九六六年八月八日（星期一）

上午九時三十分至十二時三十分——英文第一及第二試卷（普通級）

下午二時至四時三十分——宗教（普通級）

一九六六年八月九日（星期二）

下午二時至五時——法文第三試卷（高級）

上午九時三十分至十二時三十分——歷史第一試卷（高級）

下午二時至五時——歷史第二試卷（高級）

（三）考生擬參加上列各科考試者，須到香港雪廠街二三A三樓向海外考試秘書領取申請表格，並限於一九六六年七月三十日（星期六）正午十二時之前將表填妥交回秘書爲要。

署理教育司　顧季諾

新界錦田（不牟利）（全日制）P·G·S· 郡主女書院
擴班招女宿生及走讀生

班別：P.5——F.3（小五至中三，逐增至會考班）

報名：即日起（每日十時至下午五時假日照常）

地點：（一）九龍佐敦道28A號教成大厦電話：六六九九七九（即日起至七月廿三日止）

（二）本校錦田城門（醫倫後面）26、19、18、23，號巴士直達（在郵局前下車）每日十時起至五時止。

手續：攜同相片三張，報名費二元（取錄與否，概不發還）

考試：七月二十四日（星期日）下午二時

費用：（一）小學宿生80元，中學120元（不另收費）

（二）走讀生學費小學20元中學25元

特點：（一）宿生除因特別事故外，課餘嚴禁步出校門，假日除得校方特准者外學生立須由家長親往接送或來函証明，否則不能離校。（未交齊功課，星期六不准回家）

（二）特聘麥巧明女醫師為本校舍監，嚴格指導女子聽有態度，端莊儉僕美德（品行欠佳者請免投考）

（三）除中文外全部中西籍教師，均用英語教授，使學生習慣聽講

（四）宿生功課未達者假日留校補習，不准返家，走讀生特准晚間回校免費補習，以致定會考基礎。

諸貝爾書院　英文中 小學　中文中學　招生

▲教育司批准一九六七年起中英文中學會考▼

班級：英文中，小學——P.5，6 F.1，2，3，4，5（保送中學會考及升中試）

中文中學——新制中一至中五

校址：九龍太子道290 290A，302號　電話：八三四二一五，八三五一三四

試期：七月廿八日（上午或下午，自由選擇）（保送F.5應考生及升中試學生）

兼善學校升中班招生

榮獲最優異成績：一九六五年共一〇三〇人考獲學位，十三人免費！

開課日期：八月二日（八月份限開十班，報名從速！）

校址：九龍區　①旺角砵蘭街二七〇號三樓（原日百老滙戲院後面）②太子道三〇二、二九〇號　香港區　③北角英皇道二六三號（南方大厦四樓G座）④灣仔大道東二〇三號（聖芙德書院內）

電話：①八四四五〇四　②八三五一三四　③七一〇二九八　④七三〇〇六二

監督兼校長：梁德參

▲暑期英數補習中　小學各班，同時招生▼

校長：梁德參

天主教　聖美德英文書院招生

班級：P.5，6 F.1，2，3，4，5，6（保送會考及歐、美、台升大學）

試期：報名時通知（學位有限報名從速）

校址：總校：灣仔大道東二〇三號　電話七二九八八〇　分校：灣仔聖佛蘭士街二至四號　電話七三〇〇六二

監督：梁德參　董事長：黃煥銓　校長：廖安華

真善美小學　幼稚園　招男女寄宿生

本校為有經驗之教會人士主辦別墅花園管教，實住力求盡善盡美膳宿學費每月九十八元（聘幼小男女教師多名有意來校面洽）

校址：新界青山新墟利發別墅內

香港辦事處電話：七二四六七三

校長：黃海平

教育司署立案　香港調景嶺中學招生

班次：A新制中學各年級及會考班　B小學各年級

報名：七月十一日至二十三日　考試：七月廿六日

校址：調景嶺大坪　㊀九龍城碼頭30號巴士直達　㊁筲箕灣河乘航安小輪直達

備註：免收學費簡章備索

華僑書院招生

一、招收系級：㊀中文、外文、社會教育、經濟、商業管理、會計銀行、新聞、圖書、藝術等學系一、二年級及三年級轉學生。

二、報名考試日期及地址：㊀報名日期：即日起至考試前一日止。㊁考試日期：八月七日上午九時起。㊂報名地點：（一）香港司徒拔道興林台十四號　電話：七二八八五八　（二）九龍太子道二九〇——二九〇A號本校　電話：八二〇七四

三、本校設有各種獎助學額，凡優秀清寒學生，均可申請，簡章備索。

創興書院招男女新生　上下午

地點適中　設備完善　師資優良　管教嚴謹

級班：英文部上午班P.1——P.5　下午班P.1——P.3

中文部上午班小一至小六　幼稚園上午班初高級

夜學部半日班至F.2

報名：即日開始簡章備索

考試：一九六六年八月三日上午九時

地址：香港德輔道西四〇四號　電話：四三〇三六八

（英文部新年級設有成績優良家境清貧獎學額授受申請）

監督廖烈文

校長王淑陶

蘇浙公學附設夜校招生

班級：英文商業專修科：初級班　中級班　高級班

報名：七月廿四日截止。上午九時至下午九時

考試：七月廿五日（星期一）下午七時在香港北角清華街本校

附白：本校已註册為倫敦PITMAN考試中心，在本校肄業學生，均可參加此項考試，及LCC考試。

監督徐季良　校長沈亦珍

NEWSOME 語言學校

英文夏令專科四星期課程全部西人，用錄音機輔助教授，分上午下午晚上三班每日授課一小時。

七月廿五日開課

學費二十五元

七月廿三日上午九時開始註册

地址：九龍油麻地渡船街文華樓十七號二樓

天主教香港主教直接管轄
ST, DOMINIC'S COLLEGE
聖多明英文書院
招男女新生

英文中學：F.1——F.3

英文小學：P.1——P.6（擬升增班）

中英文幼稚園：高，初班

考期：七月卅日（電話859889）

校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文蔚樓

持有升中准考証者可免試入F.1並可參加暑期預修班

飛電無綫電學校招生

日班：㊀無綫電報務科（十二個月）㊁無綫電及電視工程科（十八個月）

夜班：㊀電視修理班（六個月）㊁無綫電及電視先修班（十二個月）

日班全部中英文教授，課程經教育司審定完全依照英國郵政局規定之考試標準，學生投考郵政司二等執照及倫敦城市工聯學院能會。夜班全部中文講授。

校址：九龍界限街五十四號四樓（花墟球場對面）

校長魏斌科

老虎巖新區徙厦 梯間伏屍案奇峯突出 首被告轉作控方証人

証供透露死者因偶然碰撞雨傘肇禍

【本報訊】老虎巖徙置大廈梯間伏屍命案，昨日奇峯突出，三名被控謀殺男子，其中一人突變成控方証人。

控方一名証人昨作供指出：死者在登梯前曾碰着一名男子所提的雨傘，該男子大聲喝道：「臭飛，想打呀？」後與証人，死者和對方三名男子扭作一團，証人被趕至公厠，死者則被人趕至一間大廈。

此案週前經在觀塘裁判署提堂，昨日移銅鑼灣裁判署林元芳法庭再提訊。

該謀殺案發生於去月十三日，九龍城老虎巖新區第廿三座大廈二樓與三樓梯間，一名年約卅餘歲，身穿灰白色恤衫，深色西褲男子，胸部受傷，仆倒地上血泊中，為一巴士工友放工返家發覺，即行報警，將之送醫院救治，但於途中即告不治斃命。事後警方據報，展開偵查，拘獲可疑男子三人，疑與此案有關。

觀塘裁判署目前提訊此案時，案中的三名被告為：㊀廖錫坤，卅六歲，住橫頭磡新區第十八座大廈五一二號室，無職業；㊁林華，廿六歲，住黃大仙區第卅八座大廈六〇二室，膠工；㊂梅榮，卅歲，無正當職業，居無定所。三人同被控於本年六月十三日，在九龍地區謀殺男子廖啟宗。

此案昨移銅鑼灣裁判署提訊，由黃大仙警署偵緝處長伍彦芬出庭主控，向法庭表示，警方不擬向第一被告廖錫坤提控，並請准列為控方主要証人。

案中有十六名控方証人，其中十二名証人以書面作供，只三人需出庭，即包括提出書面証供的十三名証人為：警方攝影師袁佑松，巴士售票員歐仁，十字車救傷員陳洪，伊利沙伯醫院舒仲英醫生，黃大仙警署偵探幫辦F．J．李安納，法醫官李福基，七六四七號警員梁寅甫，酒家監督廖唐穡，四一三八號探目劉昌華，二二四三號高級探目顧洪，二三九五號探目謝松，黃大仙警司畢士，及傳譯員莫迪，林等。

對方一聲臭飛 死者被人追擊

巴士售票員歐仁之供詞中指出：案發之夜十時三十五分，他下班回家，途經老虎巖徙置區鳳舞街，發現死者躺在街上，死者當時的嘴唇作緩緩移動，但無法談話。死者當時前面衣服染滿鮮血，全身軟弱無力，躺在地上。

十字車救傷員陳洪的供詞指出：他乘車抵達老虎巖徙置區二十三座大厦前，發現死者當時經無呼吸，脈搏已停止跳動。

伊利沙白醫院舒仲英醫生供稱：彼在急症室檢驗死者時，經已斃命，彼發現死者左上肺部有傷痕，傷口仍在流血，死者身體表皮並無刺傷痕跡，但右背中部有一長約半吋之傷口。

茶樓伙伴蔡泉發昨日為出庭作供之三名証人之一，他表示與死者認識，經常爲死者幹督工的工作，案發之夜十時左右，他往舒麻街新潛山冰室訪死者，後與人一同出門，擬往老虎巖訪友。行抵鳳舞街時，有三名大漢迎面走來，其中一人手持雨傘，死者偶然碰撞該人所持之雨傘，該男子乃大聲喝罵：「臭飛，想打呀？」他與死者同回頭觀看，目睹一男子用力將雨傘插入地上泥土中，他乃向死者表示：「走啦，莫理閒事吧！」但結果仍發生爭吵，五人扭作一團，其後死者拔足狂奔，他見有兩人尾追死者，而他則向老虎巖徙置區逃走，回頭見有一人向他追逐，他乃走入一公厠內躲避，直至深夜十一時三十五分始出外返家。翌日，他閱報始知死者已被刺斃之消息。

……，後應邀前往警署認人，結果並無指出任何人。

案中另有兩名証人將於今日出庭作供。

英國三學會承認 港英中會考資格

【本報訊】香港英文中學會考委員會主席公佈：英國皇家測量師學會，結構工程師學會，及紡織學會，均已承認香港英文中學會考之良好及格成績，爲相當於普通教育文憑之普通級及格程度。

上項消息，對於本港學生之有意攻讀該三學會之學生會員資格者，尤當特爲留意。

沙田公校 畢業禮舉行

【本報訊】沙田公立學校昨日舉行畢業禮，該校本屆畢業生共五班，即上午三班，下午兩班，凡二百餘人，成績頗佳。校監黃兆玲在畢業禮中，向盲紳感謝歷年協助之忱，全校教職員的通力合作，才有此表現。校長李國樑作校務報告，大埔理民官鮑富達主持授憑，前任鄉職局主席張人龍主持頒獎，鄉公所主席吳池致謝詞，畢業生代表致惜別詞及獻紀念品後禮成，有遊藝節目助興，最後嘉賓學生同進午餐聯歡。

澳洲名畫家 保羅．約翰 定期畫展

【本報訊】國際聞名澳洲畫家保羅．約翰，今由日本乘港華輪船公司德其寶輪到港，他將在雅苑畫廊展出作品，這也是雅苑結束業務前之最後一次畫展。

保羅遍遊世界，但曾在倫敦、威尼斯、雪梨，星洲及東京等地舉行過畫展。這次在港展出為第二次，作品三十張油畫，乃是他最近幾個月在日本所創作的。

保羅畫展將於本月廿五日在香港希爾頓酒店二四一〇房雅苑畫廊陳列室舉行，直到下月十三日止，歡迎各界往參觀。

西貢北約鄉會主席 黃俊威飛英籌募 建鄉會新厦經費

【本報訊】新界西貢北約鄉事會主席黃俊威，昨午乘機飛赴英倫各埠，籌募興建鄉事會新厦的經費。西貢北約區爲吐露港頭濱海島嶼，鄉村廣闊，人口稠密，鄉事會成立十多年來，會務日見紛繁，但尚無一完備的會所，曾獲政府在大埔墟撥址興建，因建費需十二萬元，過去雖獲地方人士捐輸，目前仍欠七萬，由於該區青年，早已乘機赴英謀生，鄉民生活，多賴外匯維持，黃氏此次赴英，乃向各鄉僑呼籲捐助，以完成建費，早日鳩工，行期將於兩月後返港。

黃氏前曾旅英凡廿載，近始買棹回旋，且被推爲該會主席，此次重赴英倫，寄歡成績定獲理想。

送機者有：鄉職局主席彭富華，西貢北約鄉事會副主席李府文、熙伯平、李榮平、聯絡官蕭森瑞、沙田鄉事會主席吳池、余建生、鄉紳廖馬哥、余仁德、李漢生、廖水生、陸松州、謝良基、蔡長、黃俊明、炳光、黃俊芳、翁和、陳、謝冠球及親友數十人。

湖南英文中學 下年度不加費

【本報訊】大道西湖南英文中學暨附屬小學，日前舉行的下學年度招生，由幼稚園至小學各年級及中學一年級至中五年級（會考班）入學試，取錄各生由校方直接用函通知，限三天內到校辦理註册事宜，逾期則以備取生遞補，現在小學至中學各級尚有學位，仍繼續招生。該校監督梁永力稱：各生下年度不加學費，以免家長負擔，寧願校董會多負些責任，以教育爲教育，不牟利爲宗旨。

探錄如下：F．5會考班：鄭煒堅、許光軒、魏國強、F．5商科班：陳永仁、陸名佳、江耀祥、錢坤、孔尚武、曾永福、陳昌、洗炳劍、老梅、阮勝輝、區吉祥、夏常、何游、頼培、周松年、姚寶勝、李榮鴻、高福生、黃天佑、葉錦嫦、鄭北生、唐木生、謝添、余紹球、伍銘中、楊永健。F．4：張國揚、李秉中、鄭嘉華、高長有、區劍雄、黃錦江、喻育宵、關治平、呂錦耀、李國強、……

中青會舉辦 婦女烹飪班

【本報訊】中華基督教青年會爲適應婦女會友對室內佈置與烹飪知識技能之研究，特在該會開設烹飪班，該班課程特色，不僅在於烹調，抑且注重早午晚中西菜餚之選配及餅點製作，並包括整匱宴客常識，例如「雞尾酒會」的總務，酒的調配，果品的配搭及製作，餐桌佈置及安排等。該班定今日起，逢星期五下午八時上課，即開始接受報名。

香港八達書院 首次取錄新生 繼續招商科班新生

【本報訊】香港八達英文書院，第一次新生入學試，業經放榜，計取錄英文中學F．1—F．5（會考班），F．5（商科班），英文小學P．4—P．6暨中文小學幼稚園各級新生共四百五十名。凡取錄新生，限於三日內註册繳費。該校中小學各級尚有少數餘額繼續接受申請。報名地點：香港堅尼地城，城多利道口，電話：四三一二三、四五四四七四，星期例假照常辦公。各級取錄新生名單：

梁兆坤、張務恩、余笑微、阮祖澤、歐陽明、梅啓、凌兆珊、黃英明、王龍、鄧愛儀、錦其建、石燕儀、賀亦牛、伍仲強、林一鳴、容佳生、陳小玉、周念慈、新達生、王慧萍、盛勳初、陳樹佳、楊俊森、阮偉樹、黃錦強、鄭德君、黎耀源。P．3：何子文、路俊、麥冬相、任天賢、胡大偉、吳堅、邢智昌、馬顯輝、鄧徒志、許尚敏、勞共美、洪國惠、李崇敏、歐光超、郭強、溫兆招、永康、王錦棠、許强、蕭一帆、陳世明、佩蘭、李金棠、梁和、何仲輝、呂曾平、吳波、梁奕昌、鄧秀、彭金良、趙蓉棠、梁煥雄。P．2：金麗輝、黃愛娥、蘇鳳琦、王福成、謝天生、尹振强、黃家榮、廖家雲、建基、伍卓文、李慶安、張柏根、黃永珍、鄔炳民、胡仕、莊可榮、黎婉珍、余錫强、洪尚、潘鄭碧霞、陳長才、錦其乾……P．5：陳蓉旺、勞好、姚世九、月、……謝文德、彭盛蘇、邱兆輝、林立、林德、曹潤芳、陳、吳振新、麥佑祖、陳雁英、姚瑞康、梁錫強、……

在北角大閙私家車輛後 狂漢毆傷警員 赤裸跳海獲救

【本報訊】一名神經失常的大漢，昨晨在北角渣華道截查汽車，擊毆玻璃及毆打警員後跳海逃走，游距數百碼後，被一艘漁船救起，交給警方。

該狂漢年約廿餘歲，穿唐裝衫褲，昨晨十時十五分左右在渣華道廿號對開馬路中心，攔截所有東行車輛，逐一查問，遇到稍逆其意者，即揮拳將那些私家車前之擋風玻璃擊破，引起秩序大亂，數以百計的趁熱鬧者，駐足圍觀，汽車大擺長龍，由北角直沿電車道擺至銅鑼灣警署前，數逾百餘架之多。

警方聆訊後，立即派出大批人員馳往現場解圍。據說當警員馳至時，該狂漢已毆毀多架私家車之擋風玻璃，那時他仍威風八面的站在路中央，有時放一架汽車通過，不稍意時就將車輛截停，弄得駕車人士啼笑皆非。

警目四二四七號見狀，上前擬勸該狂漢離開，但卻被狂漢揮拳擊傷右眼，狂漢毆人後，即拔足狂奔，沿渣華道街朝鯉水道方面飛跑，在場的警員立即兜截，在街頭展開一幕追逐戰，狂漢終于逃至鯉水道時，被一警員擒住後領，但他一縮，「金蟬脫殼」地卸下外衣，竄向海旁方面，當跑至岸邊時，他連褲子也脫掉，跳下海中，拚命的向外游。後至的警員見此，立即通電水警到場協助。狂漢跳下海中游了五、六百碼遠時，氣力漸感不支，在浮沉間，他頻頻揮手求援，當時適有一艘漁船經過，見狀立即馳援，將他救起，原來他已脫得赤條條的一絲不掛。漁船的人立即給他穿上一條短西褲，但上身仍然赤裸，那時，第十四號水警輪已聆訊馳至，將他接過水警輪，然後將他送往醫院檢驗。

據說：該狂漢年約二十四、五歲，身體壯健，操本地話，但拒絕透露其身世及姓名。被捕時，雙拳受傷流血，現時警方正設法找尋其家人。

聖慈幼中英 舉行畢業禮

【本報訊】聖慈幼英文中學，爲天主教熱心教育人士所主辦，近更積極擴展校舍，設備時代化實驗室，昨在大會堂舉行應屆附小及幼稚園畢業典禮，到有該校校董及天主教神父暨嘉賓教職員學生等，并有該校幼稚園學生各種遊藝助興。會中由校長致開會詞及報告該校年來擴展及管教情形，繼由李宏蕃神父、曾慶霖神父頒發畢業證書及獎品，末由畢業生吳騰威致謝詞。

深水埗童軍會 本屆新職員 明日就職禮

【本報訊】深水埗童軍區分會本（第五）屆新職員就職典禮，定明晚八時，在建國酒家六樓舉行，由香港童子軍總監致訓，九龍地方總監邵錦仁頒發週年服務獎，會長張玉麟主持頒發歷屆得力服務成績紀念獎，會後歡讌。茲將香港童子軍九龍地方深水埗區會本屆新選職員名單列下：會長：張玉麟，名譽會長：黃伯芹、胡伯棠、李樹榮、龐兆霖、陳鳳儔夫人、賀錦平、周君廉，副會長：李逸民、李大偉、李世明。主席：盧家興，副主席：史延癸、陳濟民、李文達、梁志豪，秘書：胡文銳，總務：翁務，司庫：馬志雄，委員：周偉健、陳啓楷、潘廣洪、梁昭、鄭建衡、張錫晉、褚傑美、高家雄、吳旺、張志強、李瑞明、謝洲、陳式豐、黃紹榮、徐永文、王仲煥、沙神父，總監：黃振權，助理區總監：文錦濤、劉家賢、張依梅，區長：孔浩光、李家山、李佩蘭。

石湖中英文中學 招新生定期開課

【本報訊】由前任鄉議局主席張人龍太平紳士及上水區鄉紳莊本稷、黃拱照、鄭培初、張全錚、劉水辦的石湖中英文中學，已籌備就緒，即日開始招生，定於九月五日上課，校址在上水塘尾村，佔地六十六萬尺，有課室三十六間，另有理化生物實驗室及運動場，但恐工程未能趕及，先在原日石湖墟馬會道校舍及租用上水蒸徑學校校舍上課。校長爲何惠民。班級暫招中文中一、中二、英文F1、F2及中學先修班，共十八班以後按年續辦至中六及F6，分上下午上課，上午中文，下午英文，設有獎學金，章程可向石湖商會、行樂戲院及上水馬會道D座索閱。

港九無線電聯會 後天旅行馬料水 全行將休假一天

【本報訊】港九無線電聯會，定後日集體旅行新界馬料水崇基學院。是日上午九時在九龍尖沙咀火車站乘搭特別車前往，參加人數甚爲踴躍。該會爲增進會員聯誼，早經分函各會員，旅行之日全行休業一天，俾各會友得以參加，屆時除備早午兩餐及茶水供應外，並有豐富遊藝節目，邵氏明星多人亦將參加，並舉辦攝影比賽、抽獎遊戲、兒童遊戲等，凡參加競賽獲勝者，得領名貴獎品。

該會是次舉辦旅行，除由會撥款備用外，另由正副會長暨會董同人樂助鉅款以及各入口商行捐助獎品藉資聯歡。

聯合保險公司 遷址擴充業務

【本報訊】聯合保險有限公司由國際金融界知名人士於一九四七年在香港註册組成，由余兆麒任董事局主席，熊達任經理，二十年來該公司之水火意外保險業務推行極廣，近年九龍區業務漸次擴展，原址在大埔道十八號不敷應用，定本月廿五日遷至亞皆老街六十七號二樓，其樓下則爲該保險公司之聯號，中國聯合銀行之旺角分行。

該公司董事局經委任保險界後起之秀陳順孝，爲聯合保險有限公司九龍分行經理，而陳氏原在該公司港副經理之職，則由保險界聞人胡宇衡接任。

中國兒童書院 昨舉行畢業禮

【本報訊】灣仔中國兒童書院前日在該院禮堂舉行本年度小學第十八屆、幼稚園第十九屆畢業暨學期結業典禮。首由校董會長衆院長黃逸釋致詞訓勉各生，繼由小學畢業生麥建榮、幼稚園畢業生楊貽永先後致答謝詞，繼由監督譚瑜主持授憑及頒發各項獎品、減費証等，最後由該院幼稚園生表演各種遊藝助興。

小學畢業生名單：周時英、許作泉、馬思涵、立本、陳世昌、鄭安何、李紹基、……林國煌、鄭錦標、朱永英、陳啓鴻、梁燦明、梁麗蘭、黃梅、陳紹榮、馮燕冰、郭麗貞、李煥殿、姚慧珠、余德盛、侯玉英、永亮、李嬋女、邱淑嫺……

靈恩學校 首屆畢業禮

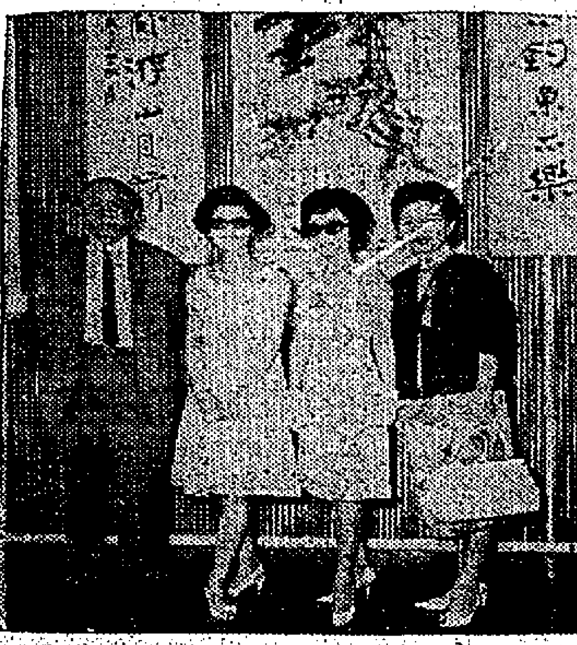
【本報訊】遠東宣教會靈恩學校，昨日舉行首屆畢業典禮，由校長李娥兆主席致詞，勉勵學生，繼由黎伽倫牧師証道，並頒發証書及獎品，學生代表致謝詞，隨由畢業同學羅月英致謝詞，畢業生共二十四名，晚間並舉行謝師宴。

深信學校舉行第二屆畢業禮

【本報訊】深信學校，昨日上午十時在深水埗白田街該校禮堂舉行第二屆畢業典禮。首由校董張則人致訓詞，校董劉保總牧師致詞，旋由世界信義宗社會服務處主任振同牧師講道並頒發畢業證書，繼由上午校長龐哈拿教士，下午校長李應仁致訓詞，留校學生代表馮兆珊致歡送詞，畢業生代表吳國煌致答詞，與會者千餘人。

張大千名書家欣賞會閉幕

【本報訊】中醫師陳簽吾以中藥湯方及丸劑治愈國畫大師張大千居士膽囊病重症，獲稱贈蒼松圖一巨幅，並題詩致謝，同時三年前張大千居士環遊世界經港，因患重風濕著痛，亦服陳醫師之膏痛萬金丹等一夕而愈，崇勝「杏林春滿」圖巨幅，陳氏特將該二名畫公開供各界欣賞，並將歷年所藏及各友好藏件一併展出，暨肝病驗方公開，於前日起在大會堂低座二樓展覽廳舉行欣賞會，各界前往參觀者甚衆，昨晚圓滿閉幕。



張大千名作欣賞會中影星白冰（右三）、容容（右二）與主辦人陳簽吾夫婦在展會中合影。

讀者意見

戴麟趾夫人醫療所 候診病人雨淋日晒 該所職員對病人態度要改善

工商日報編輯先生：

我是貴報的忠誠讀者，深佩貴報對時弊下鍼砭，大有「千人諾諾，一士諤諤」之無畏精神，尤其爲民疾呼，造福人羣，不遺餘力，故不揣冒昧，懇賜「讀者意見」欄發表鄙見，希望的間戴麟趾夫人分科醫療所進一言：

一、醫所設立在荃灣市區中心，冠冕堂皇，正名爲戴麟趾夫人分科醫療所，顧名思義，一定是設備完美，與衆不同，造福病人，自主無限的理想場所，而一般求診的人，事先莫不曉相傾慕，馳遊若鶩，但一登其門，不無虛有其表，大失所望之感了。

二、醫所門前，每天曙色初放，即有男女老幼，挨次擺排長龍靜候應診，直到午後還有未輪到診斷者。天晴陽光曝晒，汗浹背，天雨頂顛淩淋，狀若過渡，彼伏此起，狼狽街邊，如此慘狀情況，不惟有礙觀瞻，而且影響患病的人，懨病轉重，重病變危。鄙見以爲醫所當局對彼輩應予矜憐，不能熟視無睹，宜急速在所內走廊附旁，設置長椅，俾能歇坐，所外路旁豎立棚架，得有庇蔭，此舉所費少而實惠多。

三、凡屬排長龍而就醫的人，大多數係勞苦羣衆，貧苦男女，衣服襤褸，在所難免，該所若干人員盛氣凌人，一樣心腸，兩幅面孔，如對衣履整潔身材魁梧者稍示好感外，其餘見衣服襤褸者，不是藉故規避，拒予診斷，即是柰人視越人之肥瘠，漠不相關，更至不惜冒詞令人難堪，即做便色相，亦能拒病人於千里之外。種種事實，不勝枚舉，噫，「心佛衆生，三無差等」是菩薩心腸；「博施濟衆，仁術爲懷」乃醫門良箴，企冀所方臨症諸公，寬恕言者無罪，聞者足戒，庶心熱溫前端，則庶幾矣，端肅敬頌撰安！

讀者上　六六年六月廿九日

ROYDEN HOUSE COLLEGE

RHC

萊敦英文書院

招考秋季學期F.1至F.5男女新生

考期：七月廿七日（星期三）上午九時。（F.5考期另訂）

證件：報名時須携帶學歷証明文件（升中試考試証或最近學業成績表）。

校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）電話：二四一五九五

董事長：MR. A. RUDGE　校長：鄭　或

升學福音

本會爲普及教育，協助清貧及救濟有志向學子女就讀，特於屬下之中英文中學及小學幼稚園下午校，設立助學金一百名，每級全費及半費學額五十名，申請者請親到旺角郵政局側新填地街六一號八樓，港九基督徒福音會啓

莎士比亞英文書院 擴班招生

班級：英文部P.6—F.4（全部上午班）

學費	P.6	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5
	$28	$34	$38	$42	$50	$60

即日報名，考試日期在校內公佈。凡持有參加升中試考試証者免試入學。

校址：九龍旺角彌敦道六八七至六九號（邵氏大廈對面）電話：八一三三六一

暑期補習班　F1—F4英數理化一年課程全部授完　七月二十五日開課。

香港大學教育系文理學士主辦

文理英文書院

招F.2至F.4新生

班別：本校開設P.6至F.5會考班

報名：P.6——F.1：即日開始至七月廿二日
F.2——F.4：即日開始至七月卅日
上午九時至一時．下午二時至五時
（星期日上午九時至一時）

考試：F.2——F.4：七月卅一日

校址：銅鑼灣電氣道36號　電話：七〇一七二七

校監：張永賢　校長：張振國

港九文理預科夜校擴校招生

香港校址：銅鑼灣電氣道36號　電話：七零一七二七

九龍校址：界限街118至120號全座　電話：八二三四三一

九龍新校址：佐敦道45至49號（即華南英文書院內）電話：八五三三二四九

港大及倫大高級程度科目：中文．中史：英國文學．歷史．地理．純數．應數．物理．化學．生物。

倫大普通程度科目：英文．英國文學．歷史．地理．純數．物理．化學．生物．經濟

報名：
高級程度：七月十八日開始
普通程度：七月十八日開始
時間：每日下午六時半至九時（星期日休息）

開課日期：
高級程度：八月二日
普通程度：九月一日

澳門聖約翰書院附設幼稚師範招生

考試日期：七月卅一日（星期日）上午九時

考試地點：香港德輔道西103—109五樓克勞英專　電話：四三一五七八

報名：由即日起（同上地址）

並招中英文中、小學各級宿生（男女分校）

簡章函索即付，并可郵遞報名

校長：曾洵

天主教 南華中學招生

班級：男中部中一至中六　女中部中一至中六　小學部預小至小六

學費：一、本校爲不牟利學校，學費比較習低，凡成績優良之清貧學生，並可申請助學金。二、本校中五中四班設有獎學額三十名之多，新生考試成績符合標準者均可獲得。

報名：即日開始　考試前一天截止

考試：七月廿六日　星期二上午九時

校址：九龍資山道，可乘6A、6B、6C、12、12B巴士，電話：八七一一七四

本校擴辦中數教師，聘請有經驗者寄本校。

監督：明副主教　校長：陳燕翔

澳門德明幼稚師範科招生

考試：日期——七月廿五日上午九時　地點——澳門白鴿巢前地一號本校。

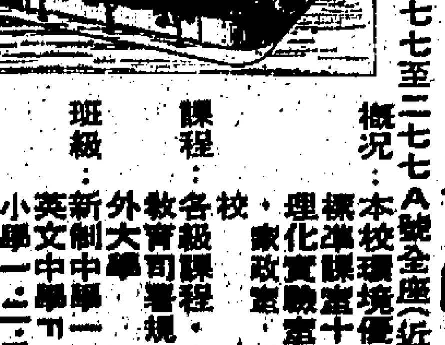
報名：即日起（本校高中　初中小學幼稚園各級同時辦理招生）均可郵遞報名。

簡章：一、澳門本校。二、銅鑼灣蘭芳道二五至二七號培僑幼稚園。三、深水埗荔枝角道二零四號中立書局

膳宿：幼師學生可在校寄宿寄膳（本校另設中小學男生宿舍，利便遠道學生就讀）

幼師特設中學會考選修科，詳情請閱簡章。

靜宜女子中學招生



校址：太子道二七七至二七七A號全座（近聖德肋撒天主堂）

概況：本校環境優美，交通便利，有標準課室十五間，設有完備之理化實驗室、圖書室、音樂室、家政室，爲一純粹之女子學校。

課程：各級課程、中英文並重，悉依教育司署規定辦理，銜接海內外大學。

班級：新制中學一、二、三年級，英文中學F.1、F.2、F.3，小學一、二、三、四、五、六年級。

報名：每日上午九時至下午六時。

放試：八月五日上午十時。

宗文英文書院

招小學各級及中一至中五會考班新生

校址：北角英皇道新都城大廈對面　北角渣華道九十六號九十八號　電話：七〇〇三一、七〇〇四八八

放試：七月廿五日早九時　即日開始報名

校長：蔣永年

天主教 聖瑪竇英文書院

本校課室廿間，有特大實驗室設備，面積萬餘方呎，師資優，班級齊，管教嚴，教育司署核准英中會考。

招收：英文部：F.1—F.5（會考班）小學幼稚園　中文部：中一至中三，小學幼稚園，各級男女生

校址：灣仔莊士頓道55—61號，軒尼詩道517—521號

報名：即日起。考期：七月廿八日（星期四）下午二時

電話：734000　763537　774739

注意：持升中證免試入F.1或中一，已取F.1生免費補英數

名譽董事長李少峯神父　監督兼校長吳廣元

石湖中英文中學校招生

本校招收左列各班新生轉學生

（一）中文中學部：中一、二年級暨先修班

（二）英文中學部：F.1 F.2暨先修班

報名日期：即日開始每日上午九時至下午五時

考試日期：八月四日上午十時

考試地址：石湖公校

閱章報名請到：上水石湖墟行樂戲院　上水石湖墟商會　上水馬會道D座二樓本校辦事處

自建校舍·設備優良·管教完善·報名從速

董事長兼校監　張人龍

泰籍男女被控販毒 首次被告判監七年 女子黃玲無罪獲釋
第三被告下月另選陪審員再審

【本報訊】四名泰國籍男女被控於九龍地區經營毒品案，昨案訊終結，結果，已認罪的首被告陳萬榮，及陪審員裁定有罪的次被告劉過泉，均被判入獄七年，第四被告女子黃玲，因陪審員以五比二人數裁定罪名不成立，當庭獲釋；至第三被告陳石仁，則陪審員雖再求法官進一步指示及兩度退庭商議，仍無法以五比二或超過以上的法定人數，獲得協議，裁定被告是否罪名成立，法官諭將第三被告單獨押候，以便在下月份刑事案再遴選陪審員重新審訊。

法官在判處時指出：由於近年來經營毒品案日多，故不得不嚴加懲處，希望能藉此予以制止。

首被告陳萬榮原被控三罪，即：㈠串同經營毒品；㈡非法藏有四十七磅一五點五安士混合物，內含四十磅十二點四安士頭啡鹼嗎啡；㈢非法將上述毒品運入港境。結果首判三罪俱入獄七年，但同期執行。首被告在被帶入庭候判時，在犯人欄內痛哭不已。次被告劉過泉，祇被控串同經營毒品一罪，但亦入獄七年。

此案昨晨由主審法官梁理滿按察司百里渠綜述案情，至上午十一時四十五分完畢，陪審員乃退庭商議，至十二時半再出庭，請求法官作進一步的指示，據首席陪審員說：陪審員對於第三被告的裁定有罪與否，祇得四比三人數，無法獲致法庭最少限度之五比二人數，經過法官引導後，陪審員再退庭商議，直至下午二時半出庭，但仍無法如上述。對第三被告，依然無法如法庭人數裁定有罪與否。

被告：㈠陳萬榮，卅二歲，泰國籍男子，住富都酒店五二〇室。㈡劉過泉，二十七歲，泰國籍男子，同住上址。㈢陳石仁，廿七歲，住觀塘油旅舍。㈣黃玲，泰國籍女子，商人，住尖沙咀士多店東主。因首被告已認罪，故祇控第二至第四被告三人，於本年四月三日與其他在逃人等在九龍地區串同非法經營毒品，三被告均否認控罪，第三被告延施雅士大律師，第四被告延余叔韶大律師代表辯護，政府檢察官陸露士主控，陪審員由六男一女組成。

社會福利署主辦 田夫村夏令工作營 從事防止侵蝕工作

【本報訊】由社會福利署主辦之第三期夏令工作營，已於本月十八日開始，經得林業處協助，派出專員加以指導，從事進行植樹後之泥土保養工作，為期六天，在本週末完。

此項工作非常有意義，參加之青年，既可以利用暑期實地學習一種有關農務之常識，進而多結識朋友，在工作營中每日除參與工作外，更有多種戶外及康樂活動，均為年青人所十分愛好者。

參加此次工作營者來自香港中文大學、崇仁書院、香港大學、真光中學、伊利沙伯中學、華仁書院、聖士提反女書院。茲將各營友姓名分列如下：第一組：組長：李少雲，組員：朱佩蘭、李詠德、謝琰珍、許瑞麟、湛瑞珍；第二組：組長：王德義，組員：曾錦仁、伍博文、陳永堅、黃麗彬、何盛華；第三組：組長：戴錦池，組員：馮興業、謝全偉、陳惠香、巨顧宏、徐錦強、黃麗卿、于永聰；第四組：組長：岑文撰，組員：李忠順、胡碧霞、黃浩華、廖金康、吳瑞霞、陳靖楷。

港九區發現 迷途男女童

【本報訊】一年約十四歲身體瘦弱之男童，於本年五月廿五日約下午三時被發現在英皇道近天后廟道處徘徊。該男童狀似精神不健全，身高四呎十吋，圓長，髮短。被發現時，身穿白斷條恤衫，有白布條作褲帶，赤足。

任何人如獲悉該童之身世者，請打電話通知灣仔警署值緝督察，電話為三三四〇二〇，內線三七三號或任何警署亦可。

又於上月廿三日下午七時左右，九龍彌敦道近太子道處發現有一名迷途女孩。該女孩約兩歲大，中等身裁，身高兩呎，被發現時，眼口均大，皮膚白皙，身穿紅白印花襯衣，藍白柳條長褲，赤足。

任何人士如有消息可協助查明該女孩之身世者，請與旺角警署值緝督察聯絡，電話八〇〇三二一轉內線五八四號，或向任何警署報告亦可。

圖為迷途之女孩及男童

無線電世界 四十七期出版

【本報訊】「無線電世界」第四十七期已出版，本期為配合學生暑期活動，擴大「製作與經驗」專欄，內有「晶體管OTL擴音機」、「SD擴音機」、「結他擴音機」、「使用揚聲器半導體前置放大器」、「收發報機」、「動控製器」……等二十餘篇，內容豐富，此外並有重要文章，尚有「超聲波在醫學上的應用」、「談談陰極輸出器在應用上的幾個問題」、「HIF配」……等。

嶺東中學 畢業典禮

【本報訊】九龍深水埗南昌街嶺東中學，昨在該校禮堂舉行中小學、幼稚園畢業生授憑暨學期結業典禮，由該校校長陳劍科主持。陳校長首致訓詞，檢討本學期校務措施與各生學行進修情況，並指示今後應改進之要點，勗勉生一心一德，發揮教育效能，樹立優良校風，以達到日新又新目的。繼而授予中六第一屆、新制中學第二屆、復校小學第十一屆、夜校小學第十三屆、復校幼稚園第十七屆畢業文憑。同時頒發本學期各班組模範生、班際演講比賽、校際壁報、美術比賽、班際比賽等優勝獎品、優良獎狀及服務優良獎品。

該校本屆中小學幼稚園畢業生名錄如下：中六第一屆：陳金榮、蔡林欽、鄧約瑟、歐威東、黎賢德、黎思華、梁溢光、吳基健、黃寶怡、葉子明、趙淑珍、謝麗莎、呂小英、楊樹聲。新制中學第二屆：余國安、黃舜燦、曹耀華、劉權滋、鄭鉅龍、翁文麒、郭國才、黃國洪、梁兆森、盧東齡、伍錦順、郭民祥、李泉茂、陸偉銘、曾寶女、盤愛華、伍鳳婷、林香玲、陳麗姬、李令儀、何燕萍、關沙白、陳燕儀、蘇珠容、王麗達、梁加恩、陳愛珊、黃佩明、李若蘭、林瓊愛、林新區、官瑞芳、李佩之、黃銘楓、林喜松、伍國強、梁炳炎、譚延蕊、阮財明、王正平、黃來、黃敏才、劉金媚、余鴻源、陳安邦、陳達偉、陳永祈、彭熾培、伍仕民、方瑞樑、李錦新、廖祖詒、錦源、鍾官華、何位、張麗琴、伍寶。復校小學第十一屆：莊顯卿、張英英、伍瓊香、張淑怡、宋麗兒、張錦好、黎慧蘭、朱秀珍、陳翠運。復校小學第廿一屆：黃柏齡、黃漢松、劉國泰、陳依強、香健康、李錦海、陳仲志、林毅興、陳德琛、鄭明高、洪桂民、曹劍波、黃仕衡、陳添駒、郭世傑、葉健強、林珍棠、呂冰心、屈影嬌、蘇婉貞、李溢濃、陳煥秀、陳佩華、黃珊珊、李巧雲、陳愛賢、黃月娥、關潔貞、伍迪邑、鄭永安、李國娥、梁兆鵬、鄭華國、陳汝民、曾子仁、伍瑜勳、張松光、生猷、蔡偉民、黎沛祺、黃錚明、朱啟聰、陳維樑、鄭國偉、黃慶璋、郭共成、劉克成、高提芳、李妙娟、梁安娜、鄭惠桃、劉鳳萍。夜校小學第十三屆：朱倫枝、馮少根、李志明、楊國恩、盧有娟、彭佩慈、馮慈娟、黃小嫺、黎珍、李麗賢、吳淑娟、劉玉瓊、楊玉英、鄭少蘭、陳少玲。

教師會與校協合辦 中學現代數學課程講座
廿五日開課報名者甚眾

【本報訊】香港教師會與港九私立中英文學校協進會聯合主辦「中學現代數學課程」講座，自本月廿五日起至下月廿七日止，由上午十時至十二時半，分別在香港大會堂演講室及香港教師會禮堂授課，由香港中文大學及珠海書院數學系講師主講，並由蘇熙瑞教授及伍體賢為負責人。課程內容為數理邏輯與集合論撮要，針對一九六九年度中英文中學會考新數學綱要及香港大學入學試數學綱要教材選講，費用全免，但收報名費每位十元，此款乃作為參加者之茶會茶點費。又倘參加者出席上課超過百分之七十五以上，由會方發給出席證書，以資紀念。現報名者甚為踴躍，惟名額無多。

鐘聲屬校畢業禮
陳能方、蕭明、劉梅軒發證頒獎

【本報訊】政府津貼之鐘聲慈善社中小學日昨下午四時，在西環該校禮堂舉行一九六五年度中學校中三第十五屆、特別中一班第一屆、上午校小學第十四屆、夜校小學第十九屆、五年度下學期休業典禮，並頒發本學期成績優異獎品，到有該社社長兼監督陳能方、社董蕭明、劉梅軒、陳象、黃燕浦、何有、黃炳光、林子實、朱如新、李秘書、陳漢明、蕭傑勛、陳亮明、秘書陳汝民、四校主任王子俊、張桂芳、陳榮、伍啟迪及該校員生一千餘人。首由主席中小學校校務主任王子俊致開會詞，繼由社長兼監督陳能方致詞，對於該社所屬各校，得有今日成就，純由歷屆社長、社董、校董同人之努力，社會熱心人士之支持，與各校教師之通力合作，忠於職守，備致贊揚，對應屆畢業各生訓勉至為語重心長，繼由校董黃燕浦致詞，監督陳能方社長頒發畢業證書，劉梅軒社長頒發學業獎狀，陳象校董頒發操行獎、服務獎狀，陳覺軒校董頒發燕濟校董獎，至十二時許禮成。各校畢業生並於是晚七時舉行聯歡聚餐會遊藝助興。歡迎各界人仕於日內到該校索取入場券，免費參觀。

彭錫恩携眷 赴台度假

【本報訊】香港大學出版社中文編輯兼發行所經理彭錫恩携眷於今日飛台，作為期半月之度假，並順道觀摩出版事業，訪問各大學術機構。

中國筆會學術演講
本月由簡又文主講

【本報訊】香港中國筆會七月份學術演講，邀請簡又文主講「有關太平天國之最近著刊」。太平天國問題隨有關史料之陸續發現，對過去觀點已在逐漸改變中。簡氏為研究太平天國專家，此次所講為簡氏最近所見到之有關書刊，內容豐富。講址地點仍在香港大會堂九樓大會議廳，時間為本月三十日下午四時。

依校明後晚 舉行音樂會

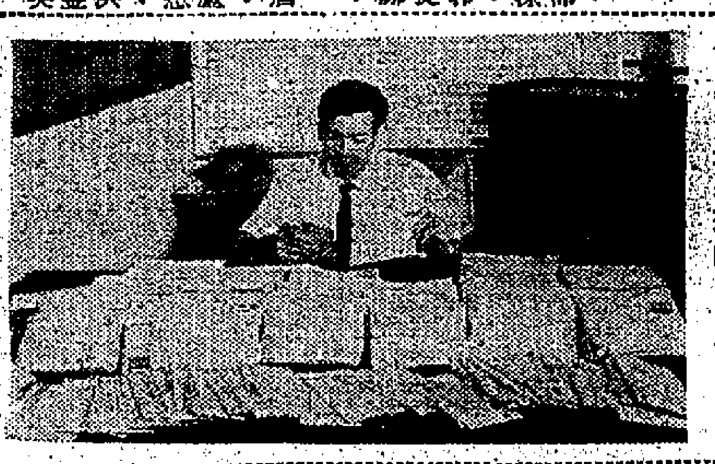
【本報訊】依利沙伯中學一向注重學生之身心發展，故有各種課外活動。定明、後兩晚下午八時，在該校禮堂舉行音樂會。

圖書館員証書考試 及格名單公佈

【本報訊】港大校外課程部主任昨宣佈：由香港圖書館協會與港大校外課程部聯合主辦之第二屆圖書館員証書攷試及格廿二人名單如下：歐詠琴、陳卿玲、張淑瀛、張圓翁、蔡麗娥、何焯瑞、何錦廷、梁西廣、甘依瑞、梁錦嫦、梁淑芬、羅淑賢、吳仙霞、吳榮立、土永深、曾文青、曾吳少玲、詹淑儀、王永赫、尤西穎、佘雁娟、梁寶宗（均譯音）。

香江教育學會 十五周年紀念

【本報訊】香江書院創辦之教育學會，由香江書院教育系歷屆畢業同學及香江書院教育學院組成之，由凌子達博士指導會務工作，會務蒸蒸日上。本月二十三日為該會成立十五週年紀念，特由會員聯名發起舉行盛大慶祝儀式，定是日下午七時，在彌敦道新雅酒樓舉行會員敘餐大會，請校長陳樹渠及副校長暨各教授蒞臨訓示，敘餐費每位十元，歡迎携眷參加，並有游藝及抽獎暨富節目助興，如事前未預購席券者，可到會場臨時購買。



天梭表人員正在登記申請免費入場券來函

瑞士天梭表下月舉行 免費招待學生電影會

【本報訊】瑞士天梭表，為使學生們在暑假中獲得一個調劑精神的機會，將於下月初在大會堂劇場舉行電影會，免費招待各校學生，並由本港四大影片發行公司熱心贊助，提供精采影片。為增加興趣起見，在每場電影放映之前，舉行有獎比賽，優勝者可獲飛利年、兩國香港青年月刊、加拿大汽水及名貴獎品之機會，精美天梭表旅行袋等，務使參加同學們既飽眼福，又有獲得名貴獎品之機會。

圖為馬遜氏近照

萬國寶通銀行委任 馬遜繼任港行經理

【本報訊】美國萬國寶通銀行委任巴利．馬遜為香港分行經理，前任經理活特克朗任為該行最高分行經理。馬遜曾在德薩斯大學及亞利桑那大學國際外貿易研究院攻讀，一九四〇年及一九四五年服役於美國海軍機師，一九五四年加入萬國寶通銀行服務，一九五九年被委派來港，最近三年來則在東京分行任副經理，馬遜將於本月底偕同妻兒來港履新。

廣大中學 校慶畢業禮

【本報訊】香港廣大中學日前在九龍彌敦道樂宮戲院舉行建校卅八周年紀念暨中六第一屆（高中卅二屆）、新制中五第二屆、小學（復校）第廿一屆畢業典禮，首由該校監督陳維漢博士致開會詞，繼由古應照校長報告校務，由東華三院主席孫秉樞夫人頒發獎品，孫秉樞夫人致訓詞，由中五畢業生代表獻花，中五文班學生代表致謝詞，馮瑞玲代表畢業生，中六畢業班陳明致謝詞，隨即放映電影「北國豐年」。

監禮品者有：東華三院主席孫秉樞夫婦、保良局主席方潤華、孔聖堂會長許讓成、蘇熙瑞、方潤華、何壽康、陳仿林、李會桃、陳炳博士、江茂森、李士秀、鄭潤才、徐東俊、溫金銘、張瑞、麥鎮基、彭展義、吳洪高煌、軍、陳樹渠、黃麟耀、孔憲航、黎嘉湖等千餘人。該校本屆各級畢業生名單：中學六年級：陳明、鄭玉貞、潘翠貞、鄭蘇莉、楊寶運、鄭香嬋、李桂華、李桂和、曾錦添、杜長春、張明理、簡元浩、王桂劍、梁偉豪、余宏媒、陳志泰、黃鐵、鄭志堅、黃榕穩、蕭子健。中學五年級文組：胡永源、林啟聰、周寶閣、陳煥闌、陸秀群、梁彩霞、楊容珍、謝乃時、彭婉慈、張國、李應玲、陳載愛娟、鍾桂生、張錦容、源常琬儀。中學五年級理組：李霖貞、余玉然、梁、關錫恒、林捷宏、張落啟、何志傑、黎偉波、徐球錫、鄭江、陳丹奇、鄭浩波、區鉅鍇、張成金、胡家球、李煥英、陳美娟、黃品莊、黃寶錦雯、馮瑞昧、張蓮、張顯明、關寶霞、金豔仁。小學六年級：文艷芬、張玉蓮、梁潔英、蘇南剛、劉咏誠、倫永寧、鄭展文、吳耀宏、林鼎、何錦麟、伍應准。

圖為李維爾近照

港旅遊協會聘任 李維爾代表駐日

【本報訊】香港旅遊協會昨宣佈：該會聘任李維爾為第一位駐日代表，該項聘任，是由於日本人對香港發生興趣，且來港旅遊的日本人續有增加。去年日本人來港旅遊者達六萬四千四百六十五人，今年一、二月且為各國來港遊客中佔大多數。李氏的活動，主要是提供資料和協助日本旅遊團體，使他們來港遊覽。

陸微祥神父書院 增設大學預科

【本報訊】九龍界限街之陸微祥神父英文書院，為適應有志向學者之需求，及利便該校中學畢業生升學計，由暑假後增辦大學預科，分為高級及普通兩組，文理科，又分為日校及夜校。該校稱：大學預科的教師，均由香港大學文理學士任教，及由前任教喇沙書院數十年之高級講師主理，實驗室，設備完善，儀器新穎，藥物充足，足供大學預科實驗。該校負責人表示：該校為于斌總主教紀念故陸徵祥神父而設，如在該校大學預科高級修業期滿，品學兼優者，該校可呈請于斌總主教發給助學金，保送美國大學，以求深造。

葡式鬥牛驚險鏡頭

驚險、刺激之葡式鬥牛，將於本月份內分三日於下午八時在九龍界限街舉行，並定於是日開幕，世界門牛勇士之一門名勇士已有部分到達。彼等將分別在地上、馬上表演與蠻牛搏鬥之絕技。附圖為門牛勇士山度士門牛時驚險鏡頭之一。山度士現年卅八歲，自一九四九年起，即從事門牛生涯，為世界最負盛名之葡式門牛勇士。

船輪口入出預告

中文船名	船種	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
士打富利曼都	貨船	STR. FREMANTLE			廿三	日本	渣華
溫力碧域	貨船	C.WINNIPEG			廿三	歐洲	銀行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN			廿三	日本	捷成
門羅總統	貨船	PRES. MONROE			廿三	日本美國	總統
吳淞	貨船	WOOSUNG			廿四	日本沖繩釜山	太古
哥姆連	客船	COMORIN			廿四	星洲歐洲	鐵行
德基保	客船	TEGELBERG			廿四	星洲南非南美	渣華
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	廿三	廿四	紅海地中海岸	大阪
新香港怡奕利	貨船	THOMASVERETT	日本	廿三	廿四	非洲	福來
馬來怡奕利	貨船	BRADEVERETT	非洲星洲	廿三	廿四	沖繩釜山日本	福來
雅瑟總統	貨船	PRES.ARTHUR	日本美國	廿三	廿四	星洲歐美	總統
恒生	貨船	HANGSANG			廿五	山打根	怡和
廣西	貨船	KWANGSI			廿五	紐西蘭	太古
亞士馬拉	貨船	ASMARA			廿五	歐洲	寶隆
美士來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
伊伯利亞	客船	IBERIA	日本	廿三	廿五	歐洲	鐵行
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	廿三	廿五	日本	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿三	廿五	基隆	太古
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿三	廿四	美國	大阪
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	廿三	廿五	日本	太古
邊寧利士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿三	廿七	歐洲	邊行
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	廿四	廿六	華北	怡和
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	廿四	廿五	星洲非洲	大阪
土德可馬士	貨船	HERTA MSK	日本	廿四	廿五	印尼	捷成
珠寶咖	貨船	CHUPRA	日本	廿四	廿六	非洲	鐵行
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿四	廿五	日本	法郵
麥堅尼總統	貨船	PRES.MCKINLEY	美國	廿四	廿五	日本美國	總統
建島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	廿四	廿四	加拿大	太平
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
海明	貨船	HAI MENG	上海	廿四	廿六	山打根	多利順
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	新加坡	廿四	廿五	日本	日郵
萬美頓	貨船	MYRMIDON	日本	廿四	廿六	歐洲	太古
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿四	廿五	印尼	捷成
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿五	廿六	非洲	大阪
芝利旺	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	廿五	廿七	紐西蘭	渣華
希素萬	貨船	HAZEL BANK	非洲	廿五	廿六	日本	銀行
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿五	廿六	美國	多利順
伊予丸	貨船	IYO MARU	新加坡	廿五	廿五	日本	日郵
羅曼	貨船	NORMAN	曼谷	廿五	廿七	日本	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	廿五	廿五	馬尼剌	總統
明城丸	貨船	MEIJYO MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	大阪
寮國	客船	LAOS	日本	廿五	廿六	星洲馬賽	法郵
利達隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	廿六	日本	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿六	廿八	澳洲	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	廿六	廿七	曼谷	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿六	廿七	非洲	渣華
莎班	貨船	SABANG	歐洲	廿六	廿七	日本	太平
星[illegible]	貨船	STAR ANTARES	日本	廿六	廿七	星洲庇能	福來
伊利諾	貨船	ILLINOIS	加拿大	廿六	廿七	曼谷	怡和
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿六	廿八	日本	邊行
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
利升強	貨船	LEVERNBANK	非洲	廿七	廿八	日本	銀行
亞斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿七	廿九	溫哥華美國	銀行
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	新加坡	廿七	廿七	日本	大阪
嘉連架利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	三十	歐洲	怡和
東佳	貨船	EASTERN SAGA	澳洲	廿七			怡和
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	廿七	一日	斗湖	怡和
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	新加坡	廿七	廿七	日本	大阪
天津	貨船	TIENTSIN	日本	廿八	四日	澳洲	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	廿八	廿九	日本	日郵
士打順達	貨船	STR.SOENDA	日本	廿八	一日	非洲	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	卅一	美國	銀行
嘉連路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿八	三十	上海	怡和
利達奄	貨船	NEDER [illegible]EMS	歐洲	廿九	三十	中國大陸	渣華
安佳士	貨船	ANCHISES	日本	廿九	三十	歐洲	太古
蘭加士打域	貨船	C.LANCASTER	歐洲	廿九	三十	日本	銀行
特利哥勝	貨船	TRICOZOR	日本	廿九	一日	歐洲	多利順

今日出入口輪船

入口船

船名	英文船名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
哥姆連（客）	COMORIN	日本	鐵行	海運大廈	上午
丹第（貨）	M. M. DANT	曼谷	怡和	A廿八	上午八時
德基保（貨）	TEGELBERG	日本	渣華	A廿一	上午六時
亞士馬拉（貨）	ASMARA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午

出口船

船名	英文船名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午
伯哈遮（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	B十八	晚間
丹第（貨）	M.M.DANT	美國	怡和	A廿八	午夜
東美（貨）	EASTERN MAID	星洲非洲	怡和	A七	上午
芬邊（貨）	FERNSIDE	溫哥華美國	多利順	A四	下午六時

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時十分
國泰	名古屋大阪	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
德航	東京	下午五時
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
印尼	東京	下午一時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時卅五分
國泰	星洲吉隆坡	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	新德里倫敦	下午十時卅分
德航	曼谷印度德國	下午五時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午九時十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時五十五分
瑞航	泰印巴黎歐	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
印尼	曼谷印尼	下午三時三刻
東航	金邊	下午一時

交通版

鐵行公司旗下 伊伯利亞客輪
明晨抵港泊海運大廈碼頭落客
蘇馬利同日到埠卸貨廿五開日

【本報訊】鐵行輪船公司旗下半島東方輪船公司伊伯利亞號（IBERIA）客輪由日本回航，將於明（廿三）日上午八時抵香港。該輪在港停留兩日，寄泊海運大廈，上落客貨。該輪載有七百七十名乘客，屬過境者，由英國及日本遊客二百餘人在本港登岸度假。另於週末後，擬於廿五日中午離港，經新加坡航往歐洲。該公司另艘貨輪蘇馬利號（SOMALI）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航來香港，照預定航期，亦可於同（廿三）日抵達本埠，該輪在港逗留兩日，放碇中流起卸貨件後，擬定本月廿五日離港，續程航赴日本。

蜆殼牌競賽 加籍夫婦獲獎 飛來香港遊覽

【本報訊】一對加拿大籍夫婦，因參加「蜆殼牌」（加拿大公司及英航公司合辦「用蜆殼牌起飛」）競賽得獎出國遊覽，乘英航班機來港觀光，經東京，昨（二十一）日到達香港。戴氏夫婦由多倫多起飛，其他獲獎人士則有選擇英國、夏威夷、日本及牙買加等各地者。蜆殼公司贈送一千加拿大元作為費用。該項競賽在加拿大全國各地舉行，獲獎人士可得兩張免費機票，凡有蜆殼牌公司設立服務公司一百零三個國家中自由選擇自己喜歡的地方乘英航機去遊覽。同時，戴氏夫婦此次係選擇香港，其他獲獎人士則有選擇英國、夏威夷、日本及牙買加等各地者。

汎美航空公司 宣佈分派股息

【本報訊】汎美航空公司日前宣佈分派股息，每股一毫五仙美元。此次股息將於下月十九日派與明日之前有登記者。此股息為汎美第八十七次派息，由一九四一年起從未間斷，每年均有分派。

截信時間

今（廿二）日（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
巴西 信件上午十一時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來西亞、新加坡、沙巴、錫蘭 信件正午 包裹上午十一時
沖繩島 信件下午二時
美國、中南北美洲 信件下午二時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、緬甸、越南、寮國、丹麥、法國、荷蘭、比利時、奧國、義大利 信件下午二時 包裹下午一時
瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
希臘 信件下午二時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、埃及、義大利、德國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
伊朗、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
毛里求斯、東非洲、南非洲共和國
巴西、阿根廷 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

美國、中南美洲、日本 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間

空郵
大陸 信件下午六時
澳門 上午十一時 下午二時半 下午六時半
平郵
包裹正午
信件下午一時 包裹下午六時

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

「愛斯碧琪」"ASTRID BAKKE" 挪威快輪（特大新型貨船）
七月廿五日抵港 七月廿七日啓行
經日本往：溫哥華、邦非路、西雅圖、德金馬、砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務孫華經理周啓華 電話三三〇一一 內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理
樂信輪船公司謹啓

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO LTD.
"M.M.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。
七月廿二日上午七時到港收貨 七月廿二日中午開行
"CALIFORNIA"輪 往：三藩市、羅省（紙經萬維一埠）
八月三日到港收貨開行 八月十七日到達三藩市 八月廿日到達羅省
"ILLINOIS"輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗菲路及休斯頓埠
七月十四收貨開行
怡和有限公司船務部啓
電話：[illegible]

惠刊本報廣告請電七三〇七〇八接洽

印華輪船公司
THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.
東昌 往：伯力、巴生、檳城、仰光 七月廿日收貨 廿一日開行
恒生 往山打根 七月廿四日收貨 廿五日開行
浩生 往山打根、斗湖 八月一日收貨 二日開行
東美 往橫濱、大阪、名古屋、神戶 七月廿一日收貨 廿二日開行
電話：香港二三〇[illegible]九龍八〇二三[illegible]
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD
東星 往：比利斯本、雪梨、墨爾本 七月廿四日收貨 廿八日開行
法蘭斯德 往：悉尼、墨爾本、阿德雷、佛利曼度 八月十四日收貨 十六日開行

世界盃初賽結束 八強已產生

英國、烏拉圭、西德、阿根廷、葡萄牙、匈牙利、蘇聯、北韓、同獲晉半準決賽，採淘汰制進行。

【本報訊】綜合電訊報導：世界盃足球分組初賽，於組經過五塲廝戰後，能夠晉入半準決的每組頭二名，經已產生。結果是：第一組首名英國，次名烏拉圭，第二組首名西德，次名阿根廷，第三組首名葡萄牙，次名匈牙利，第四組首名蘇聯，次名北韓。其他的法國、墨西哥、巴西、保加利亞、西班牙、瑞士、義大利與智利，便遭淘汰出局。本屆世界盃錦標，即由此最後八強爭逐，比賽採淘汰制進行。

根據大會規定，最後八隊出綫後的半準決賽秩序是：第一組首名對第二組次名，第二組首名對第一組次名，第三組首名對第四組次名，第四組首名對第三組次名。因此，本屆世界盃四塲半準決賽爲：

㈠英國對阿根廷，㈡葡萄牙對北韓，㈢西德對烏拉圭，㈣蘇聯對匈牙利。均于下午二時開賽（格連威治時間）。準決賽由㈠得勝隊對㈡得勝隊，㈢得勝隊對㈣得勝隊。冠軍由準決賽得勝兩隊爭奪，季軍則由準決賽失敗兩隊逐鹿。半準決賽定本週末舉行，準決賽廿五及廿六上演，廿八日季軍爭奪戰，卅日冠軍決賽。

世界盃賽半準決賽

英國
阿根廷
葡萄牙
北韓
西德
烏拉圭
蘇聯
匈牙利
冠軍

英國兩球勝法國 中亨脫個人包辦 法兩主將受傷終飲恨

在廿日舉行的最後四塲世界盃分組比賽，戰果是：英國勝法國（二比〇），西德勝西班牙（二比一），匈牙利勝保加利亞（三比一），蘇聯勝智利（二比一）。

由于得失關係出綫，餘屬極爲重大，因此，廿日舉行的最後四塲分組賽亦爭逐十分激烈。

英國對法國一仗，法國因爲要以兩球的比數壓倒英國才可以獲得出綫權，故開賽後即行搶攻，雙方均以四三三陣式應戰，過程拉緊。上半塲法國攻勢極盛，先後多次攻門，無奈英國守得嚴密，未爲所乘。相持至四十分鐘，英國積克．查爾頓射門中柱彈出，亨脫趕上輕輕撥球入網內，上半塲完英國以一球佔先。

下半塲法國仍無法攻破英國防綫，反而于卅分鐘時，再被英國亨脫射入一球，以二比零終塲，英國擊敗法國。在第一組中，英國以三戰兩勝一和得五分居首席，烏拉圭三戰一勝兩和得四分位于次席。三戰兩和一敗得兩分的墨西哥，及三戰一和兩敗得一分的法國同被淘汰出局。

英國隊由初賽開始，未輸過一球，可是對法國一仗，他們在這塲作戰，並不算得最精彩，祇是比較上兩次作戰稍爲起勁而已。當亨脫於第四十分鐘時開獲一球後，他們已覺得沒有失敗的危險，法國隊很努力作戰，可是因爲他們的球員西宗和賀賓受了傷，使全隊實力大減，英隊亨脫於第七十五分鐘時間，繼續獲一球，那時法隊員西宗受傷了，使秘密籍的裁判員要宣佈暫停作戰，以便服料傷害西宗。

西德二比一淘汰西班牙

匈勝保加利亞 巴西卒受淘汰

第二組西德對西班牙一役，西班牙於廿四分時由富斯建功，先拔頭籌，西德馬上反攻，卅八分安馬烈乏射門中鵠，扳回一比平手，上半塲雙方面下不分。下半塲卅七分，醉勒特西德射入奠定勝局的一球，結果比賽遂以二比一結束，西德後來居上擊敗西班牙。第二組的成績西德與阿根廷同是三戰兩勝一和共得五分，可是西德得球率比阿根廷高，因而名列第一位，阿根廷則位于次席。西班牙（三戰一勝兩負得兩分）及瑞士（三戰三敗）便遭淘汰。

第三組匈牙利對保加利亞，保加利亞先聲奪人，開賽後十四分鐘便射入一球，以一比零佔先。匈牙利急起直追，于四十二及四十四分連追兩球，上半塲匈牙利暫勝二比一，下半塲保加利亞已成强弩之末，九分鐘時，再失一球，迄完塲時，紀錄仍是三比一，匈牙利乃打垮保加利亞。于是第三組中，葡萄牙三戰三捷得六分居首，匈牙利三戰兩勝一敗得四分位于次席。三戰一勝兩負得兩分的巴西，三戰三敗的保加利亞均不能出綫。

蘇聯贏了智利 與北韓聯同進半準決賽

廿日晚蘇聯隊與智利隊對抗，上半塲時各得一球，其後蘇隊續取一球，以二比一擊敗智利。蘇聯隊的勝利，表示北韓隊也有資格參加半準決賽。

智利隊在作戰以來還是第一次得球，由馬高士立功。可是蘇隊實力强大，機會又多，使前鋒博高眞連獲兩球，奠定了三次的連續勝利。智利隊雖次衝圍衝破蘇聯隊的勤搖防綫，可是沒完成的魄力，尤其是在下半塲的時間當中。

附隊在上半塲角逐第二十九分鐘的時間情況平穩，可是到了，蘇聯隊最危險的前

．沛霖盃賽頒獎．沛霖小球決賽，寶石昨以三比一勝九巴，獲得冠軍。圖爲體育記者聯誼會會長葵惠鴻（右）頒獎予寶石隊長英振華。

義隊在世界盃失敗 國人大公憤

議員要政府重新組織球隊 球迷儲備番茄準備擲球員

【英國電台廿一日廣播】世界足球分組賽事，業已完結，不能出綫遭淘汰出局的球隊，紛紛準備離英返國。

蟬聯兩屆世界盃冠軍的巴西行將拔隊返國。他們赴英作戰，共用去卅萬鎊之多，但所得到的是慘痛的失望。同時主將比利受到重傷，須休息一個時期，損失尤大。

義大利敗于北韓，亦準備離英返義。從羅馬傳來消息，義大利球迷，已儲備大量番茄，等待在世界盃賽失敗歸來的義隊球員返抵機塲時，予以擲擊。

由于義大利足球隊成績低劣，使國人非常失望，大動公憤，國會議員且促請政府重新組織足球隊，指責則以頭等位置，報摘義隊此次在世界盃賽演出之劣，簡直有辱國體。

西班牙敗于西德，他們的領隊，宣佈將引咎辭職。

法國雖敗于英國，但得到廣大觀衆的稱許，九萬二千五百多球迷，認爲他們的球技不俗，可惜鋒力仍感不足。

世界盃廿四塲分組比賽，使九十七萬九千觀衆，大嘆觀止，但以後仍有半準決賽、準決賽及決賽等精彩戲碼上演。

在四塲半準決賽中，一般人對英國對阿根廷之戰，因阿根廷防衛力并不强，多看好英國。葡萄牙對北韓一伕，葡萄牙近況正佳，北韓必非其敵。西德對烏拉圭則因烏拉圭前鋒弱，西德可望得準決賽權。至于蘇聯對匈牙利，雙方實力十分接近，但稍爲看好匈牙利。

世界盃初賽成績表

（第一組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
英國	三	二	一	〇	四	〇	五
烏拉圭	三	一	二	〇	二	一	四
墨西哥	三	〇	二	一	一	三	二
法國	三	〇	一	二	二	五	一

（第二組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
西德	三	二	一	〇	七	一	五
阿根廷	三	二	一	〇	四	一	五
西班牙	三	一	〇	二	四	五	二
瑞士	三	〇	〇	三	一	九	〇

（第三組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
葡萄牙	三	三	〇	〇	九	二	六
匈牙利	三	二	〇	一	七	五	四
巴西	三	一	〇	二	四	六	二
保加利亞	三	〇	〇	三	一	八	〇

（第四組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
蘇聯	三	三	〇	〇	六	一	六
北韓	三	一	一	一	二	四	三
義大利	三	一	〇	二	二	二	二
智利	三	〇	一	二	二	五	一

學生游泳賽 共十四項 打破紀錄

【本報訊】第三屆華人學生泳賽，昨晚在港府游泳池展開最後決賽，廿八項爭霸，創十四項大會新猷（男子十項，女子四項）成績美滿，賽後由泳聯會會長王英夫人主持頒獎。

昨夕廿八項爭霸，以男甲五十公尺短途泳爭逐最劇，新人伍貴陵在最後十碼力爭上游，以一手佔先奪得華人學生最快飛魚榮銜，其餘七泳手，相差不及一掌位，全部八名決賽，泳員均泗破卅秒關，首名成績廿八秒九，水準上佳作。此項目決賽最後一人廿九秒九，比歷年短途水準，顯然提高了。

個人演出，男甲王敏超，曹錦新、陳湛鐵三將比前進步，王敏超在自由式尤爲出色，百公尺（六四秒二），四百公尺（五分廿八秒）均破大會紀錄。

女子甲組，廖少華，梁沼清附妮，于爲出色，少華在百公尺自由式四八八秒，創大會新猷，沼清在百公尺背泳，亦刷新大會紀錄，爲女子組較優泳將。成績總算難能可貴。

網總設訓練班 報名踴躍

報名延至廿七截止 逾十八歲亦可參加

【本報訊】香港網球總會聯辦澳洲職業網球教練來港訓練新人，報名限定廿一日截止，現已決定將報名日期，展延至廿七日下午五時才止截。至于參加訓練者的年齡，亦不加限制，十八歲以上亦可報名，祇是費用方面，則收一百五十元。

網總聘請澳洲職業網球教練基爾摩來港訓練新人，已定月底到達，所訓練對象，爲十八歲以下青年，收費五十元。網總並經公開接受報名，定廿一日止截，但因爲報名者衆，且有不少成年人亦希望參加，因而網總決定將報名日期展延至本月廿七日，年齡亦不加限制，祇是十八歲以上者，則收費一百五十元，不如十八歲以下者優待。領取報名表格地點仍是：香港怡和大廈羅文錦律師樓，告羅士打行地下球星公司，或銅鑼灣道中華游樂會。報名表填妥後，可寄香港郵箱八十二號網總秘書處。

十七人續合格

環球保齡讓分賽 洋將貝頓逾六百分

【本報訊】環球保齡讓分選拔賽，昨日第四週比賽，續有十七人通過合格標準。迄前合計，已取得第五週比賽資格的，達一百四十一人。

是日已比賽完畢的，實不止十七名之數，只因商華保齡場館業務繁忙，人手不够，迄深夜截稿時止，只核算出十七人的成績。這十七人的成績無甚突出，亦不太差，洋將貝頓與黃仲安夫人，分別在男子組與女子組中領前，亦只有他兩人在單局中突破兩百分關頭的。特別是黃仲安夫人，她在第三局打出了兩百一十三分的超卓成績，成爲女子中單局最高的一個，亦是讓分賽以來，繼雷啓雯，鄭安琦之後，第三位突破兩百分關頭的女子。可惜她在前兩局打得欠佳，只取得一百廿七與一百卅一分，所以影響了總成績（連讓分在內）只有五百九十一分，但亦算不俗，且比她首次參戰時，提高了幾達一百分之多了。

洋將貝頓的總成績是六百〇五分，共三局數分爲一百五十八、一百四十五，與二百〇三分，他與黃仲安夫人都是沒有參加第一週比賽，而在晉入第二週角逐後才報名參加的。

第四週比賽，還餘今明兩天，迄昨爲止，已合格的人數，達一百四十一人，目前第四週合格標準尚不算高，男子爲五百廿五分，女子爲四百七十五分，預料到明晚爲止，通過第四週合格標準的人，將會逾兩百名。

茲錄合格名單及其績名列下：

伍家均（五二七分），顧士（五九三分），區建昌（五二八分），周振文（五八一分），鄭年康（五五八分），張鶴（五二六分），貝頓（六〇五分），章基舜夫人（四九〇分），娜仙娜（四八九分），曾洪光（五四七分），林士候夫人（四八三分），陳國雄（五三八分），黃仲安夫人（五九一分），林秀芬（五六三分），伍玉英（五一四分），甘伯華（五四一分），梁德基（五二七分）。

國際足協考慮 准許替出受傷球員

每隊名單爲十三人

【倫敦廿一日美聯社電】一九七〇年在墨西哥舉行世界杯足球賽時，可能因本屆多名球員受傷，准許派人替代受傷球員。

國際足球協會秘書長卡薩星期四稱：「我們應該對替換世界盃足球賽受傷球員想想辦法。世界盃及世運會之現有規則，不准許替換受傷球員，但將來可以修改。問題是你說一位受傷球員可由他人代替，你不能肯定他是不是眞的受傷。國際足協在上屆國際委員會議席上提議每隊應由十三名球員組成（每次出賽者僅十一人），球員不受傷亦可替換，就是這個原故。」

卡薩說：此項建議已提交一個研究委員會參考，以向一九六七年舉行之下屆國際委員會會員提出報告。巴西「足球王」比利在其本隊與葡萄牙的一塲比賽中，三分二時間跛腿，這塲比賽，已使巴西無從取得世界杯。

參加默迪卡賽 港隊定八月十一日啓程

【本報訊】第九屆默迪卡足球錦標賽，將於下月中旬在吉隆坡揭起戰幔，香港亦被邀請派隊前往參加角逐。馬來西亞足總於本月十二日來信足總，通知香港代表隊的首途日期八月十一日下午四時，由港乘國泰航空公司第C×五七七班機啓程。抵吉隆坡爲同日下午七時十分。有關香港代表隊的機票，將於短期內寄出。

青年盃賽 東昇甲隊今戰吉慶

【本報訊】足總青年盃賽，今天由東昇甲對吉慶，定下午六時一刻，在銅鑼灣球塲舉行。至于昨日舉行的九巴對荷士拔，九巴以四比一獲勝。

星島抗議徵用遠征球員 上訴會已予駁回

但着執委會尋求兩全辦法

【本報訊】足總上訴委員會，昨召開會議，研究星島抗議因其球員張耀國及何祥友須趕返參加默迪卡足球賽事宜，經過聆訊後，上訴委員會，將星島的上訴駁回，並發還五十元上訴費，但卻建議足總執委會商討，以便找出一兩全其美的辦法，解決此事。

此上訴委員會長羅福基，副會長李福樹，星島由余浩明代表，足總執委會由莫慶代表。開會後，首先由星島代表余浩明陳述其上訴理由，並強調該兩名球員，是在足總執委會決定不派隊參加默迪卡賽後選出的。同時又引用大會條例，支持其上訴。

上訴委員會於聆聽星島代表的致詞後，再經過詳細研究後，認爲星島引用之條例不合，因根據國際足協條例所載，在球季註冊的球員，足總是有權加以運用的，因此，乃通過將星島的上訴予以駁回。其後，星島始與澳洲球員接洽前往訪問，球員名單，包括有借將何祥友。

判詞繼謂：上訴委員會同意執委會的決定，應以足總爲主，所以，上訴委員會是支持執委會的決定者。同時，上訴委員會又建議，在此情形下，執委會宜與星島會方面接洽，商討一兩全其美的辦法。

第二週賽 今晚頒獎

環球保齡大賽香港區「總督」個人冠軍賽，第二週賽亦成績現已揭曉，於今日下午六時，在南華保齡球塲頒獎，由影星齋芳芳小姐主持頒獎典禮。

第二週賽事中，張婉眞球術大爲進步，一人獨得三局最高分賽，女子最高分人像獎，與一局平分賽女子最高分人像獎。其他得獎人名單如下：三局讓分賽，男子最高分人像獎得獎人馬鴻光；一局平分賽最高分人像獎得獎人羅西拉，神秘獎保齡鞋獎得獎人韋基舜與潘祥添。保齡鞋獎得獎人羅沙、孔慶瑜、史東來夫人與顧寶珠。「總督」打火機與二校「總督」原子筆獎得獎人許受添、鍾進財、陳銘與紀能。「總督」香烟與二校「總督」原子筆獎得獎人楊建榮、陳國雄、楊尹安、蔡尚斌與馮世蘇。英航旅行袋與「總督」香烟獎得獎人倫秀夫人、陸國豪、黃振邦、鄭維伊、安德浴、史寶斯、狄特、卓國韶、蕭傲新與林德信。

排球聯賽 結束頒獎

【本報訊】六人式排球聯賽，昨晚在九龍伊館舉行頒獎，兩塲表演賽，女子冠軍昌華勝女子聯隊三比零（十五比二、十五比五、十六比十四），男子聯隊挫冠軍益力二比零（十八比十六、十五比九）。

昨晚爲排球聯賽「大團圓」戲，兩塲均爲冠軍對聯隊，到塲觀衆未見擠擁，約四百人左右。頒獎禮於八時五十八分舉行，由排聯會長陳錦劍夫人頒發獎品給各優勝隊伍。男子組冠軍益力，亞軍元朗；女子組冠軍昌華，亞軍大同。

頒獎表演賽，均採三局兩勝制，頭塲女子組昌華「下兩局」取勝後，仍爲下午八時，終於增加第三局，昌華實力較强，三局均捷。男子組冠力的聯隊，戰情平淡，聯隊遂勝兩局。

足總發更正 鄭潤如祇是 不許當隊長

足球總會昨日發出通知，對前日所發出的紀律小組通告，有所更正。鄭潤如是香港參加亞洲盃足球賽的隊長，被罰不再選他作對外賽一席，實爲鄭潤如被罰，不能再當選爲香港代表隊的隊長，直到另行通告日爲止。勞榮森則被罰不能當選爲香港代表隊球員，同時亦不能代表任何球會出外作賽，爲期兩年。（二）五個青年盃代表球員，將被提交紀律小組研究：宗權益，馬興強，陸萬先，鍾楚維，黎應彬。

奧阿及西德隊 均擬來港賀歲

【本報訊】據昨日發刊的足球週報透露，足總於本月七日及十日，先後收到奧國維也納足球隊，阿根廷選手隊，及西德隊來信，擬於農曆新年期內，來港賀歲。

本月七日，足總收到奧國維也納足球會副會長柏卓來信，指出維也納足球會，透過北歐航空公司，如香港願意接納他們於一九六七年一月間訪港，[illegible]在港逗留十日，但負責安排他們來遠東訪問的北歐航空公司，則建議他們與香港足總接洽，倘他們能在港逗留十一天，則維也納足球隊收三千五百鎊外，另公司則允減收百分之三十旅費，若港足總自付食宿費，請爲早覆。

同月十日，足總又接到足球經紀勞比勒的來信，他得到阿根廷足協的授權，由彼負責安排阿根廷選手隊，於明年初到東南亞訪問，或在新春期間來港賀歲。阿根廷選手隊的實力，足與阿根廷國家足球隊比美，同時更擁有不少國際球星。至於條件方面，則要主隊負責客軍廿三人，在港期間的一切膳宿費，包括爲五千鎊三塲費用，[illegible]在澳門作一塲表演賽。

暑期馬經

鐵騎士宜爭長途

．陶樂駿．

鐵騎士在第五班，從質素估計是有利了，因爲在目前的成熟程度，還是遠離水準的，腳步大，無活潑的氣，起步遲疑，第一段不能走出中上班馬的前速，優點就是體力雄壯，能在長途發揮韌力，到第三段才可加速，理想路程是一哩至九化郎。

所馬時有正常操練，但馬身很重，舉止笨鈍，預計質素較高，而成熟很遲，目前的生硬蹄姿，就是未够熟的表現，有一段猛勁，奮鬥心强，但有斜跑毛病，如逢軟爛地，恐會滑蹄，對充沛的氣力，本季編在第五班，出七一塲次，在外欄趕上，又逐要飛鹿犯規，被取銷頭馬，鐵騎士乃運偉勝，以後出九化郎，走回季席，亦因前

三段速度慢，勝於大步馬，氣勢雄渾，但疆口不甚靈活，如屬多塲台，前路易受擁塞，不能力爭上游，優點是質素高，將來續有進步，可以預期，目前正値發年常起，下季初期如見操練正常，作長途爭奪，機會甚大。

火化，多時站於中上的班次，途短途有高速，賽前的狀態看似平常，但上陣力拼，演出準確，本季初，過去曾在一哩爆冷門，但近期專注短途，一哩已非所長，最佳路程是五化郎及六化郎四十碼，起步敏捷，走位有利。

新馬性能

勇猛有質未操起

．老溫．

勇猛，稱在季[illegible]，估計有相當質素，但出賽毫無表現，在季末一九五塲次突然被捧成大熱門，直綫起票，而賽前毫無勇態，操練不足，起步不久即在後層，此伕爲閃電天直放到底，大凡未有佳態的新馬，不宜熱捧，此駒台型雄壯，氣力平常，出操較遲，腳法欠活潑，但肢長胸闊，步幅够大，惜季不作積極磨礪，氣力尚未養成，目前一段的速度如何，難以估計，從型格與蹄姿看，有準高班馬質素，早期少英本功夫，將來要熟足才有力爭奪一哩以內的路程。

聖璐琦男女英文書院

擴校招生

班別：Primary1.5.6. Form1.2.3.4.（F5,F6暫不招生）

報名：即日開始

考試：七月卅一日 FORM3.4. FORM2.1.P—6.5.4 上午九時 下午一時半

招生總辦事處：灣仔大道東萬茂徑廿一號 電話：七二五零六八

校址：
核心校舍—灣仔山邊台一A（全部滿額）
第二校舍—上環普慶坊十號（全部FORM 4．尚有餘額一百八十名）
第三校舍—灣仔大道東萬茂徑廿一號（尚有餘額六百餘名）

監督兼校長：李福柱

堅道英文書院

CAINE COLLEGE

招考班級：小一至小六（PRIMARY1—6）
中一至中四（FORM1—4）
中五會考班（FORM5）
中五商科（COMMERCIAL CLASS）

放試日期：七月二十三日（星期六）上午九時正

校址：香港校：堅道一二九至一三三號 電話：四三七六五五
九龍校：彌敦道四八三至四八五號A 電話：八八二六九二

聖智德英文中學

招男女生

班級：F•1至F•6 P•1至P•6 中文小學各級 高低班幼稚園

試期：七月二十六日（星期二）即日起報名

校址：尖沙咀山林道（近柯士甸路人口登記局右邊石級）

電話：634402 663140

校長李連枝

本校創辦於195[illegible]年，歷史悠久，現經築新型標準校舍，聘請前朗讀英文中學校長李連枝先生任校長，並聘經驗老師主授各科，管教嚴謹。

校董會啓

大同中學招生

中文部：中一至中六．小一至小六 幼稚園高初級（各級全日上課）

夜校：小四至中五

英文部：F1至F6．P5至P6 F5 F4 全日上課

夜校：英文中學P5 P6 F1至F4

英專：字母班至F4

報名：即日開始 考期：七月廿九日

校址：九龍亞皆老街115號 簡章備索

誠聘中小學各科教師多名請詳歷寄本校務處合則面洽

堅道 培中英文書院

本校一九四七年創立於灣仔，去年擴址拆卸，改建自置新型校舍於堅道，教聯前高級教育官、金文泰中學校長、南大教育學士黃少明先生任校長，以管教嚴肅，學風淳樸，爲辦理方針。

校址：堅道11號（近民信花園） 電話：二四〇五六四。

校舍：自建校舍．樓高八層．有各科實驗室及標準課室廿一間

招生：中一至中四（F.1—F.4）明年增辦會考班。英文小學五．六年級（P.5 & P.6）。

報名：每日上午九時至下午五時，辦理新生入學報名。

監督：易德明 校長：黃少明

SOUTHWESTERN COLLEGE 西南中英文中學

增建西區新校舍招生

校址：新校——西營盤濟扶林道水街廿五至卅五號（郵政局對面）
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

學級：英文部——LOWER F. 6（大學預科）
COMMERCIAL F. 5（商科班）
FORM 1—5（會考班）
PRIMARY 1——6
中文部——中六（大學預科）
中一——中五（會考班）
小一——小六各年級

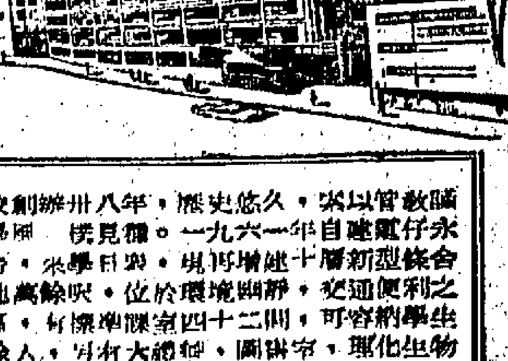
考試日期：七月廿八日（星期四）上午九時及下午二時

報名處：分設西區新校及灣仔分校（星期日及假期照常辦公）

電話：七二七二二一 七二一六八二

監督：譚永成

校長：張海清



本校創辦卅八年，歷史悠久，素以管教嚴厲、學風優良見稱。一九六一年自建灣仔永久校舍，本學年起，現再增建十層新型校舍，佔地萬餘呎，位於環境幽靜，交通便利之學校區，有標準課室四十二間，可容納學生三千餘人，另有大禮堂、圖書室、理化生物及普通科學實驗室、史地室、商科實習室、衛生室、校長室、教員室等十餘所，設備完善，極具規模，準於本年九月前落成啓用。

威爾遜出盡辦法維持 英鎊短期內不會貶值 港銀行利率暫不再起

同業拆息漲後又降回五厘二五

【本報訊】英國威爾遜政府為圖挽救其經濟危機，以穩定英鎊價值，除了提高銀行貼現利率（由週息六厘升起至七厘）外，并實行凍結工資物價半年等。同時限制購物分期付款，這一連串的緊急節約措施，對國際金融市場影響頗大。記者為着這個問題，昨特向此間銀行界查詢一切。據某銀行巨子表示：英國威爾遜政府之一連串新經濟措施，最大目的是使政府預算赤字減少，以防英鎊貶值，照目前情形看來，英政府提高銀行貼現利率及凍結工資物價和節約措施，如處理得當，在進行中又不致受到障礙的話，則英鎊在短期內不但不會貶值，反會好轉。但英國經濟況惡劣，未來變化如何？仍視乎英國本身力量及國際方面對英鎊是否大力支持而定，此時不便作過早的預測。

不過，英國凍結工資物價厲行全面節約，壓縮國民消費力，對於港貨輸英，實有不利的影響。

說到銀行貼現利率問題，英倫方面會否繼續提高？將視乎其經濟情況會否好轉而定。本港外滙銀行公會及銀行利率小組委員會首腦亦為着存放利率應否再行調整問題，曾多次交換意見，假若港方資金，未因英倫銀行提高利率繼續外流，則本港各項存放款利率，亦將保持現在的水平，非到萬不得已時，實不願再行提高，因存放款利率提得過高，實難免影響工商業活動，畢竟對於經濟繁榮，有很大的阻礙。

某大英商銀行經理人則謂英鎊在國際金融市場上，向居首要地位，英首相威爾遜已盡了一切努力及出盡辦法去維持，所以英鎊價值，在短期內實不會貶低。又說：自英政府宣佈採取緊急措施，厲行節約後，國際市場上對於英鎊，已漸見恢復信心，其價亦略為回升。

說到本港銀行存放款利率問題，該經理人則謂自上星期經過一度調整後，現在已無意再行調高，事實上亦不願提高等語。

至於銀行同業拆息，前晚曾一度扳至五厘三七五，但昨日國際金融情況略為轉定，且需求者少，已降回週息五厘二五。據銀行界說：銀行同業拆息之變動，實與其他存放款利率，沒有多大的關係，在外間息價高漲中，過去該項拆息低至四厘七五，殊不合理，近日因受商場息價提高及一時需求稍增的影響，拆價比前略為提高，原屬一種調整的變動，其他各項存放利率，實不能以此作為根據。外國息價，多比香港為高，該項拆息現返至五厘二五，仍未能追上國際息價水平，祇以銀行頭寸仍鬆，需求者少，所以升後又回落。

外圍英鎊仍低跌 金融市況頗呈閃縮

〔本報訊〕昨市（廿一日）外圍報到的紙價，乃係戰後貶值以來的最低價，倫敦轉眼鎊報二·七〇〇〇，紐約轉眼鎊報二·七〇〇〇，兩價均比官價二·八〇〇〇，低跌至一角美元，告老士却署告回漲（二·七八九六），按：一九六五年二月九及十一日，已曾見過二·七七八七了。倫敦金價報乙式二五二司令五便士點二五，歐洲金價報升一仙美元，價為三五·一八—三五·二〇，瑞士金價報三五·二〇（升），貝魯特金價三五·三八五，曼谷金價三九·八〇。

美電按五·八五（前市五·九三），通天單按五·八二（前市五·九五·九〇），加單按五·三九五（前市五·四七五），上項市價均告回跌（指與前市比較而言）。

貶值至二·八〇後的鎊紙則見戰後英鎊新低價（即一九四九年九月十九日以後），而金鈔、電、却反間挫，約因：㊀一般人已認英工黨政府的五項緊縮方案，已足成為一帖救急良劑，㊁前市金鈔電各項市價，乃係被炒得高過龍，及㊂一般投機好友，瞻望前途，英鎊可能勢將回市（至少不會再行劇縮小），因是，乃乘機見利回吐，其走勢挫後小回，勢似反覆，亦有人以為：英鎊此次所注射之強心劑，或不會持久咁講。

宋紙一·四九——一·四八五（跌），日元一四九·元——一四九·二五（呂縮），期宋按一·四五，日元期貨按四九·二五。

K金開盤二六八·七五（開低價），前收市價二六九·三七五，隨升二六九·一二五，淡友在此時，創空盤而出（其中有些是拆家），最低價見二六六·八七五（臨息前），旋再回上二六七·五收市（早市），去息一仙，上牌現貨交收四〇〇両，易水一三五元（十両計），走勢反覆，情狀係大跌小回，即先跌二·二五，隨又回升了一個·六八七五幅度。

午市頭盤二六七·二五，尾盤二六七·六二五，最高二六七·六二五，最低二六七·二五，全日兩市跌幅二·二五。

期鈔頭盤五·八六（開低價），隨即一路滑下，最低叫五·八一，早市收市五·八二五，先跌·〇五，隨反覆回上，但只回升了·〇二。

午市頭盤五·八二五，尾盤五·八二，最高五·八二，最低五·八二，全日兩市跌幅、〇五。

工商界

股市畧呈反覆 行情榮少辱多

【本報訊】昨日股市畧呈閃縮，行情榮少辱多，但一般上落甚微，成交總值一百三十一萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇	一五九·〇〇	一、九四三
（英倫登記）	一五五·〇〇	一五五·〇〇	一五四·〇〇	一〇〇
電話	二四·七〇	二四·八〇	二四·七〇	八、三七五
香港電燈	二三·八〇	二三·九〇	二三·七〇	七、三九五
（股權）	七·九〇	七·九〇	七·九〇	二、〇五五
置地	五一·五〇	五一·五〇	五一·〇〇	一、八五七
電車	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	一〇〇
九龍倉	一九·九〇	一九·九〇	一九·九〇	四七〇
煤氣	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	六、四五〇
青洲英坭	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	二〇〇
牛奶	三五·七五	三六·〇〇	三五·七五	一、一〇〇
九龍燈	一七·九〇	一七·九〇	一七·九〇	五六三
均益倉	一七·九〇	一七·九〇	一七·九〇	六二四
和記	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一、七〇〇
聯合企業	五·八〇	五·八〇	五·七〇	一、〇〇〇
會德豐	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	一、〇〇〇
太古船塢	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	一、二〇〇
九巴	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	四、六七三
橡膠信託	五·七五	五·七五	五·七五	一、〇〇〇
天星小輪	二八·六〇	二八·六〇	二八·六〇	二四〇
怡和	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇	二、〇〇〇
聯合膠	三·二五	三·二五	三·二五	四、五〇〇
港啤	三八·二五	三八·二五	三八·二五	一、〇〇〇
飛機工程	二一·〇〇	二一·〇〇	二一·〇〇	六〇〇
會德豐紡織	三·五〇	三·五〇	三·五〇	一、〇〇〇
南海紗廠	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇	六〇〇
聯紡	五·八五	五·八五	五·八五	三五〇
廣和	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三五〇
堪富利士	二三·六〇	二三·六〇	二三·六〇	五〇〇
澳門蛋	九·五〇	一九·五〇	九·五〇	二、一八七

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

港產原色粗工布 美商續大量訂購

廠家接單至明年三月

【本報訊】美國商人訂購港產棉布依然旺盛，大額訂單最近續有寄到，估計日來寄到的單都，已逾三百萬碼，此間廠商現時接入美國的棉布訂單，皆已排滿至下年度三月份付船。

據棉紡織廠商說：港產原色棉布去銷美國，依然旺盛，美商向港訂購，最近仍甚積極，近日來，此間紡織廠接入美商的原色布訂單，最小超過三百萬碼，一般說來，本港廠商皆已接滿至明年度三月份輸美的配額生產訂單。

現時美商來單訂購的原色棉布，主要仍屬於重磅的粗工棉布，并且以遠期貨為對象。至於加工棉布，今年仍屬滯銷，特別係格仔布。

廠商又說：今年加工布，特別係色格布輸美滯銷，主要係受到化學纖維混紡織製的色格布所影響。由於化學纖維織製的色格布，布身比棉質的色格布輕，故成本較低，因為色格布所繳納的附加稅，係以每磅計算的，比方每磅色格布附加稅為三角，那麼布身輕的自然是來得化算。在化學纖維織製的色格布銷美，現正展開旺勢之下，美商對棉質色格布的訂購，今後自將愈來愈不感興趣。

今年港產原色棉布銷美，不僅一直保持旺勢，并且單價也比去年同期好，一般提高了百分之三左右。現在廠商是可以接做更多生意的，不過廠商對明年棉布輸美生意依然看好，對手上的配額，暫時多無意全部售出。

本版另段金融表中，各項雜幣報價，仍多不盡不實，因找換店對顧客，多相機行事（成交），一切都各存觀望，無一定盤口。

經緯聯合投資公司 聯合基金昨日行情

英國投資基金	三四·一八美元
一九六五年七月一日	二一·五〇美元
信託投資基金	一五·七六美元
一九六五年七月一日	一一·四六美元
信託發展基金	三〇·二〇美元
一九六五年七月一日	一九·四八美元

越商着重使用國滙 向港採購必需物資

建築材料及工業製品均有去銷 美援採購區已不能再將港列入

【本報訊】南越美援外滙採購地區，由本年三月十五日起，將香港剔除，祇准向中華民國、南韓、菲律賓、泰國、新加坡、印度、巴基斯坦、摩洛哥及突尼西亞等國家採購，此事曾引起此間工業界之不滿，鋼鐵廠家且曾提出向美國當局交涉，請其收回成命，香港工商處亦曾徇鋼鐵廠家之請，協助一切，但結果未獲接納，現已接到美政府正式答覆，香港未能重列為美援外滙採購地區，是則今後港產鋼鐵及工業器材等主要物資輸越，勢必受到很大的打擊，而事實上由本年三月十五日起至現在止，此間鋼鐵廠家并沒有接入越南方面新訂單，工業器材及棉紗、布疋等主要物資輸越亦不多，惟據貿易商表示：美國經援越南，除了美援外滙，較高大額，并指定採購地區外，每年另撥給二億美援由越南政府自由運用，并無限制。現在越政府既未能使用美援外滙向本港辦貨，自可多用特別美滙及輸出土產外滙，向港採購必需物資，則今後港產鋼鐵及工業器材亦可採購，近日越南政府頻頻撥出的特別美滙及土產外之國家外滙，從商家滙，而港貨以此項外滙輸入，亦即以上所述滙輸越者亦不少，如建築器材，什雜，藥物及其他工業品均有去銷。

貿易商并指出：由於越南方面各項建築工程浩大，營造商獲政府批給國家外滙後，自然可向香港採購各種建築材料，尤以石仔一項，近來港方接入訂單最多，其他各種鋼鐵材料，亦有輸越的希望。

幾艘輪船開赴印尼 載大量麵粉

本港產品仍然緊俏

【本報訊】連日來，有幾艘輪船由港開赴印尼，均有大量麵粉供應付出，本港麵粉供應緊俏仍未改變，日本及台灣麵粉亦隨到隨銷，市勢甚旺。

本港麵粉，改高牌價後，用家反應良好，加拿大麥製五十磅皇冠每包十八元，金像每包十八元，紅單車十四元，綠單車十三元，金輪十七元，火車十五元八毫，鐵塔十四元九毫，黑人十三元六毫，紅梅十四元三毫，綠梅十三元三毫，紫劍蘭十五元三毫半。美國麥製五十磅玫瑰花十五元三毫，三多十二元六毫，藍水仙十四元八毫，繡球花十三元五毫。澳洲麥製五十磅玫瑰花十三元，紅水仙十三元，一百五十磅窯窯卅三元五毫。台灣麵粉，五十磅

銷往中南美月餅 本月底開始付運

餅家購入原料已增加

【本報訊】最近本港若干家做出口月餅生意的餅家接入了中南美洲的訂單，開始製造月餅，本月底付出。因此陸續購入製餅原料，雖然本銷的月餅尚未開工製造，但預算本月底要開始製造運銷，購入各種製餅原料亦告增加。

今年一般製餅原料價格不會比去年昂貴，若干種原料價格反為比去年廉宜一些，月餅製造工資今年亦將告穩定，有月餅會收入的餅家，今年獲利相信比去年增加。

目前的製餅原料價格是：五十磅庄上等白麵粉每包十六元五毫，上等花生油每担一百八十元，中上花生油每担一百五十五元至一百六十元，上等豬油每担一百卅五元，上等粗粒白砂糖每担廿八元五毫，中等粗粒白砂糖每担廿三元，赤砂糖每担十九元至十九元五毫，中等蓮子每担一百七十五元，中下蓮子每担一百一十八元，中等杏仁每担二百六十元至三百元，大片瓜子肉每担四百元，中大片瓜子肉每担三百四十元，小片瓜子肉每担二百元，欖仁每担二百六十五元至三百四十元，火腿每担四百元至四百一十元，椰蓉每包（五十公斤庄）一百一十元，紅豆每担六十元至八十元，鹹蛋黃上等貨每百粒三十五元，普通貨每百粒二十八元至三十元。

美比外滙牌價 昨均重新調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及比利時法郎均見調整，計調整之滙率，前者改低，後者掛高，至於滙豐銀行所掛之美元告羅士牌價，亦比前改低。

美元電滙賣出價由一七·二一八七五美元改為一七·二五美元，買入價由一七·一四六八七五美元改為一七·五美元，即每百港元均比前多兌〇·〇三一二五美元。

比利時電滙賣出價由八五三比利時法郎改為八五二比利時法郎，即每百港元較前少兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價，由二·七八六五美元改為二·七八八美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇二三美元，買入價亦由二·七八六八美元改為二·七八九三美元，即英鎊比前多兌〇·〇〇二五美元。

本港金融行情表

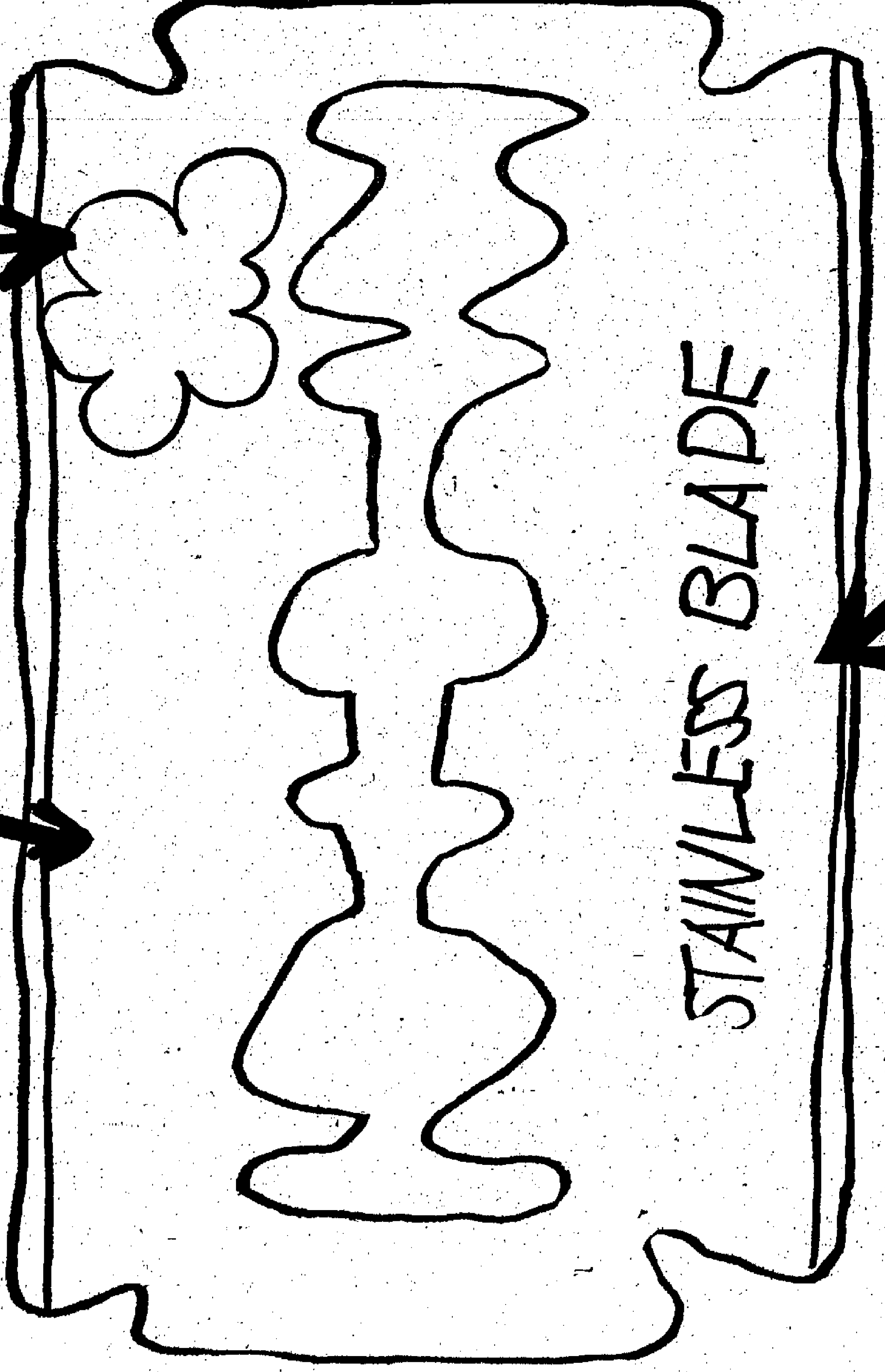
民國五十五年七月二十一日

九四五K金	
開市	268·75
收市	267·25
最高	269·125
最低	266·875
期鈔	
開市	5·86
收市	5·82
最高	5·86
最低	5·81
現鈔	
大鈔	5·845
細鈔	5·842
日本紙	
開市	149·25
收市	149·25
最高	149·25
最低	148·27
宋紙	
開市	1·45
收市	1·45
最高	1·45
最低	1·45
美電	
最高	5·85
最低	5·84

單天通	
最高	5·82
最低	5·80
雜幣	
加拿大（大）	5·88
加拿大（細）	5·87
大坡紙	1·855
細坡紙	1·848
新勞啤（百計）	48·00
荷幣（每元）	·988
人民幣（大）	1·75
人民幣（細）	1·75
正鎊	16·06
雜鎊	12·72
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	141·50
台滙	141·00
安幣	1·00
德國紙（百）	26·90
西貢紙（千）	30·15
法郎（百）	117·80
瑞士紙（百）	192·50

一掃光

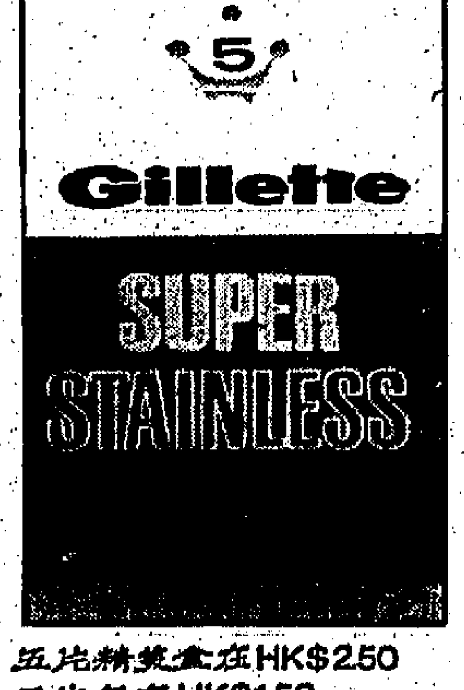
吉列已將不銹鋼刀片所有缺點一掃光
而其他不銹鋼刀片仍無法克服.
貢獻最新吉列超級不銹鋼刀片.



黃銹一掃光
黃銹較易辨別,普通不銹鋼刀片雖名不銹,實則有銹,令刀片逐漸變黃,十分難看. 吉列超級不銹鋼刀片將鋼之含鎳鉻比數減低,故能名副其實,永不生銹.

硬微粒一掃光
普通不銹鋼刀片,在顯微鏡下,可以見到不少硬微粒,使刀鋒參差不齊. 吉列超級不銹鋼刀片絕無硬微粒,故刀鋒極平滑鋒利,剃鬚更感舒適,且更耐用.

薄膜上凹凸一掃光
不銹鋼刀片,一般均有一層薄膜,其作用為減少剃鬚時刀鋒與皮膚之磨擦,但普通刀片因技術未臻完善,薄膜較厚,且凹凸不勻,故剃鬚時,刀鋒上薄膜被皮膚刮甩,反而刺激皮膚,感覺不適. 吉列超級不銹鋼刀片上之薄膜絕對均勻平滑,且較普通薄膜更薄三倍,確能減少刀鋒與皮膚之磨擦,故剃鬚時更貼切,更舒適.



五片精裝盒在HK$2.50
三片包在HK$1.50
吉列超級不銹鋼刀片

狂野的安瑪嘉烈

熊熊烈火不想澆熄

美美

好萊塢電影圈人士認為，女貓王安瑪嘉烈過於偏重使自己成為一個性感偶像，所以，她可能毀滅了自己的前途。

安瑪嘉烈是一個迷人的美人兒，她渾身充滿有趣的和狂野的味道，有人預言安瑪嘉烈的前途並不樂觀，有人說她的狂野的前途會導致毀滅。

安瑪嘉烈的命運將以悲劇收場嗎？這種可能性是不存在的。安瑪嘉烈被人稱為「女性占士甸」，占士甸是頑強的，他也以為機智可以戰勝命運之神而得以生存，然而，悲慘的日子終於到來了，那是他駕着他的跑車在高速行駛中使他粉身碎骨。

安瑪嘉烈的嗜好並不是開跑車，她喜歡乘電單車，這也是她的真實性格，她對自己的愛好並不重視，她並不會為一輛日本牌子的摩托車或乘一輛經慢而安全的踏板車到城裡去，而是找一輛最穩固的和最大的電單車出遊，這位碧眸子金髮的瑞典女郎，週遊各地已非一朝一夕，長久以來，她都在霍士湖，或者在星期六的晚上，在蒂斯頓戲院參加業餘演出，從此以後，瑪嘉烈許多事情都改變了，她的演出，獲得無數觀衆的愛戴，她的生活，也就完全變了樣。

觀衆之中，對瑪嘉烈印象最深刻的莫如口含雪茄的喜劇大師佐治賓斯，他開始就看出女貓王有一種非凡的氣質，他在安瑪嘉烈還未成名之前，就覺得她的粗獷性格，必須改變才能名成利就，他也知道，安瑪嘉烈還有某些野性，是永遠不能馴伏下來的。

佐治賓斯從安瑪嘉烈的事業中，取得了特殊的利益，他是一個對瑪嘉烈極有幫助的教師，她是他一個十分特別的朋友。這位女貓王也是佐治賓斯已故太太姬莉斯的「死黨」，此知，連佐治賓斯也認為，由於安瑪嘉烈過於狂野，這對她自己是毫無好處的，佐治懷疑，究竟她聲譽，是否會在有了真正收穫之前，毀於一旦，對於這位成長中的女貓王，人們談論得最多的，是她的愛情生命，她的羅曼史，幾乎與所有在好萊塢頗具聲名的人士有關，到底，她是一個金髮美人兒和一座壯牛似的，她是狂野的，衝動的，年青的，這些都是她的註冊商標，事實上，安瑪嘉烈喜歡一切與愛情有聯繫的東西，她愛旋風式的求婚，她愛閃電般的戀愛性慾，人們還記着，她喜歡出人頭地，愛出風頭，她更有領袖慾。她狂野，不願被人馴服，她是火熱的，被狂野的慾望燃燒着，她不想用冷水澆熄，願自己正在玩火，但她小心翼翼，不致被烈火燒滅。

安瑪嘉烈害怕如果她一朝嫁了別人，她就得把她的赤熱的自動摩托車付諸一炬，她的標奇立異的服飾就一無用處，故而穿上平凡和普通的圍巾，她這個搖擺舞蹈家會變成一種搖籃者——搖動一個小孩入睡，所以，安瑪嘉烈就玩着她的狂野遊戲，假裝不顧一切，如果她祈望受人尊重和過一種安靜簡單的生活，她也把這種願望深深的埋在心坎裡，她曾一度被呼喚為「酸的蘋果」，被好萊塢新聞圈評作最不合作的女星。

安瑪嘉烈與貓王皮禮士里有過來往，與艾迪菲沙，赫阿勒（他後來與莎莉花巴絲結了婚）等都是糾纏不清的，她更與另一個獲得「酸的蘋果」美名的……上演，從甚密，最後，她與另一名摩托單車迷洛歷史密夫打得火熱。一位銀色記者對瑪嘉烈提出勸告說：「安瑪嘉烈，我們請你留心，在好萊塢，到處都在上演悲劇，不要變成另一個占士甸，瑪麗蓮夢露式的犧牲者吧！」

鐵金剛准入第五週

「鐵金剛勇戰魔鬼黨」已連滿四週，進入第五週放映，圖為片中占士邦與酋長的黑衣婦展開惡鬥一幕。

瑪麗克隆波露要做國際明星

兩年前，希臘小姐獲世界小姐名銜，許多人不能欣賞她的古典之美，而認為金髮，膚色白皙，突起來像洋娃娃的美國小姐比她漂亮。其實，希臘的美人，都是有個性的，別具氣質的，有多少人，會說瑪蓮娜李高美麗呢？但她具有動靜兩態之美，她具有的吸引力，勝於整個磁場。

在「敵後女壯士」中，初次踏入國際影壇的瑪麗克隆波露也是一樣。驟眼看來，人們不會覺得她好看，甚至認為她太乾太瘦了。然而，瑪麗和性感撩人的「金手指女郎」——莎莉伊頓，同場演出的機會很多，卻不會給莎莉搶盡鏡頭，她的那種包含希臘民族的文化，驕傲，愛慾的美，要慢慢的欣賞，如寫古樸的藝術品。在不知不覺中，瑪麗已佔據了欣賞者的心頭。

瑪麗年紀和莎莉一樣，都是三十不足，二十有餘的青年女子。她在本國的名氣，十分響亮，甚至可以和瑪蓮娜相比。不過，她的最出名的「紅燈籠」，由於過具藝術性，看的人並不普及，在國際間認識她的，是她的名家，影藝也祇限一些對電影藝術有興趣的人。「敵後女壯士」是她第一部與國際人士合作的電影。瑪麗對事業的野心很大，她希望憑此一片，就像瑪蓮娜一樣，成為國際明星，更希望她能為希臘的女演員打開出路，不使義大利和法國的女演員專美於前。

呂奇能編擅演

呂奇是一位多才多藝的電影藝術工作者，能編，能演。二十一世紀影業公司創業巨獻「通天晚」，也是由呂奇親自執筆編寫與主演的。

「通天晚」是一部以喜劇形式揭露社會上千奇百怪，五花八門的醜惡的影片。它以「通天晚」（即通天曉）這一個被社會迫他走上歪路，從事切（騙）富濟貧的傳奇人物，來道出各種社會上發生的醜惡事件。片中所刻劃的事件，都是從真實事中取材的。這些真事，大部份曾見諸報章。

呂奇收集了這些事件，再深入到各有關階層考察。找到了最有代表性的人物作為典型，然後創造出他的劇作中的主人。

娛樂

銀壇軼聞

影壇戀事多撲朔　圈中情愛盡迷離

日來圈中盛傳，姚芳芳與王羽在戀愛，對於此事，阿薇也收到不少關心芳芳的讀友來信問，究竟這事如何呢？為了想進一步瞭解，日昨，阿薇趁「志聯」宣主李繼天之邀，與芳芳，胡楓等同赴新界郊遊。同行的還有不少娛記，十之八九都與阿薇一般，希望早些瞭解，究竟這位少女心，有甚麼計劃？

途中，阿薇先問李繼天：「芳芳和王羽兒究竟是不是在談戀愛？」

「這我怎會知道？」他答而後道：「最好妳還是直接問她，但以我見解，芳芳一定不會承認此事的……」

「是甚麼原因呢？」我關心地問。

「理由非常簡單，」李繼天說：「以電影圈一貫來所見，不論男星抑或女星，就算快要結婚了，在未有事實證明之前，記者問到，總是說沒有這回事。」

的確，他是經驗之談，因此，阿薇向來凡是碰上這些事，必定不向當事人詢問，而轉向有關人士探詳情的。例如月前凌波結婚，我雖然親自向凌波問了多次，但她總是說未決定日期，也未正式決定如何。然而，當我轉問她友好時，得到的消息，便是當日阿薇最先報導的時間。說起來我總是不明白，他（她）們為甚麼總是故作神秘？

儘管是如此，阿薇也不會放過訪問機會，因此，抵達目的地後，阿薇找緊機會，向芳芳詢問：「坦白告訴我，妳是不是真的在談戀愛？」

「真的沒有，」她低聲，面紅紅地說：「極其量，我和他是普通朋友，妳也明白的，彼此都是圈中人，多一些來往，又怎會說到那些事來呢？」

「難道妳沒有考慮到這個問題？」我並不放鬆。

「千真萬確，」她似乎很誠懇的回答：「阿薇姐，請妳相信我，到目前為止，我除了希望多些在事業發展外，真的沒想到那些事，例如，我最近忙於拍那部「少女心」，王羽和幾位朋友經常來探班，便給人傳出了，叫我有甚麼辦法向人解釋呢？」

「聽說妳準備隨「少女心」一片登台，是不是真的？」她既然不承認這回事，阿薇祇好轉過話題問了。

「可能會的，」她答而後道：「如果時間沒有影響的話，我是會登台的。這樣可以和觀衆們來一次正式見面，以感謝影友們對我的愛護。」

本想再詢問，就在這個時候，一群攝記跑上前來，遂芳芳和胡楓一起拍攝，有話祇好留待有機會再問了。

（一群芳芳迷，傾愛嫦、李碧霞讀友：所問芳芳事，所知是如此，所說是否真的？有待事實証明。）

•江紫薇•

連環圖故事　藍與黑　下集

（八）勞燕再分飛

心念醒亞之鄭美莊，也跟蹤到了天津，和高家大少奶（高寶樹）相晤。從她口中，知道醒亞和唐琪舊事，因而發生誤會離去，其時，唐琪和賀力又訪醒亞於報社會。二人相對默然。但，又因舊事而發生誤會，勞燕再度分飛。

（九）陣前遭伏擊

國事日非，天津陷落。醒亞轉赴徽，在心情空虛中，再度與鄭美莊重拾舊歡。這位司令千金，本就熱戀於他。故重修舊好後，如膠似漆。其時，軍隊又告急。醒亞便偕同美莊飛台。不料在起飛前，卻為追蹤者擊傷腿部。

太環北城油金龍　多、麗　平球河利地星華
（龍城華樂不日映）
昨又爆棚
夜半的鬼影
導演：吳同
主演：嘉玲　南紅　夏萍　王偉　龍剛
客串主演：周聰
監製：何建業　製片：林偉

永金新明金國金國　都樂聲民華聲台國樂
全院一早　爆滿　今天續映
南紅　張英才　李香琴　容玉意　駱恭　黎雯　許瑩英
郎心何太忍
大志影片公司哀艷動人奇情文藝倫理巨片
郎是桐花要是桐花鳳，郎心太忍啼斷相思夢！
監製：關志誠　製片：關志堅　導演：吳同

中央　即獻　每日映五場
百代公司俠骨鐵槍激戰巨片
精武巨星　李哈遜　美西部尤物　麗　主演
本片榮獲康城影展特別獎
槍戰中激烈從未見過。
片上中文　全部七彩
碧血紅沙
追蹤失金　萬變不離　誓仇生死　惡鬥惡戰　左手開槍　近身肉搏
今日早場粵片　除卻巫山不是雲　任劍輝　吳君麗主演

金嗓子！桃麗絲黛
第一部諜戰片！
「六三間小時諜主角」洛泰萊　主演
美高梅公司七彩巨獻
艷諜飄香
The Spy in Lace Panties
桃麗絲黛重展歌喉，枝枝動聽！
利舞台　樂宮　快將獻映

荔園
本園開放時間上午12時至下午11時半
化最低廉代價　可得最高享受
背山面海　滿園碧綠　驕炎暑　心曠神怡
節目日日不同
（一）西片場　奪命驚魂　大衛尼雲
（二）粵劇場　楊貴妃
（三）歌舞場　夏威夷之夜
（四）粵片場　戰地奇女子
（五）話劇場　如此丈夫
（六）平劇場　三叉口　天雷報　九曲橋　賀天保
（七）什技場　環球什技團
（八）歌壇　女子歌壇
（九）魔術　科學美人
錦秋殿二樓　露天茶座　西餅汽水　飽點麵食　風涼水冷
佔地卅餘萬呎

全片高潮盡在下集
THE BLUE AND THE BLACK PART TWO
藍與黑　下集大結局
倫敦　黃金　京華　國賓　樂都
五院今映五場
預售三天門票
林黛　丁紅　關山　主演
陶秦　編導
邵逸夫　監製
SHAW SCOPE

哥倫比亞出品　特務打鬥片王　七彩
樂聲·新聲·國華
明天映
新聲週六加映午夜十時半特別場
新式武器出陣
狄恩馬田　施瑪蘭　合演
風流特務
THE SILENCERS
今日開始定座

紐約·大世界
五所七有　官嘈都齊
昨天又滿　正嘢
花街飛刀俠
日活銀幕出品　治艷巨打鬥片
火燒花街　鷄飛狗走　鶯鶯燕燕　春光融融
小林旭　笹森禮子　長內美那子　主演　片上中文

尚有戲院刊十一頁

新世界
今天首輪首映　最佳武俠片
金鼎游龍　陳寶珠　李居安　張清　石堅
今天五點半公餘場　七彩　鎖金窩
明公餘場七彩巨片　歡樂青春

百樂門
今天四場　兩點半　五點　七點半　九點
特務飛龍　七彩　片上中文
今早12點七彩　萬劫門　陳寶珠　蕭芳芳

國賓
邵氏兄弟公司九龍首輪影片
今天五場
藍與黑　下集大結局！
林黛　關山　丁紅

東方
連滿　今天第八天
勝新太郎　盲俠千里救孤兒

麗斯
今天三場獻映　聯美公司王牌巨片
夢斷城西

仙鶴港聯六週年紀念巨片
金鼎游龍
連場九天今日滿　續映
最動人的故事　最緊張的場面

大華·麗都　利舞台·樂宮　麗聲·皇后·皇都　新華·豪華　樂聲·新聲·國華　樂荷李活　東城·快樂
連日狂滿　坦克大決戰　BATTLE OF THE BULGE
今天獻映　莎莉伊頓　敵後女壯士　Naked Brigade
最後今天　七金剛　SEVEN GOLDEN MEN
明天換映七彩鉅片　風流特務
今天　連滿一月！破紀錄　鐵金剛勇戰魔鬼黨　THUNDERBALL
今天第十天映！　舞曲大王　The Great Waltz
同場加映　世界盃足球賽
最後六天！　齊瓦哥醫生　DOCTOR ZHIVAGO
第五週映！　茱莉安德絲　歡樂滿人間　Mary Poppins
港九首輪影院聯合廣告

山川人物 五台山之風穴

五台山五峯峙立，頂無樹木，如壘之台。相傳山上夙有「風穴」，遊人稍或喧呼，及投物擊動，則大風震發，揭屋拔木，而爲害也。

顯龢

山西省五台縣之東北，繁峙縣之西北，五台山居焉。五峯聳立，頂無樹木，如壘土之台，故名五台。佛家稱清涼山，道家稱紫府山，爲晉國四大名山之一也。台分東、西、南、北、中五台，周圍約五百里。相傳山上夙有「風穴」，遊人稍或喧呼，及投物擊動，則大風震發，揭屋拔木，而爲害也。昔之人，至山時，莫不互相勸戒，勿觸風穴。寶曆二年有燕人李球者，與友劉生，共遊五台，球不信有此怪事，且性軒悍，無所顧忌，至穴口，戲投石於穴中，良久，石聲方絕，果有疾風迅發，一木如柱，隨風飛出，球仍取其木，擲還穴中，距球隨木墮入穴中，乃不得出，有頃至地，見一人，形如獅子，而作人語，引球入洞中，至一殿內，見二道士奕棋，道士見球，大詫，問球所修之道，球本未嘗知修行之事，默然允之，實無以對，二道士責引者曰：「吾至道之要，當授有骨相之士，修道之人，汝何引此庸俗者入吾仙府，速引去可也。」獅子人因以水一盃，使球飲之，謂之曰：「汝雖凡流，得臨洞府，不無緣分，他日，苟有出世之志，尚可望復得重來也，飲此神漿，延年益壽，汝一介凡夫，有緣得幾真境，亦云異數。」球飲水畢，獅人引球至洞側，示以路徑，曰：「此山道家紫府洞也，五峯之上，皆藉四海奇寶，以鎮峯頂，一如茅山洞之鎮以安息金鑰城之寶，衡山雞玉環水香環，以固上真之宅。此山則東台有離岳火珠，西台有麗景瑤室，南台有洞光珠樹，北峯有玉洞瓊芝，中台有自明之金，環光之劍，每欲陰將散，久雨將霽，則衆寶交輝，照耀巖谷，至於春曉秋旦，則九色之氣屬天，上冲霄表。太帝命韓司少卿東方君，與紫府先生，統率六千仙僚神王力士，以鎮於此。故謂神仙之洞府也。洞有三門，一徑西通霓宵，一徑出此巖之下，一徑即來時之風穴也。紫府先生曰：有人投石中害柱者，是世間將得道之人，屬我引進。我亦久學道者，雖積功不鮮，然口業不除，以宿功所臨，得守此洞口，三百年後，亦當超昇矣。徒以口業之故，假此形耳。適汝投石中柱，依囑引進，惟不知汝乃戲投巧中而已。惟是數百年來，未嘗有人投石中之，洞府實不易一至，汝將有所得於玄妙之津也。可由北巖之徑，速返人間。」因解囊予以藥三丸，又留之曰：「所經如有異物，以丸指之，無害也，歸而食之，可無病也。」球持此丸，行於黑暗之中，燦有光如火，遇猛蛇猛獸，以丸指之，無不馴伏。因出洞口，行數十步，已至寺門之前。先是劉生既失球，球之子疑劉謀殺其父，欲訟於官，既見球返，衆皆大悅，球具言所見之異，與劉及子分食之，果老而復壯，壯而不衰，其後球銳志向道，與其子同入王屋山去，不知其所終云。地方掌故，固多神話，皆無稽之談，姑妄言之，聊供談資云耳。「仙傳拾遺」有李球其人其事也。

市聲

半靜寂地帶　丹尼

黃金市價，每両突漲四元，金飾行牌價，更猛速六元。換言之，每百元港幣，如果購買黃金，就少了兩元。

× × ×

青年男女之罪犯阿飛，經抽血檢驗結果，其中患有花柳、梅毒性病者，據醫務衛生署統計，竟達百分之七十。這些飛草，不特害其身，抑亦害社會，可憐亦可恨也。

× × ×

下月防彩之政府彩票，將啟由粵劇紅伶梁醒波父女擔任攪珠。這回不必「擔番口大雪茄」，冲生晒認經理了。

× × ×

樂園農村舉行「農村小姐」選美會。但以捉捕老鼠爲標準，誰擁有最多老鼠尾巴的，即屬冠軍。她們的「選民」，自然是老鼠，她的競選標語，應是「請投神聖的一尾」。她的正確銜頭，應該是「老鼠皇后」。

紅茶晚簫

「不用麻煩了——」欣欣說。

「不要客氣，我們也沒有什麼好東西款客，不過是一頓便飯罷了。」顧玲笑着說，一面就輕盈地轉身進去，她的神態是愉快而活潑的，從各方面看來，她都是一個幸福的妻子。

「如果我是她——」欣欣痴痴似地望着那窈窕的背影，心裡泛起一種難以形容的辛酸。

「我還忘了讓妳看看我的孩子。」方雅言說，一邊向鋼琴上坐着的小孩招手：「貝貝，快過來叫阿姨！」

那小男孩放下手裡的玩具熊，邁動着肥胖的小腿走過來，兩隻眼睛瞪得圓圓的，的溜溜地轉。

「他很頑皮，我一彈琴，他就來搗亂。」方雅言一把抱起孩子，愛憐地說，語氣中沒有一絲責備的意思，祇是透露做父親的得意和喜悅。

「哦，怪不得我剛才聽見琴聲忽然變亂了，」欣欣說。

「妳說他像顧玲還是像我？」

這孩子眉清目秀，簡直就是方雅言的縮影。

「像你，」欣欣說。

「男孩子多半像爸爸，」方雅言說，他輕吻孩子的蘋果般的面頰：「貝貝，明兒叫媽媽給你生個妹妹，像媽媽，好不好？」

貝貝拍着小手說：「好啊，好啊，生個妹妹像媽媽！」

他們父子倆開心地大笑，笑得忘了旁邊有客人。

欣欣呆看着，她黯然感到一陣難以言說的孤獨和悲哀，這個小家庭裡面的愛和溫暖，對她是一種不能忍受的壓迫，她猛的站起身，含着眼淚說：

「我走了。」

「爲什麼？」方雅言把埋在孩子胸口上的臉抬起來，驚訝地說：「飯都快開出來了，而且我們還有許多話要談。我們那麼多年不見了。」

欣欣懷然地搖頭：「我已經無話可說了。」

說着，她移動腳步，就向門外走去。

「妳是怕顧玲在這裡不方便嗎？」他說：「她不會多心的，她也知道我們過去的事情，如果妳有困難，她也一定願意幫忙妳——」

欣欣已經走到門口，她再堅決地搖一搖頭：「不，謝謝你們了，我沒有什麼困難。」

方雅言伸出一隻手去挽住她：「葉小姐，妳真的不要固執，我們過去雖然見解不同，但我們仍然是朋友，我知道妳是需要一個真正的朋友的。」

欣欣輕輕地擺脫他的手：「謝謝你，不過一切都太遲了！我羨慕你，你有一個幸福的家，有高尚的職業，而我，我什麼都沒有！」（五六）

偵探小說 鐵獄亡魂

梅理斯原著　南汀譯作

古運心決心返回學校，她滿以爲校長陸和平和一些同事們，必然回返學校，而且必會在談論新簡紫君失踪的事。

古運心返抵學校了，原來校長並沒有回來，其他的教職員，甚至連教務處的校役也見不到一個。

他想，警方昨天已到過學校搜查，而今天又是休課的星期六，他們不返回學校，也是大有其理由的。可是，古運心並未立刻離去，因她走到學校前面的校園散步，她希望可能有些同事回來，可以和他們談談，同時，她的姊姊古運思，是答允她從市場回家時，順道驅車去接她回家的。她無聊地在踱着方步，這冷清清、靜幽幽的氣氛，使她有點寒心，她正爲了她的學生的命運而感到寒心。

不久，一個年青的警員向她迎面而來。那是派駐的警員，她對他是面熟的。

「早晨！」那位警員微笑地對她說：「小姐在等人嗎？」

「不，我以爲我的校長今天會回返學校，所以我就回來了。」

「你們校長，星期六也經常返校嗎？」

「不，因爲最近有一個學生失踪，我以爲她會來。而那失踪的就是我班的學生，所以我也回來了。」

古運心說：「這件事，你大概早已知道了？」

「我知道一些，」那警員說：「不過，我希望能夠知得更多一點，我是負責巡邏這一個地帶的，這是我的職責呀！」那警員想了想說：「你可是古運心小姐嗎？」

「正是了，」古運心疑惑地說：「你以爲我現在該不該逗留在這裡呢？」

「不過，直至現在，祇有你一人到達而已，」那警員不經意地說：「這學校，無形中已受到警方監視了。」

古運心對這位英俊而談吐斯文的警員，是頗具好感與信心的，她說：「我今天到這裡來，可能是一麼傻事吧？」

「我可不知道了！」那警員微笑着說：「我以爲你是有理由回來的，這是你的責任。」

古運心也微笑着對他說：「先生，你是負責在學校周圍巡邏的嗎？」

「對了，我適逢就注意到你的行踪了，」那警員坦率地說：「老實說，我是爲了跟踪你而到這裡來的。」

「你要監視我在幹甚麼吧？」

「不，是保護你！」

「這一帶是非常安靖的，尤其是我在校園裏，怕甚麼呢？」

「你不知道嗎？」那警員說：「最近逃獄的殺人犯，曾在這區出現呀！」

「你以爲他會傷害我麼？我根本和他無冤無仇呀！」（四八）

迷離　上湯文武著

九一：完成「友誼萬歲」

迷離和安全也舉起杯來，氣氛非常熱烈愉快，因此大家都把酒一飲而盡。萬縷絲接着又向迷離敬酒，兩人還談得非常起勁。

從這晚迷離的言行上看，她和以前判若兩人，這使卓山非常高興，認爲萬縷絲的確有辦法，連不羈成性，像頭野馬似的迷離，竟變成馴服的羔羊。安全冷眼旁觀，也暗裡嘖嘖稱異。

打烊後，卓山開車送迷離回去。途中，卓山想乘機向迷離大獻殷勤，表達自己對她的愛慕，但是，卻囁嚅的說不出話來。車至司徒拔道，才鼓機一闖，說：

「迷離小姐，你對「友誼萬歲」這本小說有甚麼意見？」

「我不懂寫小說，」迷離靠在椅背上，瞌上眼睛，懶洋洋的說。她這句話和神態，好像冷水似的澆在卓山的背上，使他勇氣全消。過了一會，他再接再厲的說：

「我寫好之後要請你訂正……」

「我是最懶讀書的人。」

卓山聽了，怕再說下去，會引起迷離的反感，所以不敢再說。

經過一段悠久的沉默之後，車抵赤柱，迷離下車後，說了聲「拜拜」，便走進別墅裡去。在黑夜中，她的背影消逝了，二樓的燈光也熄了，一切回復了沉寂。今夜，卓山的心情本來很愉快的，興奮的，好像向心上人求婚，獲得對方答允了一樣歡喜。但經過廿多分的路程與沉默之後，他又像跌進了失戀的苦谷，他猜不透迷離的意念——她喜歡自己，還是捉弄自己，討厭自己？

一個墮下情海的人，心潮洶湧，千變萬化，乍喜乍驚，患得患失，而且神經非常過敏。此刻，卓山就是陷于這個境地。他徬徨、苦惱、疑惑……

他沉思着，凝視迷離的住所沉思着，他險些跌進睡鄉，他怔了一怔，覺得把車停在別墅門前，也不是辦法，于是懷着一顆悵然的心情，開車回去。

卓山爲了遵守諾言，在七日內完成那本「友誼萬歲」小說，同時，他也想藉這本小說去打動迷離的芳心，使她知道自己的深深的苦戀她，祈能獲得她的憐憫垂愛。果然經過七天的努力，卓山終于完成了這本十萬言的「友誼萬歲」，他懷着一顆希望的心拿着原稿去找迷離，怎知她的女傭阿鳳告訴他一個令他驚心喪膽的消息。

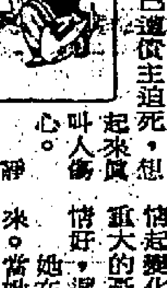
少牧惠詩和寄寶島師友　任蓬宗稿

風雷震動忽飄颻，揭袂揚帆此一時。珠浦倚迷煙霧靄，阿林猶憶影依稀。或聚萍相聚，同執同方路不歧。最是素情杜處士，詩思酒興見襟期。

奠若登瀛倡率傳，京華走馬記當年。氤氳氣象開新運，浩蕩光明照大千。遙望家山仍黯淡，蹉跎歲月易推遷。與來親友如相問，一片冰心欲曙天。

朋情如水乳交融，桃李成蹊氣藹融。大雅登堂修禮敬，高吟獻賦同靈通。嘗承燕翼無遺尾，猶是蝸居室一弓。尚有微明脂粉物，猶鳳和惠以輕私衷。

嫁



劉迪然從小就跟着父親在田裏幹活，所以對自己的田地有着異樣的感情。他家祇有這麼一塊水田和一點菜園地，其餘的田地都是從地主那裏租來的。他記得當他父親決定賣田來還債的那天晚上，曾經對他這樣說過：「迪然啊，爹幹了一生的活，祇留下這麼一點田地，我指望能把這點產業留給你，想不到現在欠了債，要不賣也辦不到了。不過你不用擔心，祇要你姊姊能在李家就住，她少不了弄點錢回來，到時你就有田產了。」現在言猶在耳，但他的父親已遭債主迫死，想起來真叫人傷心。

靜瑤見那兩個人不動心，而弟弟又作出一種悲苦的表情。她考慮了一會，認爲做人有時難免吃虧，便毅然地說道：「好吧，瑞麟叔，可風伯，你們去把地契拿來，我給你們一倍的價錢就是。」

當瑞麟與朱可風相顧一點頭，便站起身來，回家取地契去了。

「靜瑤，」周少安說：「出這種作錢贖田地是值得的嗎？你不會拿這筆錢去買別的田地嗎？」

劉迪然聽了這話，憤然地站起來，說道：「少安伯，你害死了爹，現在又想來害我了嗎？我們祇有這麼一點田地，爹在這上面流過血汗，就算不值這麼多的錢，也還是我父親留下來的手澤！」

周少安慚愧得無話可說。

「不錯，」靜瑤說：「祇要我有能力，這塊田和菜園地就非贖回來不可。」

四十九

劉雯如的身體恢復了，她擔心在娘家久就，靜瑤就有更多的機會接觸丈夫，使他對自己的感情起變化。現在丈夫既然已經默認自己的婚事，重大的變局已經沒有了。至於孩子，祇要夫妻感情好，遲早總會有的。

她在打定主意以後，就坐着滑竿回到一品場來。當她看見靜瑤已經大腹便便的時候，心裏多少不免也有點惆悵起來。

李步鵬見着劉雯如，第一句話就是埋怨，他說：「你爲什麼未得我的同意就把孩子打下來呢？」

「請你原諒我，步鵬，我知道除了你我以外，沒有一個人認爲我們應該把這孩子生下來。」

「難道連你的父母也不贊成？」

「至少我的父親不很贊成。」

「你知道你那種墮胎的方式是很危險的嗎？」

「我知道，但我不相信會有太大的危險。」

「你的健康已完全恢復了嗎？」

「完全恢復了。」（四八）

癡君夢　岳騫著

第十四回：曲意承歡 萬壽期有託　野心畢露 寄託總難安

蕭瑜同笑道：「蔡校長初聽這句話的時候，我聽了也一怔，感情和你現在一樣，後來我細想一下就明白了，原來他不是不管事，而是不管瑣事。」

毛澤東道：「怎麼是不管瑣事，照他的說法他是什麼事都不管的。」

蕭瑜同笑道：「現在不必談蔡校長的事，我講一段漢文帝與陳平的事。文帝有一次偶然問右丞相周勃，天下一年中殺多少犯人，收多少錢糧，周勃答不上來，急得全身冒汗。文帝再問陳平，陳平說這都有人負責，審犯人判罪的事歸廷尉，錢糧有治粟內史，不干丞相的事。文帝當時大不高興，問道：『既然各項職務都有專人負責，要你作什麼用呢？』陳平笑道：『丞相的任務就是監督各級官吏，各盡職守。』文帝當時聽了十分滿意，這段對話不但是歷史上的美談，也是爲政的標準，蔡校長今天治理北大，就是用的陳平治國的辦法，各項工作皆有專人管理，祇要管理人不曠職也就行了，那用得到他自己去管呢？」

毛澤東搖頭道：「把事情完全交給手下人，換我可不行，無論如何我也放不下心。」

蕭瑜同笑道：「聽你的口氣，你若辦教育最多當一名小學校長，若是從政也不能大過縣長，否則就辦不到。」

毛澤東搖頭道：「可不一定，到了那一天你就知道了。」

兩人照着蔡先生名片上所寫的地址，一路邊走邊問，不多時間就找到蘇安保胡同李煜瀛的家中。兩人到門房遞上蔡先生介紹名片，當差的說主人不在家，請五點鐘再來。

毛澤東出了李宅皺眉說道：「時間還早，我們到那裏去？」

蕭瑜同說道：「還有大半天時間，祇有暫時回到楊府去再說了。」

毛澤東道：「路途迢迢，跑來跑去太麻煩，不如就在這附近逛逛，中午在小館子裏吃一餐，很快就到五點鐘了。」

蕭瑜同看着他，說道：「咱們在外面吃東西可以，但是你卻不得喝酒，因爲我們吃過飯就要去看李先生，你喝得醉醺醺地讓人看見了不成話。」

毛澤東道：「你放心，我一滴酒都不嘗，說過話不算你下次不要帶我來。」

蕭瑜同也無可不可，就同毛澤東兩人在附近閒逛，此時因爲是上午，小販都出來賣東西，大街上異常擁擠，聲音震耳欲聾，兜了兩個圈子，毛澤東又吃了一個烤白薯，一串山渣，漸漸到了一間書店門首。

兩人剛站在書店門首張望了一下，裏面馬上跑出一個四十多歲的人，滿面堆歡說道：「您二位好，怎麼好久未光顧小店了，請裏面坐。」

蕭瑜同不禁楞了一下，再看毛澤東也呆住了，不過店主人伸手殷勤相邀，又不好拒絕，祇好跟着走進去。

到了裏面才看出這間書店相當大，共佔了三間門面，四壁全是裝書，擺得十分整齊，裝璜也非常考究，兩人看得目眩神迷，不知怎樣下手。（一〇〇）

鳳凰異跡　衆人著

決意向洪大哥跟前告御狀

馬嫂因憎恨凌標那裡引了火不發柴的半吊子行徑，暗罵那呆鳥誤事不淺，即使再碰頭也沒有用處，那小伙子中看不中吃，今晚白受老馬這場鳥氣，全因他吊兒郎當害了，一時怨憤不平，心一橫，索性把責任推在凌標身上道：

「你定要迫我直說，我便直說，你可不許惱！」

「我惱甚麼？祇要你不給我戴綠帽。」

「你那位弟兄，實在無禮，借了幾分酒意，便直闖進房來，因甚要留他喝酒？」

「且住！你奇了。他不是你的弟兄嗎？他來找你，不是找我，更不是我拉他進房子裡來的。」

「他來找我，爲了何事？」

「誰知道，他又沒說。」

「這王八小子，沒得闖門子，不懷好意。」

「好意歹意，且不說。人進了屋子裡來，你又不在家，招待他喝杯酒，有甚麼不是？」

「可是惹出禍事來了。」

「那知這小伙子借酒行兇，詐頭納福，正在歪纏，我不肯，你卻闖來了。幸而你來早一步，遲了便難保你……」馬嫂指着那挂裝掛上粉牆，掛着的馬披金那張照片說，「那頂瓜皮帽，是否會變成真的西瓜皮顏色？」

「這王八小子好混賬，明天一早便去告大哥，看他走得過走不過關？」

馬嫂把那件事一古腦兒推個乾淨，男人多數是軟耳朵，愛聽婆娘話，馬披金信以爲真，他因凌標本領高強，後來居上，時常懷有嫉妒之念，祇是無隙可乘，現在把柄抓在他手頭，正所謂「公報私仇」，決意向大哥面前「告御狀」，這一狀，告得凌標發生性命的危險。

凡是「有機體」的組織，不管政黨也好，幫會也好，都有一個中心思想，維繫那一盤散沙。儘管政黨組織，他們祭的法寶是所謂「主義」，信徒們模模糊糊的根本不甚了了，卻給神秘的外衣迷眩了，爲此而死，爲此而流血坐牢。幫會組織，他們祭的法寶是所謂「義氣」，那就更簡單了。但此種神秘的統治力量更大，如果犯了背義的行爲，弟兄們「皆曰可殺」，便休想活命。

洪大哥立即召集了一個執刑會議！（六〇）

二月皇后　歷史小說　南宮搏著

七六：由衷之言

楊廣似乎全然不覺得，繼續那種令人驚怕的談話。

「我太不自量力了——我不及我的父親，唉！一個開國的皇帝，應該多活一些時的，那對兒孫有好處，」楊廣自語着。

「阿麼！」蕭皇后深奧的內心都爲之抖顫了，當年，在長安那一樣，她是知道的呵！然而，那是不能挽救的，她們在十四年間，絕口不提的，現在，她必得阻止他再說。

可是，楊廣像是中魔了那樣，雙眼直視江上的燈火，舉起手來在空中劃了一個半圓，恍忽地說：「我的國祚，看來不會長了——那都因爲我……」

「阿麼：」皇后急了，雙眼溢滿了淚水：「阿麼，我叫你，須客女叫你呀！……」

楊廣似是從沙中醒來，「須客女」這一個稱呼，似同一枚針刺中了他的頭顱。往事驟然回來了——那是太久遠的事，在新婚的時節，他曾經喚他的皇后作「須客女」，這是胡人的稱呼，「須客女」，那是外國女人的意思。因爲蕭氏是梁國的公主。

這是有趣的稱呼，當年，蕭氏很喜歡，不過，當楊廣的父親得知這一稱呼之後，就禁止兒子如此叫妻子。於是，楊廣就不再叫了。經過了長久的歲月，他偶然會喚一聲，卻會回憶及當年，但是多時了，他忘掉這稱呼。

如今，蕭皇后自已喚了出來，使得失落了的往事回到，一瞬間，年代似乎倒流了，楊廣想到當年的蕭氏是梁國出色的美女，有南方人的明媚與柔和。

於是，他凝視着妻子。

「須客女——」楊廣如新婚時代那樣地叫着：「你和那時光一樣地好看……」

祇是，他的聲調已經蒼老了：……

蕭皇后勉強地一笑，然而，他的心房却於一笑之間收縮，前塵往事，已經不堪回首了！人事變得那樣多！這那如過去那樣美好嗎？

「那時候，我們多麼幸福——」楊廣虛泛地接下去：「須客女，那時候，唉！我却不曉得幸福，我也不懂得——唉！」他沉吟着：「我爲了事業，名位，榮耀——我想成古往今來第一個皇帝，那時候，我爲了這些，我不會享受。」他又喟歎：「須客女，不要怪我，還有宣華夫人。」

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，咪前晨讀。四十五分，常識解答節目，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。三十分，中文教育性廣播。五十分，餸菜價格報導，天氣報告。九時，國語新聞，特別報告。二十分，普通話教你的學校，音樂。三十分，空中小園地。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」（五十八分，天氣報告）。十一時十五分，粵曲及時代曲。十二時，今晨牛豬批發價報導，故事「鐵膽方世玉」。三十分，漁民天氣預告，名作品「樂妮坦日記」。一時，衛生展覽演講，音樂。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。三時，音樂及京曲。三十分，[illegible]。四時，南音。三十分，咪前晨讀。四十五分，重播中國樂器漫談。五十五分，[illegible]。五時，空中小園地。五十五分，時代曲。六時，魚批發報告，天氣報告，粵語新聞，潮、客語新聞及特別報告。二十分，時聲，詞調，粵曲。七時十五分，每週報導文摘。四十五分，中文教育性廣播。三十分，時事實錄。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，一週影評。三十分，空中劇「風波疑雲」。五十八分，天氣報告。九時，報導學生游泳比賽。十五分，漁民一週。四十三分，漁民天氣預告，轉播倫敦粵語新聞。十時，廣播劇「彭公案」。三十分，廣東音樂演奏會。五十分，電影插曲。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，祝壽節目。二十五分，[illegible]。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲點唱。十時，天氣報告，時代曲。十一時，報導各地天氣。十五分，偉大的母親。三十分，社團簡報，時代曲。十一時十五分，倫理小說「秋心怨」。十二時，三十分，祝婚點唱。一時，祝婚小說「愛神的箭」。十五分，奇情小說，小梁燕飪。二時，轉播港台新聞報導，報導各地天氣。[illegible] 電影故事「少女心」。三時，報告天氣及潮汐報告。四時，粵語流行曲。五時，天氣報告，時代曲。六時，兒童小說。三十分，轉播港台新聞簡報，天氣及潮汐報告。六時，轉播港台新聞簡報，一曲寄心聲。[illegible] 報導各地天氣，時代曲。三十分，粵曲。七時，星期小品「旭日春風」。八時，有獎節目。八時，藍燈小說「狂人劫」。九時，社會小說「漫長風雨夜」。三十分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，天氣報告，港九時事。十一時，電影故事「一百萬」。三十分，明日節目預告，時代曲。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，祝壽節目。二十五分，天氣預測，西樂。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，國魂第五十八輯「異國情鴛」。三十分，報導各地天氣，粵曲。十二時，現代小說「匪途」。三十分，股市行情報導，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，粵曲點唱節目（二時，報導各地天氣）。三時，西樂。三十分，重播俠義小說「雌雄劍下血海仇」。四時，天氣報告，粵曲。三十分，股市行情報導，西曲。五時三十分，重播長篇小說「荒谷恩仇記」。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報導各地天氣。十分，怡情小說「愛情賭局」。七時，粵曲。三十分，重播小說「愛情賭局」。八時，轉播港台新聞報導，西曲。十五分，祝婚節目。三十分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲，明日節目預告。三十分 [illegible]

中文電視

下午六時節目：二分，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，學以致用。七時，世界新聞。十五分，大眼仔。四十五分，科學常識。八時，特選片。九時，再接再厲。三十分，民歌「換巢鸞鳳」，朗奴李根主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。西樂。八時，節目預告，天氣報告。[illegible] 民天氣報告。八時三十分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十一時，婦女節目。[illegible] 說，天氣及漁民天氣報告。十五分，粵曲。[illegible] 小說。四時，粵曲點唱。五時，時代曲。[illegible] 唱，天氣報告。六時，粵曲。三十分，兒童節目。[illegible] 時代曲。八時，住家男人。三十分，天氣報告。九時，丈夫日記。[illegible] 香港阿斗官。三十分，談天說地。[illegible] 民天氣報告。十二時，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，今日事，金石良言。三十分，粵曲。九時，三十分，街市行情。三十五分，廣東音樂，上午節目報告。四十五分，轉播港台新聞。空中問答，音樂。十時，少女管教。十一時，兒童故事，通俗故事「猛鬼林」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。三十分，長篇小說「鳳假情」。下午節目報告，天氣報告。一時，粵劇「二龍爭珠」。二時，電影故事「少女心」。三十分，時代曲。三時，戲劇人生「東床快婿」。四十分，醫務衛生講座，音樂。四十分，金台及中文電視節目報告。四十五分，粵劇。四時，倫理小說「奇逢好合」。五時，國術小說「兒童歌曲」。三十分，兒童歌曲，名史。六時，電影點唱，七時，麗的。三十分，狗預測。天氣報告，晚間節目報告。八時，新聞報導。泳池講座，時代曲。九時，文藝小說「飛花恨」。三十分，錄音轉播港台，一週影評。四十五分，紅伶名曲，報告教育台明日節目。十一時，短篇趣劇「逍遙的假期」。三十分，時代曲，天氣預測。[illegible] 有消息，明日節目報告。十五分，曲中情「直遊」。四十五分，時代曲。十二時，完播。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，粵曲。天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，天氣報告。京劇。八時三十分，潮州歌曲。九時，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時，明清民間故事。三十分，客家山歌。十一時，福建歌曲。三十分，十五分，英語教授。十二時五分，股市行情。[illegible] 新聞報導，天氣報告。一時，潮語曲。下午節目報告。三十分，越劇。[illegible] 股市行情。金價報告。三十分，粵劇。五時，武俠故事。六時，時代曲。中文電視節目報告。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，天氣報告。八時，晚間節目報告。潮劇化小說「疑雨泣情天」。[illegible] 國語廣播劇。三十分，「彩鳳還巢」。九時，聊齋故事「織成」。[illegible] 潮州快書。十一時，新聞報導。[illegible] 潮州曲。十一時，新聞報導，天氣預測，育消息，明日節目報告。十二時，潮州曲。四十五分，國樂。十二時，完播。

廣告

國寶
新豬尚遊樂場側
映期無多 欲看從速
大映特綜合特麗七彩武俠片
「盲俠聽壁劍」第四部
勝新太郎主演
盲俠千里救孤兒
甲場：九九九離奇三兇手
公餘場：血洗太陽旗 中文上片

真光
狂滿今續首映
港聯六年紀念獻禮 熱烈愛人悲劇情動片
金鼎游龍
今早場：[illegible]
快元巧破寶峰計
明正場：蝴蝶千面客

永華
[illegible]巴士總站
冷氣開放 今天仍映
鳳凰公司俠義奇情老少咸宜彩色巨片
我來也
今早場：艷屍還魂記

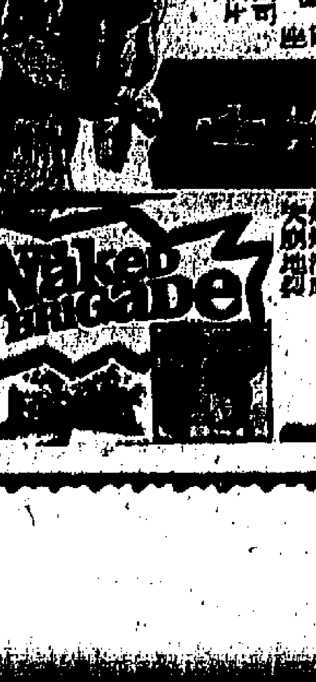
英京
今早十一點 月下公 釋刁蟬 關德興・鄧碧雲
今五點九公餘場 乘龍快婿 謝利路易喜劇
今正午 陳寶珠俠武片 金鼎游龍

分類廣告
老醫 陳劍秋 鳳正根治 皮膚 生蛇 油風 濕疹 暗瘡
癬 小便刺痛 流白濁 小便流黃 一切尿病 服全愈二元
尿病 無效還銀
榮德芬 醫寓 耳鼻喉 頸癧 痰核

養心丹　孝神
滅喘丹　龍延　根治哮喘咳嗽
苑偉光

痔瘍 莫敬仁 醫師 廿元
痔瘍 中醫 莫平 留日專門 痔瘍 不愈還洋 半元包醫

啓德遊樂場
新建走廊 適陰避雨 免費劇院 冷氣開放 現代機遊 刺激新奇 象棋擂台 歡迎參加 滾球射擊 強身健體 益智遊戲 欵樣繁多 各種展覽 大開眼界
粵劇場 第二劇場 第四劇場 第七劇場 第八劇場 山頂台



娛樂尚今話
今天獻映
莎莉伊頓 金手指女主角
堅史 萬里追踪
聯藝公司 猿猴戰片
六壯士 三死三六

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

收刊處：

(一)中區新聞處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八

(二)灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(四)油麻地上海街三一九號老寶公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

(六)青山道周生生金行。（青山道三三六號）。

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

(十四)元朗康兆市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信	箱
112	134
137	143
154	155
157	158
159	

租售

崇德樓 唐樓 九龍大角咀... 號傍獨立水錶 有入伙紙，即買即住，分期付款

金華樓 什宅廉售 金華樓 77A 六七樓出售 平價 四萬六千元起 向南 深水埗荔枝角道二三八號 向南大單邊 三三七折

賤賣新樓 路新樓四百六尺 現收租 四百餘元 電話：四五五八九

石屋平賣 鑽石山 新蒲崗13號 租幼電水 三廚立大 平賣

全層平售

收租樓 灣仔樓最近 千尺號四樓 有意者請電

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

樓下旺舖 臺兩房 萬餘元起

榮利唐樓 灣仔春園街有舖入伙 紙旺廉售 宅萬電梯餘元 無二住 舞院學校公寓 電話：七二九二六

洋樓出售 千道七二三四號向南 大樓七百餘呎 電話 八二〇三九二洽

恒興建築公司新樓出售

油麻地最旺地點·向南大單邊樓 彌敦道近佐敦道口華豐大廈G座十二樓及十五樓57×32呎地位裝修完備 適合會所醫務所學校各種商業及住宅用途。1.十八樓特減售八萬五千 2.十五樓特減售八萬二千（分期付款亦可洽商） 請到本大廈地下辦事處洽看 電話：841724（地點）·222521（東主）

九龍窩打老道86號

萬基大厦

高尚住宅 售價廉宜 設計新型 即買即住

地下二三四樓租售均可適合商業·展覽·寫字樓·娛樂場所

洽購處：九龍窩打老道86號 萬基有限公司 電話：844211

大厦租售

洋樓廉售

招租

（香港）半山區

劏價平租

商業樓宇

新樓平租

半舖工場

廉租 廉租

尖沙咀 樓平租（九龍）

海景大厦

出讓

公寓急讓

三面單邊

二樓招租

吉樓招租

先施大厦

送電話

賺租賺住

租二百餘

廠房平租大小任擇

筲箕灣道1155——1161由3200呎起至13000呎

順寧道265——277由1400呎起至5200呎

洽租電話：891346

大小舖位

二百餘租

靚樓平租

別墅住宅

彌敦道

招生

巴域中學 附屬小學暨幼稚園

關其昌暑期英文法文補習班 開課

招寄宿生

60元寄宿

小學寄宿

招生寄宿

印務生意

校具廉讓

髮廊廉讓

洗衣店讓

數學專家 珠算 心算

海灘游泳教授

35元學錶

傳授健身內功

假期習技

暑期招生

漢宮藝術學院

中國舞 外國舞 社交舞

專數精求

高初級數理化暑期補習班

地址：九龍彌敦道242號立信大厦四樓B座電話：685089 北角英皇道275號南天大厦五樓D座電話：718434 銅鑼灣香港大厦七樓E座電話764050紅寶石酒樓上

新界四維英文書院

立案 國際無線電學校

暑期美術

龍騰學苑

會計即可就業

新知補習學院 院址：佐敦道39A號四樓一座 開課日期：八月一日

各國留學

緯安旅行社

潤林打字社 暑期特別班招生 電話734070 校舍寬敞環境幽靜 全部新機新法教授 商業文件二月速成 軒尼詩道70號新鴻大樓六樓

電訊招生

冷氣教舞

徵求

地理資料測繪員

補習數化

高中學生

府補習

大專補習

待聘

數理補習

經驗補習

會計服務

待聘

美林栽的

新界 善基英文中學招生 男女宿生

洞玄術

聘請

請女仕工

文具經紀

誠聘護士

請機電員

播音員

誠聘教師

聘請幼師

招請後生

招請後生

招請搬運員

聘請職員

聘教員

誠聘教師

學生注意

徵購洋樓

從置房

領帛金

承頂聲明

公司聯益

催收租

啓事

謹向九龍中醫師公會致謝

聘請教師

招請礦工

聘女教師

級任總務

揭太空樓

興發建築公司聲明

番禺同鄉會

鳴謝帛金

領帛金

遺失

僑港南海同鄉會

讀失聲明

失證聲明

尋訪

尋人啓事

申屠中源

商業

萬能角鋼

萬能百葉窗簾

萬能角鋼專家

萬能角鋼

修整傢俬

精修梳化

昌記裝修

百葉窗簾

平靚巴士

錦明育嬰院

承接拉根

鷄眼

錦屏旅館 新張特價

環島遊覽船

專改西裝

留學指南

高尚托兒 聖嘉蓮托兒所 尖沙咀漆咸道83號 電話：634981

搬運

立業搬運公司

雄記搬運搬屋 專為府上寄遞服務 價廉妥當

九龍搬運公司 專門搬屋

立勝搬屋公司 日夜 港：735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

中聯搬屋公司 日夜 港717922 九631288

卅元搬屋

醫藥

黃素珍 婦科

大利搬屋公司 港734655 九881832

元泰搬屋公司 港九842671 取價最平·工作最妥

安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋

新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

大方搬屋公司 電話882529·854856

黃標專科腰病丹

四次即愈

腸氣膏

植物提煉 無副作用

丁氏胃腸病專家

日本新法 隆鼻 雙眼 面容

狐臭 曲線 疤痕 廉容整容所

虛弱尿病 中醫江少卿

許德 毒

氣 徐熾生

黃綺華 婦科

何雪英婦科

男性寶 男人虛弱

謝金石

喉 何守祥

洪冠洲

陳榕甫

正宗氣功

風 倪近仁

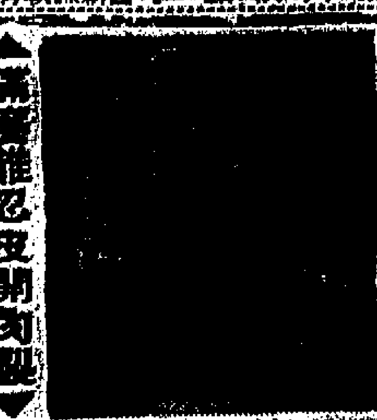
百年老牌大佛 腸胃丸

婦科 王碧華

耳鼻 皮膚 性病 雷德光

邪風 口眼歪斜 譚石生

痛癢難忍皮開肉裂



鵝掌瘋

姿容秀麗白癬蠍理

難怪患者自慚形穢

白蝕 即白 癜風

減半收費 七天

七月廿九日爲止星期假日不停

兩星期來求診者衆教 不能祇有破例繼續延期

歐威廉 專科中醫師老

響應夏季贈醫運動 普及大衆

歐威廉以根治白蝕 驚掌瘋享譽廿八年

提防魚目混珠東施效顰